

**URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE**  
**STATISTICAL OFFICE IN WARSAW**

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21  
tel. 022 464 23 15, 022 464 23 12, fax 022 846 76 67  
e-mail: sekretariatUSWAW@stat.gov.pl

**PRZEGLĄD STATYSTYCZNY**  
**WARSZAWA**

**STATISTICAL REVIEW**  
**WARSAW**

**INFORMACJE I OPRACOWANIA**  
**STATYSTYCZNE**

**STATISTICAL INFORMATION**  
**AND ELABORATIONS**

**SPIS TREŚCI**

- I. Geografia. Środowisko naturalne
- II. Demografia
- III. Rynek pracy
- IV. Ceny detaliczne
- V. Finanse publiczne
- VI. Podmioty gospodarki narodowej
- VII. Finanse przedsiębiorstw niefinansowych
- VIII. Przemysł i budownictwo
- IX. Mieszkania
- X. Transport
- XI. Handel
- XII. Ochrona zdrowia
- XIII. Kultura. Turystyka
- XIV. Bezpieczeństwo publiczne
- XV. Inne

**CONTENTS**

*Geography. Environment*  
*Demography*  
*Labour market*  
*Retail prices*  
*Public finance*  
*Entities of the national economy*  
*Finances of non-financial enterprises*  
*Industry and construction*  
*Dwellings*  
*Transport*  
*Trade*  
*Health care*  
*Culture. Tourism*  
*Public safety*  
*Others*

**ROK XVII, NR 3**  
**Kwartalnik**

**17<sup>th</sup> YEAR, N<sup>o</sup> 3**  
**Quarterly**

---

**WARSZAWA, LISTOPAD 2008**

**WARSAW, NOVEMBER 2008**

## WYDAWCA      *EDITORIAL BOARD*

**Urząd Statystyczny w Warszawie**  
02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21

***Statistical Office in Warsaw***  
*02-134 Warsaw, 1 Sierpnia 21*

<http://www.stat.gov.pl/warsz>

**ZESPÓŁ REDAKCYJNY      *EDITORIAL COMMITTEE***

**PRZEWODNICZĄCY      *PRESIDENT***  
*Zofia Kozłowska*

**REDAKTOR GŁÓWNY      *EDITOR-IN-CHIEF***  
*Barbara Czerwińska-Jędrusiak*

**CZŁONKOWIE      *MEMBERS***

*Agnieszka Ajdyn  
Anna Branicka  
Konrad Cuch  
Patrycja Gałązka-Seliga  
Krzysztof Kowalski  
Elżbieta Lipińska  
Gabriela Nowakowska  
Ewa Polanowska  
Wiesława Rogalska  
Grażyna Silny*

**SEKRETARZ      *SECRETARY***  
*Małgorzata Bieńkowska*

**REDAKCJA TECHNICZNA,      *TECHNICAL SUPERVISION,***  
**SKŁAD      *AND TYPESETTING***

Wydział Analiz, Rozpowszechniania i Promocji      *Analysis, Dissemination and Promotion Division*  
Kierownik      *Head of section*  
*Agnieszka Ajdyn*

**TŁUMACZENIE      *TRANSLATION***  
*Wiesława Komosińska*

**PROJEKT OKŁADKI      *COVER DESIGN***  
Wydział Analiz, Rozpowszechniania i Promocji      *Analysis, Dissemination and Promotion Division*  
*Anna Cacko*

**ISSN 1233-9164**

Urząd Statystyczny w Warszawie, Warszawa 2008  
Nakład 90 egz. Ark. druk. 12,5. Papier offset kl. III, 70 g. Format A4.  
Oddano do druku w listopadzie 2008 r. Druk ukończono w listopadzie 2008 r.  
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208  
Cena 15,00 zł      Price 15,00 zł

## *Przedmowa*

*Niniejsza publikacja stanowi kolejną, wydawaną w cyklu kwartalnym, prezentację danych o m.st. Warszawie.*

*Ze względu na duże zainteresowanie odbiorców zagranicznych danymi o Warszawie publikację opracowano w polsko-angielskiej wersji językowej.*

*Celem opracowania jest zaprezentowanie aktualnego obrazu m.st. Warszawy i zjawisk charakterystycznych dla rozwoju stolicy. Przedmiotem opisu statystycznego jest sytuacja społeczno-gospodarcza miasta.*

*Zestawienia tabelaryczne przedstawiające poszczególne zagadnienia opracowane zostały na podstawie wyników badań prowadzonych przez urząd w ramach programu badań statystycznych statystyki publicznej oraz źródeł pozastatystycznych.*

*Wśród 15 rozdziałów Przeglądu polecamy Państwa uwadze rozdział zatytułowany „Inne”, w którym zawarte zostały porównania miast wojewódzkich oraz porównanie m.st. Warszawy z wybranymi miastami europejskimi.*

*Mam nadzieję, że publikacja stanie się źródłem interesujących informacji o m.st. Warszawie dla szerokiego grona użytkowników tak krajowych, jak i zagranicznych.*

*Oddając publikację do rąk Czytelników zwracam się z prośbą o uwagi i propozycje, które mogą przyczynić się do ukształtowania zgodnie z potrzebami odbiorców kolejnych edycji Przeglądu Statystycznego Warszawy.*

*Jednocześnie składam podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom, które przyczyniły się do wzbogacenia treści Przeglądu.*

*Dyrektor  
Urzędu Statystycznego  
w Warszawie*

*Zofia Kozłowska*

*Warszawa, listopad 2008 r.*

## ***Preface***

*This publication is the next issue of the quarterly edited publication, presenting statistical data on the Capital City of Warsaw.*

*The publication is prepared in both Polish and English, due to a large interest of foreign readers in data regarding Warsaw.*

*The aim of this publication is to show the contemporary image of the Capital City of Warsaw and phenomena characteristic for its development. The subject of the statistical description is the social and economical situation of the city.*

*The tables illustrating each issue are based on the results of the surveys carried out by the Statistical Office as a part of the Statistical Survey Programme and other non-statistical sources.*

*From amongst fifteen chapters of the Review we would like to draw your attention to the chapter entitled "Others", in which comparison of voivodship capital towns are issued, as well as comparison of Warsaw and selected European cities.*

*I hope that the publication will be an interesting source of information about the Capital City of Warsaw for a wide range of readers, both from Poland and abroad.*

*Presenting you the Statistical Review of Warsaw, I would like to ask for your comments and suggestions, which may help to improve next editions of the Review and adjust them to readers' expectations.*

*At the same time I would like to express my gratitude to all persons and institutions that contributed to enriching the contents of the Review.*

*Director  
of the Statistical Office  
in Warsaw*

*Zofia Kozłowska*

# SPIS TREŚCI

# CONTENTS

	Tabl. Table	Str. Page
<b>Przedmowa</b> .....	<b>Preface</b> .....	x 3
<b>Uwagi ogólne</b> .....	<b>General notes</b> .....	x 8
<b>Stosowane skróty</b> .....	<b>Used abbreviations</b> .....	x 13
<b>Uwagi metodyczne</b> .....	<b>Methodological notes</b> .....	x 15
<b>Źródła danych</b> .....	<b>Data sources</b> .....	x 25
<b>Wybrane dane o m.st. Warszawie</b> .....	<b>Selected data on the Capital City of Warsaw</b> .....	1 26
<b>I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE</b>	<b>I. GEOGRAPHY. ENVIRONMENT</b>	x 28
Powierzchnia geodezyjna według dzielnic w 2008 r. ....	<i>Geodesic area by districts in 2008</i> .....	1 (2) 29
Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2008 r. ....	<i>Geodesic area by directions of use in 2008</i> .....	2 (3) 30
Warunki meteorologiczne według miesięcy (2007, 2008) .....	<i>Weather conditions by months     (2007, 2008)</i> .....	3 (4) 36
<b>II. DEMOGRAFIA</b>	<b>II. DEMOGRAPHY</b>	x 37
Ludność według dzielnic w 2008 r. ....	<i>Population by districts in 2008</i> .....	1 (5) 37
Ludność według płci i wieku w 2008 r. ....	<i>Population by sex and age in 2008</i> .....	2 (6) 38
Ruch naturalny ludności w I półroczu 2008 r. ....	<i>Vital statistics in the 1<sup>st</sup> half of 2008</i> .....	3 (7) 39
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w I półroczu 2008 r. ....	<i>Internal and international migrations of popu-     lation in the 1<sup>st</sup> half of 2008</i> .....	4 (8) 40
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy) w I półroczu 2008 r. ....	<i>Internal and international migrations of popula-     tion (excluding movement among districts     of the Capital City of Warsaw) in the 1<sup>st</sup>     half of 2008</i> .....	5 (9) 41
Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w 2008 r. ...	<i>Internal migration of population among districts     of the Capital City of Warsaw for permanent     residence in 2008</i> .....	6 (10) 42
<b>IV. RYNEK PRACY</b>	<b>IV. LABOUR MARKET</b>	x 43
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsię- biorstw według sektorów własności (2007, 2008) .....	<i>Average paid employment in the     enterprise sector by ownership sector     (2007, 2008)</i> .....	1 (11) 43
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsię- biorstw według sekcji w okresie styczeń – – wrzesień 2008 r. ....	<i>Average paid employment in the enterprise     sector by sections in the period January –     – September of 2008</i> .....	2 (12) 43
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekto- rów własności (2007, 2008) .....	<i>Average monthly gross wages and salaries in     the enterprise sector by ownership sector     (2007, 2008)</i> .....	3 (13) 44
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. ....	<i>Average monthly gross wages and salaries in     the enterprise sector by sections in the     period January – September of 2008</i> .....	4 (14) 44
Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsię- biorstw według sekcji i działów w okresie sty- czeń – wrzesień 2008 r. ....	<i>Employment and wages and salaries in the en-     terprise sector by sections and divisions     in the period January – September of 2008</i> ..	5 (15) 45
Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sek- torze przedsiębiorstw według sekcji i dział- ów w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. 2007=100) .....	<i>Indices of employees and wages and salaries in     the enterprise sector by sections and divi-     sions in the period January – September     of 2008 (2007=100)</i> .....	6 (16) 47
Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2008 r. ....	<i>Registered unemployed persons and job     offers in 2008</i> .....	7 (17) 50
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestro- wani w III kwartale 2008 r. ....	<i>Newly registered unemployed persons and per-     sons removed from unemployment rolls     in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2008</i> .....	8 (18) 50
Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2008 r. ....	<i>Registered unemployed persons by districts     in 2008</i> .....	9 (19) 51

		Tabl. Table	Str. Page
IV. CENY DETALICZNE	IV. RETAIL PRICES	x	52
Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w III kwartale 2008 r.	Average retail prices of selected consumer goods and services in the 3 <sup>rd</sup> quarter of 2008	1 (20)	52
V. FINANSE PUBLICZNE	V. PUBLIC FINANCES	x	54
Dochody budżetu m. st. Warszawy według ro- dzajów w 2007 r. ....	Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type in 2007.....	1 (21)	54
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY	x	55
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON według form własności (2007, 2008) .....	Entities of the national economy recorded in the REGON register by ownership form (2007, 2008).....	1 (22)	55
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON w dzielnicach według form własności w 2008 r. ....	Entities of the national economy recorded in the REGON register in districts by own- ership form in 2008.....	2 (23)	56
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON według sekcji (2007, 2008) .....	Entities of the national economy recorded in the REGON register by sections (2007, 2008).....	3 (24)	58
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON w dzielnicach według sekcji w 2008 r. ....	Entities of the national economy recorded in the REGON register in districts by sec- tions in 2008 .....	4 (25)	60
VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINAN- SOWYCH	VII. FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTER- PRISES	x	62
Wyniki finansowe w okresie styczeń – czerwiec 2008 r. (bez sekcji A, B i J) .....	Financial results in the period of January – June 2008 (excluding A, B and J section).....	1 (26)	62
Podstawowe relacje ekonomiczne w okresie sty- czeń – czerwiec 2008 r. (bez sekcji A, B i J)....	The basic economic relations in the period of January – June 2008 (excluding A, B and J section) .....	2 (27)	63
VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	VIII. INDUSTRY AND CONSTRUCTION	x	64
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżą- ce) [2007, 2008] .....	Sold production of industry (current prices) [2007, 2008] .....	1 (28)	64
Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. (ceny bieżące).....	Sold production of industry by sections and divisions in the period January – Septem- ber of 2008 (current prices) .....	2 (29)	65
Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bie- żące) [2007, 2008] .....	Sold production of construction (current prices) [2007, 2008].....	3 (30)	66
IX. MIESZKANIA	IX. DWELLINGS	x	67
Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – wrzesień (2007, 2008) .....	Dwellings completed in the period of January – September (2007, 2008).....	1 (31)	67
X. TRANSPORT	X. TRANSPORT	x	71
Struktura zarejestrowanych pojazdów samocho- dowych, ciągników i motorowerów po raz pierwszy na terytorium Polski w 2007 r.	Structure of road vehicles, tractors and mopeds registered for the first time on polish territory in 2007 .....	1 (32)	71
XI. HANDEL	XI. TRADE	x	72
Sprzedaż detaliczna towarów według grup w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. ....	Retail sales of goods by groups in the period of January – September 2008 .....	1 (33)	72
XII. OCHRONA ZDROWIA	XII. HEALTH CARE	x	73
Zakłady opieki zdrowotnej i apteki ogólnodostępne w 2007 r. ....	Out-patient facilities and pharmacies in 2007	1 (34)	73
XIV. KULTURA. TURYSTYKA	XIV. CULTURE. TOURISM	x	74
Biblioteki publiczne (z filiami) według dzielnic w 2007 r. ....	Public libraries (with branches) by districts in 2007 .....	1 (35)	74
Hotele i ich wykorzystanie według kategorii w 2007 r. ....	Hotels and utilisation by category in 2007.....	2 (36)	75

	Tabl. Table	Str. Page
<b>XIV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b>	<b>x</b>	<b>76</b>
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. ....	1 (37)	76
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według dzielnic w okresie styczeń – wrzesień 2008 r....	2 (38)	78
Wypadki drogowe według dzielnic w okresie styczeń – wrzesień (2007, 2008) .....	3 (39)	79
Zgłoszenia do Straży Miejskiej w III kwartale 2008 r. ....	4 (40)	80
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia i dzielnic w III kwartale 2008 r.....	5 (41)	81
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby i dzielnic w III kwartale 2008 r.....	6 (42)	82
Działalność oddziałów Straży Miejskiej w III kwartale 2008 r. ....	7 (43)	85
Interwencje podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju i dzielnic w III kwartale 2008 r. ....	8 (44)	86
Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską według dzielnic w III kwartale 2008 r. ....	9 (45)	88
Działalność Państwowej Straży Pożarnej w 2008 r. ....	10 (46)	91
<b>XV. INNE</b>	<b>x</b>	<b>92</b>
Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – czerwiec 2008 r. (miasta, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i sejmiku województwa).....	1 (47)	92
Migracje w wybranych stolicach europejskich w 2006 r. ....	2 (48)	96
<b>WYKRESY</b>	<b>GRAPHS</b>	
Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2008 r. ....	x	28
Struktura powierzchni geodezyjnej według kierunków wykorzystania w 2008 r. ....	x	34
Struktura użytków rolnych w 2008 r. ....	x	34
Średnie miesięczne temperatury powietrza (2006, 2007, 2008) .....	x	35
Miesięczne opady (2006, 2007, 2008) .....	x	35
Średnie roczne temperatury powietrza (1995–2007) .....	x	36
Stopa bezrobocia rejestrowanego w 2008 r. ....	x	51
Struktura podmiotów gospodarki narodowej według form własności w 2008 r. ....	x	59
Struktura przychodów z całokształtu działalności w okresie I – VI 2008 r. ....	x	63
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w III kwartale 2008 r. ....	x	84
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w III kwartale 2008 r. ....	x	85
Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską w III kwartale 2008 r. ....	x	90
Pożary i miejscowe zagrożenia (1995–2007) .....	x	91
Stopa bezrobocia w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2008 r. ....	x	97

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Przeglądzie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT - "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1". PKD wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 I 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 I 1998 r.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do sektora publicznego zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do sektora prywatnego zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

## GENERAL NOTES

1. Data in Statistical Review is presented according to **Polish Classification of Activities (PKD)** –compiled on the basis of the Statistical Office of the European Community EUROSTAT publication, "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE, rev. 1.1". PKD was introduced on 1 V 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289).

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. The public sector includes units of state ownership, local self-government entity ownership and "mixed" ownership with predominance of public sector unit capital. The private sector includes units of private domestic ownership (among others: cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organisations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives partnerships with exclusive foreign capital share) and "mixed" ownership with predominance of private sector unit capital or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.



6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Przeglądzie Statystycznym* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym, i tak:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji "Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo", "Rybnictwo", „Pośrednictwo finansowe”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;

7. Ilekroć w *Przeglądzie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odpro-

6. *Data presented in the Statistical Review differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:*

- 1) *data on employment, wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included enterprises sector, in which the number of employees exceeds 9 persons, data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions, etc.;*
- 2) *data on financial results of enterprises cover economic units maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/ I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified to "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing" and "Financial intermediation"), in which the number of employees exceeds 49 persons;*
- 3) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

7. The category - **enterprise sector** - used in the Review, indicates those units which conduct economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanita-

wadzenia i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

**8.** Ilekcioć w *Przeglądzie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: C - "Górnictwo", D - "Przetwórstwo przemysłowe" oraz E - "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę".

**9.** Dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury i dynamiki (o ile nie zaznaczono inaczej) podano w cenach bieżących.

**10.** Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

**Metoda przedsiębiorstw** (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacji i podziałów terytorialnych.

**11. Niektóre dane mają charakter wstępny i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Przeglądu Statystycznego.**

W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są znakiem „\*”.

**12.** Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości "ogółem".

**13.** Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

**14.** W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

**15.** W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) w *Przeglądzie Statystycznym* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

*tion, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

**8.** *The category – **industry** - used in the Review, refers to the NACE (rev. 1) sections: C - "Mining and quarrying", D - "Manufacturing" and E - "Electricity, gas and water supply".*

**9.** *Data in terms of value and structural indicators and index numbers (if not indicated otherwise) are presented at current prices.*

**10.** *Data by the NACE section, division and group are compiled following the enterprise method.*

*In the **enterprise (entity)** method, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

**11.** *Some figures are preliminary and may be subject to revision in next editions of the Statistical Review.*

*Such revised data will be marked with sign „\*”.*

**12.** *Due to the electronic method of data processing in some cases component totals can differ from the amount given in the item "total" as a result of making them even.*

**13.** *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than presented in tables.*

**14.** *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.*

**15.** *In regard to NACE abbreviations are used in the Statistical Review; those abbreviations are marked in the tables with sign „Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajmem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
x	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	x	publishing; printing and reproduction of recorded media
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nie sklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n. e. c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nie sklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>działy PKD (dok.)</b>		<b>divisions of the NACE (cont.)</b>	
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	<i>wholesale and commission trade</i>	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych, motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	<i>retail trade; repair of personal and household goods</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>
x	działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką	<i>auxiliary transport activities; tourism organization</i>	<i>supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies</i>
<b>grupy PKD</b>		<b>the NACE groups</b>	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	<i>building of constructions; civil engineering</i>	<i>building of complete constructions or parts thereof; civil engineering</i>

**16.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**16.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological papers and statistical publications of the Central Statistical Office.

## UWAGI METODYCZNE

1. W rozdziale **Geografia. Środowisko naturalne** zamieszczono aktualne informacje o położeniu i podziale administracyjnym m.st. Warszawy.

Z dniem 27 X 2002 r. (na mocy ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 III 2002 r., Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późniejszymi zmianami) zniesiony został dotychczasowy powiat warszawski oraz gminy warszawskie i dzielnice w gminie Warszawa-Centrum. **M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu**, podzieloną na 18 dzielnic, którymi zostały:

- a) dotychczasowe gminy warszawskie, za wyjątkiem gminy Warszawa-Centrum,
- b) dotychczasowe dzielnice zniesionej gminy Warszawa-Centrum,
- c) gmina miejska Wesoła.

Gmina miejska Sulejówek została przeniesiona ze zniesionego powiatu warszawskiego do powiatu mińskiego.

Dane o powierzchni jednostek podziału terytorialnego podane zostały według stanu w dniu 1 I 2008 r. na podstawie wykazów (w hektarach i pełnych kilometrach kwadratowych), uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Państwa; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

Dane te w znacznym stopniu różnią się od wykazanych według stanu w dniu 1 I 2005 r., ponieważ ustalone zostały znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Ponadto, w danych o powierzchni uwzględniono wprowadzone w życie zmiany granic gmin ogłaszane w Dzienniku Ustaw.

Rok 2006 był pierwszym rokiem działania nowego systemu, a w kolejnych latach prace te są kontynuowane, dlatego nie można wykluczyć wystąpienia dalszych drobnych korekt powierzchni.

Informacje o stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni przedstawione są w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych: gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji grunty zabudowane i zurbanizowane), gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji wody śródlądowe stojące) oraz rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

## METHODOLOGICAL NOTES

1. In chapter there are current information on location and administrative division of the Capital City of Warsaw.

On 27 X 2002 (according to act about system of Capital City of Warsaw dated 15 III 2002, Journal of Laws No. 41, item 361 with later amendments) warszawski powiat, gminas of warszawski powiat and districts of Warszawa-Centrum gmina has been cancelled. **The Capital City of Warsaw currently constitutes one gmina, treated also as a city with powiat status**, with 18 districts, which are:

- a) former gminas of warszawski powiat, except Warszawa-Centrum gmina,
- b) former districts of Warszawa-Centrum gmina,
- c) Wesoła urban gmina.

Sulejówek urban gmina was detached from warszawski powiat and incorporated into miński powiat.

Data on territorial units area as of 1 I 2008 (in hectares or in full kilometers) are given on the base of the State Border and State Territorial Units Area Register conducted by Head Office of Geodesy and Cartography.

They are considerably different comparing to those, as of 1 I 2005 because they have been fixed, using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. Additionally in data on area, the changes of borders of gminas published in Journal of Laws was introduced.

As the new system was applied for the first time in 2006, with continuation in successive years we can expect the further area corrections in the future.

Information regarding the geodesic status and directions in land use is classified according to the land records included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

A land register introduced since 2002 changes primarily consisting in the inclusion of built-up agricultural land (which previously was included in the item "built-up and urbanized land"), land under ponds (included in the item "standing inland water") as well as ditches (which accounted for a separate item), in agricultural land.

## 2. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań (NSPLiM) 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności,
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Informacje o **stanie ludności według płci** opracowano według faktycznego miejsca zamieszkania.

Dane o **ruchu naturalnym** ludności w podziale terytorialnym opracowano w następujący sposób:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjęto miejsce zameldowania żony przed ślubem),
- urodzenia - według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka,
- zgony - według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

**Przyrost naturalny** ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

**Migracje ludności** to przemieszczenia ludności związane ze zmianą miejsca zamieszkania (pobytu stałego lub czasowego) połączone z przekroczeniem granicy jednostki administracyjnej podziału terytorialnego kraju (migracje wewnętrzne) lub granicy państwa (migracje zagraniczne).

**3. Dane o pracujących** obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Przeglądzie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

## 2. Data concerning:

- 1) *population is compiled on the basis of results of the 2002 National Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) - is calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).*

*Information on **population by sex** was elaborated according to de facto place of residence.*

*Data on **vital statistics** in territorial division were elaborated as follows:*

- *marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in case when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used),*
- *births - by the place of permanent residence of the mother of the new born child,*
- *deaths - by the place of last permanent residence of the deceased.*

***Natural increase** was compiled as a difference between live births and deaths in a selected period.*

***Population migration** are movements of population connected with changing the place of residence (permanent residence or temporary stay) involving crossing the border of administrative unit of territorial division of Poland (internal migration) or the national border (international migration).*

**3. Data on employed persons** includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons include:**

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production cooperatives.*

*Data presented in the Review does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

4. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych (bez zatrudnionych za granicą).

5. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001) z późniejszymi zmianami.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje **osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców** oraz od 1 VI 2004 r. również osób **odbywających przygotowanie zawodowe w miejscu pracy**.

Bezrobotni nie posiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły bądź nie nabyły prawa do zasiłku.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002. Od 2002 r. dane nie są w pełni porównywalne z danymi za okresy poprzednie.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest osobą niepełnosprawną – zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie wieczorowym, zaocznym lub eksternistycznym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyła 18 lat,
- kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna 65 lat,
- nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobiera świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego,

4. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period (excluding employees abroad).

5. Data on the **unemployed persons registered in the powiat labour offices** are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001) with later amendments.

Since January 1997 among the unemployed, a person **undergoing training and an internship with the employer** as well as since 1 VI 2004 also a person **undergoing a job occupational training** is not included.

The unemployed without benefits, are the persons registered in employment offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of employed persons on private farms in agriculture. The figure is a component of the economically active civilian population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census. Since 2002 data are not stridly comparable to those for previous periods.

An **unemployed person** is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person-capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam with the scope of this school programme exam), or tertiary schools in the evening weekend and extra curriculum education system, looking for employment or other kind of paid work and registered in local labour office, appropriate for his/her permanent stay, if he/she fulfilled among others the following conditions:

- is aged 18 or more,
- is aged less than 60 (for women), or less than 65 (for men),
- did not acquire the right to the retirement pay or pension resulting from an inability to work pension due to training, social-welfare pension, does not receiving: a pre-retirement benefit, or pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit,

- nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych,
- nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe,
- nie podjęła pozarolniczej działalności gospodarczej lub nie podlega – na podstawie odrębnych przepisów obowiązki ubezpieczenia społecznego z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników,
- nie jest osobą tymczasowo aresztowaną lub nie odbywa kary pozbawienia wolności,
- nie uzyskuje miesięcznie dochodu w wysokości przekraczającej połowę najniższego wynagrodzenia za pracę z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych,
- nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej zasiłku stałego,
- nie pobiera na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania,
- nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

**6. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw oraz przeciętne wynagrodzenia miesięczne (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

Dane o wynagrodzeniach oraz przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

Od 1999 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto powiększone są o obowiązkową składkę na ubezpieczenia społeczne.

**6. Wages and salaries in enterprise sector and average monthly nominal wages and salaries** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad),
- 2) payments from a share in profit and in the balance surplus of cooperatives,
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities,
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

Data on wages and salaries and average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

Since 1999, the average gross monthly wages and salaries are increased by the mandatory premium for social security.

**7. Rozdział Ceny detaliczne** zawiera dane o cenach wybranych towarów i usług konsumpcyjnych, płaconych przez ludność w placówkach sprzedaży detalicznej (bez względu na formę własności, z wyłączeniem sprzedaży obwoźnej).

Źródłem informacji są comiesięczne notowania cen prowadzone przez US w sześciu rejonach badania cen detalicznych

**7. The chapter Retail prices** contains information about prices of selected consumer goods and services in retail shops (irrespective of the ownership of a shop, excluding mobile sale).

The source of the data are SO monthly quotations of prices carried out in six parts price surveys including dis-



obejmujących dzielnice Warszawy wg podziału administracyjnego z 2002 r. w wybranych sklepach (w określonych terminach).

**8. Przez finanse publiczne** rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

Dane obejmują informacje dotyczące budżetu miasta na prawach powiatu, jakim jest m.st. Warszawa.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki miasta na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

**Dochody i wydatki budżetów** jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane dane w podziale według działów, rozdziałów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 14 VI 2006 r. (Dz. U. Nr 107, poz. 726) z późniejszymi zmianami.

Na **dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

1) dochody własne, tj.:

- z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
- wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
- wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej, podatku od czynności cywilnoprawnych,
- dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz z innych umów o podobnym charakterze,
- pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;

*tracts of Warsaw by administrative division as of 2002 in selected shops (on fixed days).*

**8. Public finance** is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public dept.

*Data include information concerning budget of Warsaw – the city with powiat status.*

*City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of city with powiat status revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.*

**Revenue and expenditure** of local self-government budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. Presented data divided into divisions, chapters and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the Regulation of the Minister of Finance, dated 14 VI 2006 (Journal of Laws No. 107, item 726) with later amendments.

**Budget revenues of local self-government entities** comprise:

1) own revenue, i.e.:

- revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
- receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,
- receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act, tax on civil law transactions,
- revenue from property of local self-government entities e.g., receipts from services, income from renting and leasing, as well as other agreements with a similar character,
- other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments

2) dotacje celowe:

- z budżetu państwa na zadania z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
- dotacje otrzymane z funduszy celowych,
- pozostałe dotacje, tj. dotacje celowe otrzymane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego;

3) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe;

4) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

Na **wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się m.in.:

- 1) dotacje, w tym dotacje dla jednostek gospodarki pozabudżetowej i funduszy celowych;
- 2) świadczenia na rzecz osób fizycznych;
- 3) wydatki bieżące jednostek budżetowych:
  - wynagrodzenia,
  - składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy,
  - zakup materiałów i usług.
- 4) wydatki majątkowe, w tym inwestycyjne.

**9.** Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:**

- 1) **przychody netto ze sprzedaży** w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę **produktów** (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

2) *appropriated allocations:*

- *from the state budget for: government administration related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with bodies of the government administration,*
- *allocations received from appropriated funds,*
- *other allocations; i.e. appropriated allocations received on the basis of self-government agreements;*

3) *general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, of which for educational tasks;*

4) *funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.*

**Budget expenditure of local self-government entities** consist of:

- 1) *allocations including allocations for economic non-budgetary entities and appropriated funds;*
- 2) *benefits for natural persons;*
- 3) *current expenditure of budgetary entities:*
  - *wages and salaries,*
  - *contributions for social security and the Labour Fund,*
  - *purchase materials and services;*
- 4) *property expenditure including investment expenditure.*

**9.** Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments).

**10. Income from total activity (sums received and due) includes:**

- 1) **net income from sale of products** within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) **income from sale of goods and materials**, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by the entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe.
- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**12. Wyniki finansowe:**

- 1) **wynik finansowy brutto (zysk lub strata)** jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

3) **other operating income**, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

4) **financial income**, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**11. Cost of obtaining income from total activity includes:**

1) **cost of products sold, goods and materials** related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;

2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge.

3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

**12. Financial results:**

1) **gross financial result (profit or loss)** is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

2) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

3) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### 13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

**14. Dane o sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych przez podmioty gospodarcze budowlane, tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”.

**15. Informacje o mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku adaptacji inwestycyjnej, łącznie z mieszkaniami uzyskanymi z przebudowy oraz z zagospodarowania strychów i innych wolnych powierzchni.

Występują następujące formy budownictwa mieszkaniowego: spółdzielcze, komunalne (gminne), zakładowe, przeznaczone na sprzedaż lub wynajem, społeczne czynszowe i indywidualne.

**16. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

2) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

3) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

### 13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relations of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to incomes from total activity;*

**14. Data on sales of construction and assembly production** refer to works performed by construction entities classified according to NACE in the section “Construction”.

**15. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as regarding rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the portion comprising the expansion) as well as dwellings obtained as a result of investment adaptations, together with dwellings obtained from conversion as well as from adapting attics and other free spaces.

*There are following forms of housing construction: co-operative, municipal (gmina), company, for sale or rent, public building society and private.*

**16. Data on retail sales covers the sale of goods** carried by retail sales outlets and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

17. W rozdziale **Bezpieczeństwo publiczne** zawarte zostały informacje o działalności policji, straży miejskiej i straży pożarnej.

Dane o **przestępstwach** są to dane z terenów operacyjnych podporządkowanych policji i prokuratorom rejonowym.

Dane o **przestępstwach stwierdzonych** podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

**Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo kwalifikowane zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

**Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczby przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**Straż Miejska M.st. Warszawy** powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Obecnie Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (Dz. U. Nr 123, poz. 779) z późniejszymi zmianami i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

W strukturze Straży Miejskiej M.st. Warszawy funkcjonują następujące jednostki organizacyjne:

- OT 1 – Oddział Terenowy 1 (Śródmieście),
- OT 2 – Oddział Terenowy 2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów),
- OT 3 – Oddział Terenowy 3 (Ochota, Włochy, Ursus),
- OT 4 – Oddział Terenowy 4 (Wola, Bemowo),
- OT 5 – Oddział Terenowy 5 (Żoliborz, Bielany),

17. The chapter **Public safety** presents information on activities of police, municipal police and fire department.

Data on **crimes** refers to operation areas subject to the police and district public prosecutors.

Data concerning **ascertained crimes** are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930, with later amendments) or other specific laws.

An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceeding was confirmed as a crime. In connection with Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceedings in courts.

**The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

**The Municipal Police of the Capital City of Warsaw** was set out on the basis of Number XII/54/91 resolution of the Municipal Council, dated 21 I 1991, and it was a continuation of the Municipal Security Service.

The Municipal Police operates on the basis of the law on communities guards dated 29 VIII 1997 (Journal of Laws No. 123, item 779) with later amendments and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

In the Municipal Police of Warsaw C.C. structure there are existing:

- OT 1 – Local Squad 1 (Śródmieście),
- OT 2 – Local Squad 2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów),
- OT 3 – Local Squad 3 (Ochota, Włochy, Ursus),
- OT 4 – Local Squad 4 (Wola, Bemowo),
- OT 5 – Local Squad 5 (Żoliborz, Bielany),

- OT 6 – Oddział Terenowy 6 (Praga-Północ, Białołęka, Targówek),
- OT 7 – Oddział Terenowy 7 (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesoła).

Oddziały specjalistyczne (cały obszar m.st. Warszawy).

W tablicach prezentowane są dane wstępne, które mogą ulec zmianie w późniejszych opracowaniach

- OT 6 – Local Squad 6 (Praga-Północ, Białołęka, Targówek),
- OT 7 – Local Squad 7 (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesoła).

Special squads (all over Warsaw).

Data presented in the tables has ultimate character and may be different in comparing to previously published papers.

**Pożary** są to nie kontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nie przeznaczonym, w wyniku których zostały spalone lub zniszczone:

- a) obiekty lub ich części, ruchomości, składowiska materiałów, maszyny, urządzenia, surowce, paliwa,
- b) lasy, uprawy, trawy, torfowiska i nieużytki.

Według wielkości pożary dzielimy na:

**1) małe**

- a) o powierzchni do 70 m<sup>2</sup> lub objętości do 350 m<sup>3</sup>,
- b) o powierzchni nie większej niż 1 ha,

**2) średnie**

- a) o powierzchni od 71 do 300 m<sup>2</sup> lub objętości od 351 do 1500 m<sup>3</sup>,
- b) o powierzchni powyżej 1 ha i nie większej niż 10 ha,

**3) duże**

- a) o powierzchni od 301 do 1000 m<sup>2</sup> lub objętości od 1501 do 5000 m<sup>3</sup>,
- b) o powierzchni powyżej 10 ha i nie większej niż 100 ha,

**4) bardzo duże** – występują, jeśli w ich wyniku spalone lub zniszczone powierzchnie lub objętości przekraczają wartości podane przy dużych pożarach.

**Miejscowe zagrożenia** – są to inne niż pożary zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska lub mienia.

**Fire** is out-of-control burning process in places not suitable for this as a result of which burned or damaged are:

- a) facilities or their parts, movables, stockyards of materials, machinery, equipment, raw materials, fuels,
- b) forests, crops, grass, peat land and waste land.

According to the size of fires, they are:

**1) small**

- a) up to 70 m<sup>2</sup> of area or volume of 350 m<sup>3</sup>,
- b) not bigger than 1 ha,

**2) medium**

- a) from 71 to 300 m<sup>2</sup> of area or volume of 351 to 1500 m<sup>3</sup>,
- b) bigger than 1 ha and smaller than 10 ha,

**3) big**

- a) from 301 to 1000 m<sup>2</sup> of area or volume of 1501 to 5000 m<sup>3</sup>,
  - b) bigger than 10 ha and smaller than 100 ha,
- very big** - when burned or damaged areas or volumes are bigger the given above for big fires.

**Local threats** are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threats to live, environment and property.

## ŹRÓDŁA DANYCH

Podstawę opracowania materiału liczbowego do "Przeglądu Statystycznego Warszawy" stanowiły dane ze sprawozdawczości, spisów powszechnych, z różnych badań prowadzonych przez US (w ramach programu badań statystycznych GUS).

**Zaprezentowanie wielu zjawisk nie byłoby możliwe bez współpracy i udostępnienia danych przez wiele instytucji i jednostek spoza US.**

**Do opracowania poszczególnych tematów "Przeglądu" wykorzystano m.in. następujące źródła danych:**

### **Geografia. Środowisko naturalne**

- Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej
- Główny Urząd Geodezji i Kartografii

### **Bezrobocie**

- Wojewódzki Urząd Pracy
- Powiatowy Urząd Pracy

### **Przestępstwa i wypadki drogowe**

- Komenda Stołeczna Policji

### **Straż miejska**

- Straż Miejska m.st. Warszawy

### **Pożary**

- Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej Wojództwa Mazowieckiego

### **Porównania międzynarodowe**

- baza danych opracowana przez Urząd Statystyczny w Pradze

## DATA SOURCES

*The figures included in the Warsaw Statistical Review come from reports, censuses, SO surveys carried out within the frameworks of CSO program.*

*Other units and institutions have greatly contributed to presentation of many topics here.*

*Some data sources are listed below:*

### **Geography. Environment**

- *The Institute of Meteorology and Water Management*
- *Head Office of Geodesy and Cartography*

### **Unemployment**

- *Voivodship Labour Office*
- *Poviat Labour Office*

### **Crimes and road accidents**

- *Metropolitan Police Headquarters*

### **Municipal Police**

- *Municipal Police of the Capital City of Warsaw*

### **Fires**

- *The Voivodship Office of the State Fire Department of Mazowieckie Voivodship*

### **International comparisons**

- *database created by the Statistical Office in Praha*

## ZNAKI UMOWNE

## SYMBOLS

Kreska (-)	– zjawisko nie wystąpiło.	<i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	– zjawisko istniało w wielkościach mniejszych od 0,5;	<i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	– zjawisko istniało w wielkościach mniejszych od 0,05.	<i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.	<i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.	<i>not applicable.</i>
Znak Δ	– oznacza, że nazwa została skrócona w stosunku do obowiązującej klasyfikacji (patrz str. 10).	<i>categories of applied classification are presented in abbreviated form (look at page 10).</i>
Znak *	– dane zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych.	<i>data revised.</i>
„W tym”	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.	<i>„Of which” – indicates that not all elements of the sum are given.</i>

### Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła

Czytelników interesujących się szerzej informacjami oraz szczegółowymi wyjaśnieniami metodycznymi zapraszamy do korzystania z publikacji i opracowań branżowych US i GUS.

### When publishing SO data please indicate the source

*Readers interested in more specific information and more detailed methodology are requested to refer to other SO and CSO publications – branch statistical yearbooks and monographs.*

**U W A G A.** Niektóre dane liczbowe mają charakter wstępny i mogą ulec zmianom w późniejszych opracowaniach US.

**N O T E.** Some figures are preliminary and may be subject to revision in next publications of SO.



## STOSOWANE SKRÓTY

art.	= artykuł
br.	= bieżący rok
b/k	= bez kości
BZT <sub>5</sub>	= biochemiczne zapotrzebowanie tlenu
°C	= stopień Celsjusza
cd.	= ciąg dalszy
cm	= centymetr
c.o.	= centralne ogrzewanie
dm <sup>3</sup>	= decymetr sześcienny
dok.	= dokończenie
dot.	= dotyczy
ds.	= do spraw
Dz. Urz.	= Dziennik Urzędowy
Dz. U.	= Dziennik Ustaw
g	= gram
gat.	= gatunek
GUS	= Główny Urząd Statystyczny
h	= godzina
ha	= hektar
jw.	= jak wyżej
kg	= kilogram
kk	= Kodeks karny
kl.	= klasa
km	= kilometr
km <sup>2</sup>	= kilometr kwadratowy
kw.	= kwartał
l	= litr
lp.	= liczba porządkowa
m	= metr
m <sup>2</sup>	= metr kwadratowy
m <sup>3</sup>	= metr sześcienny
mb	= metr bieżący
mg	= miligram
m.in.	= między innymi
mln	= milion
mm	= milimetr

## USED ABBREVIATIONS

= article
= the current year
= boneless
= biochemical oxygen demand
= degree centigrade
= continued
= centimetre
= central heating
= cubic decimetre
= continued
= refers to
= for ... affairs
= Ministry Gazette
= Journal of Laws
= gramme
= class
= Central Statistical Office
= hour
= hectare
= as above
= kilogramme
= Criminal Code
= class
= kilometre
= square kilometre
= quarter
= litre
= number
= metre
= square metre
= cubic metre
= running metre
= milligramme
= among others
= million
= millimetre

## STOSOWANE SKRÓTY (dok.)

## USED ABBREVIATIONS (cont.)

m.st.	= miasto stołeczne	= <i>the Capital City</i>
np.	= na przykład	= <i>for example</i>
n.p.m.	= nad poziomem morza	= <i>above sea level</i>
nr	= numer	= <i>number</i>
NSPLiM	= Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań	= <i>the National Population and Housing Census</i>
ok.	= około	= <i>about; approximately, approx.</i>
PKD	= Polska Klasyfikacja Działalności	= <i>Polish Classification of Activities</i>
pkt	= punkt	= <i>point; station</i>
poz.	= pozycja	= <i>item</i>
r.	= rok	= <i>year</i>
rozdz.	= rozdział	= <i>chapter</i>
str.	= strona	= <i>page</i>
szt	= sztuka	= <i>piece</i>
t	= tona	= <i>tonne</i>
tabl.	= tablica	= <i>table</i>
tj.	= to jest	= <i>i.e.</i>
tn.	= to znaczy	= <i>that is</i>
tys.	= tysiąc	= <i>thousand</i>
ub.r.	= ubiegły rok	= <i>previous year</i>
US	= Urząd Statystyczny	= <i>SO= Statistical Office</i>
ust.	= ustęp	= <i>item</i>
wg	= według	= <i>according to</i>
wsk.	= wskaźnik	= <i>rate</i>
ww.	= wyżej wymieniony	= <i>above mentioned</i>
zł	= złoty	= <i>zloty</i>
z/k	= z kością	= <i>bone-in</i>
μg	= mikrogram	= <i>microgramme</i>

**TABL. 1. Wybrane dane o m.st. Warszawie**  
*Selected data on the Capital City of Warsaw*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprze- dni=100 previous period= =100	Ludność <sup>a</sup> w tys. Population <sup>a</sup> in thous.	Podmioty gospo- darki narodowej w tys. <sup>abc</sup> Economic units <sup>abc</sup> in thous.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>		Stopa bezrobocia rejestrowa- nego <sup>ad</sup> w % Registered unemploy- ment rate <sup>ad</sup> in %
			w tys. in thous.	A	B	w zł in zł	A	B	w tys. in thous.	B	
2006 I-XII.....	1702,1	304,0	867,5	101,8	x	3553,41	104,6	x	49,4	84,6	4,6
2007 I-XII.....	.	313,4	913,6	105,3	x	3805,28	107,1	x	31,9	64,6	3,0
2007 I.....	.	304,5	882,5	102,5	100,2	3548,18	105,8	88,7	49,3	99,9	4,6
II .....	.	305,0	886,5	102,8	100,5	3633,94	104,1	102,4	48,6	98,5	4,5
III .....	1703,2	306,1	890,4	102,8	100,4	3865,43	106,4	106,4	47,2	97,1	4,4
IV .....	.	306,5	894,0	102,8	100,4	3828,25	108,9	99,0	45,2	95,8	4,2
V .....	.	307,1	896,2	102,9	100,2	3726,26	108,2	97,3	43,2	95,4	4,0
VI .....	1704,7	308,0	903,0	103,4	100,8	3702,44	106,5	99,4	41,4	95,9	3,8
VII .....	.	308,6	912,0	104,5	101,0	3817,26	109,4	103,1	39,9	96,3	3,7
VIII .....	.	309,6	916,6	104,7	100,5	3715,73	105,9	97,3	38,6	96,6	3,6
IX .....	1706,9	310,9	916,5	104,7	100,0	3738,60	107,0	100,6	37,1	96,2	3,4
X .....	.	311,6	930,8	106,3	101,6	3995,15	108,9	106,9	34,3	92,5	3,2
XI .....	.	312,5	935,8	106,5	100,5	3952,82	108,9	98,9	33,1	96,4	3,1
XII .....	1706,6	313,4	941,0	106,9	100,6	4206,21	105,1	106,4	31,9	96,6	2,9*
2008 I.....	.	314,0	954,5	108,2	101,4	3902,99	110,0	92,8	31,8	99,6	2,9
II .....	.	314,9	955,9	107,8	101,1	4043,67	111,3	103,6	30,9	97,1	2,8
III .....	1707,0	316,1	957,8	107,6	100,2	4289,56	111,0	106,1	29,7	96,3	2,7
IV .....	.	317,1	954,9	106,8	99,7	4221,44	110,3	98,4	27,9	93,8	2,6
V .....	.	318,0	954,5	106,5	100,0	4061,62	109,0	96,2	26,5	95,0	2,4
VI .....	1708,0	319,1	955,8	105,8	100,1	4174,76	112,8	102,8	25,0	94,4	2,3
VII .....	.	319,9	959,8	105,2	100,4	4255,08	111,5	101,9	24,0	95,8	2,2
VIII .....	.	320,6	961,6	104,9	100,2	4179,20	112,5	98,2	23,2	96,9	2,1
IX .....	.	321,7	963,5	105,1	100,2	4202,02	112,4	100,5	22,4	96,3	2,0

a Stan w końcu okresu. b Zarejestrowane w rejestrze REGON. c Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz uwagi metodyczne na str. 17, pkt 5.

aThe end of period. b Registered in REGON register. c Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes on page 17, item 5.

**TABL. 1. Wybrane dane o m.st. Warszawie (dok.)**  
*Selected data on the Capital City of Warsaw (cont.)*

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>		Przestępstwa stwierdzone <sup>a</sup> <i>Ascertained crimes<sup>a</sup></i>		Wypadki drogowe <sup>b</sup> <i>Road accidents<sup>b</sup></i>		Pożary <sup>a</sup> <i>Fires<sup>a</sup></i>		Miejscowe zagrożenia <sup>ac</sup> <i>Local threats<sup>ac</sup></i>	
		w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i>											
2006	I-XII .....	13686	94,8	79314	87,4	1706 <sup>d</sup>	102,1 <sup>d</sup>	6336	91,5	6610	102,8
2007	I-XII .....	15729	114,9	65306	82,3	1558	91,3	5524	87,2	6760	102,3
2007	I .....	1064	115,7	.	x	120	130,4	.	x	.	x
	II .....	1046	158,7	.	x	78	84,8	.	x	.	x
	III .....	746	57,9	18876	92,3	137	109,6	1303	132,6	1863	127,5
	IV .....	695	53,3	.	x	121	96,8	.	x	.	x
	V .....	520	81,8	.	x	127	84,1	.	x	.	x
	VI .....	966	81,8	35438	87,8	134	70,2	3187	100,2	3447	112,5
	VII .....	1836	114,9	.	x	130	106,6	.	x	.	x
	VIII .....	991	220,2	.	x	108	87,1	.	x	.	x
	IX .....	1324	150,6	50509	84,7	135	92,5	4417	86,2	5489	102,4
	X .....	2565	215,4	.	x	131	73,6	.	x	.	x
	XI .....	1672	93,2	.	x	177	100,0	.	x	.	x
	XII .....	2304	129,1	65306	82,3	160	82,9	5524	87,2	6760	102,3
2008	I .....	1553	146,0	.	x	169*	140,8*	.	x	.	x
	II .....	924	88,3	.	x	95*	121,8*	.	x	.	x
	III .....	466	62,5	14959	79,2	116*	84,7*	1197	91,9	1328	71,3
	IV .....	2606	375,0	.	x	136*	112,4*	.	x	.	x
	V .....	1666	320,4	.	x	126*	99,2*	.	x	.	x
	VI .....	1832	189,6	29709	83,8	129*	96,3*	3045	95,5	2867	83,2
	VII .....	2057	112,0	.	x	135	103,8	.	x	.	x
	VIII .....	2003	202,1	.	x	115	106,5	.	x	.	x
	IX .....	1304	98,5	42892	84,9	126	93,3	.	x	.	x

<sup>a</sup> Dane za okresy narastająco. <sup>b</sup> Dane wstępne. <sup>c</sup> Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia. <sup>d</sup> Dane ostateczne.

<sup>a</sup> Data on accrued base. <sup>b</sup> Preliminary data. <sup>c</sup> Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property. <sup>d</sup> Conclusive data.

# I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE

## GEOGRAPHY. ENVIRONMENT

MAPA ADMINISTRACYJNA M.ST. WARSZAWY W 2008 R.

Stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE MAP OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2008

As of 1 I



TABL. 1 (2). **Powierzchnia<sup>a</sup> geodezyjna według dzielnic w 2008 r.**  
Stan w dniu 1 I  
*Geodesic area<sup>a</sup> by districts in 2008*  
*As of 1 I*

DZIELNICE DISTRICTS	W km <sup>2</sup> In km <sup>2</sup>	W odsetkach In percent
<b>M.ST. WARSZAWA.....</b> <b>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</b>	<b>517,2</b>	<b>100,0</b>
Bemowo.....	25,0	4,8
Białołęka.....	73,0	14,1
Bielany .....	32,3	6,3
Mokotów .....	35,4	6,9
Ochota .....	9,7	1,9
Praga-Południe.....	22,4	4,3
Praga-Północ.....	11,4	2,2
Rembertów .....	19,3	3,7
Śródmieście.....	15,6	3,0
Targówek .....	24,2	4,7
Ursus .....	9,4	1,8
Ursynów .....	43,8	8,5
Wawer.....	79,7	15,4
Wesoła .....	22,9	4,4
Wilanów .....	36,7	7,1
Włochy .....	28,6	5,5
Wola.....	19,3	3,7
Żoliborz.....	8,5	1,6

*a Łącznie z Wisłą.*  
*a Including the Vistula river.*

TABL. 2 (3). **Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2008 r.**  
Stan w dniu 1 I  
*Geodesic area by directions of use in 2008*  
*As of 1 I*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
			w ha						
1	<b>Powierzchnia ogólna .....</b> <b>Total area</b>	<b>51724</b>	<b>2495</b>	<b>7304</b>	<b>3234</b>	<b>3542</b>	<b>972</b>	<b>2238</b>	<b>1142</b>
2	Użytki rolne .....	14221	518	3894	363	843	28	128	38
	<i>Agricultural land</i>								
3	grunty orne .....	10459	477	2369	285	697	26	123	38
	<i>arable land</i>								
4	sady .....	344	–	94	1	46	1	1	–
	<i>orchards</i>								
5	łąki i pastwiska trwałe .....	2507	1	1167	58	87	–	2	–
	<i>permanent meadows and pastures</i>								
6	grunty rolne zabudowane, grunty pod stawami i rowami .....	911	40	264	19	13	1	2	–
	<i>built-up agricultural land, ponds and ditches</i>								
7	Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione .....	8550	267	1069	802	33	–	65	–
	<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>								
8	las .....	7909	248	903	684	–	–	64	–
	<i>forests</i>								
9	grunty zadrzewione i zakrzewione .....	641	19	166	118	33	–	1	–
	<i>woodland and shrubs</i>								
10	Grunty pod wodami .....	1677	6	341	186	125	–	153	146
	<i>Lands under waters</i>								
11	Grunty zabudowane i zurbanizowane .....	26339	1686	1869	1835	2392	939	1871	904
	<i>Built-up and urbanized areas</i>								
12	tereny mieszkaniowe .....	7934	514	523	559	618	264	572	137
	<i>residential areas</i>								
13	tereny przemysłowe .....	2781	82	553	392	247	55	147	158
	<i>industrial areas</i>								
14	inne tereny zabudowane .....	4991	657	143	406	521	259	208	138
	<i>other built-up areas</i>								

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
<b>1930</b>	<b>1557</b>	<b>2422</b>	<b>936</b>	<b>4379</b>	<b>7970</b>	<b>2294</b>	<b>3673</b>	<b>2863</b>	<b>1926</b>	<b>847</b>	1
232	3	528	216	1306	2696	178	2376	823	51	–	2
179	3	406	175	1032	1828	127	1865	779	50	–	3
2	–	–	25	102	30	–	41	1	–	–	4
47	–	109	–	35	596	27	357	21	–	–	5
4	–	13	16	137	242	24	113	22	1	–	6
762	–	193	–	915	2798	1292	276	26	52	–	7
740	–	187	–	900	2624	1259	246	6	48	–	8
22	–	6	–	15	174	33	30	20	4	–	9
1	91	8	–	4	288	5	259	1	–	63	10
845	1450	1691	719	2097	2107	749	655	1926	1822	782	11
321	259	509	292	742	1135	366	238	368	319	198	12
159	57	138	160	105	52	8	82	170	202	14	13
130	382	319	72	284	147	114	76	449	520	166	14



TABL. 2 (3). **Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2008 r. (dok.)**  
Stan w dniu 1 I  
*Geodesic area by directions of use in 2008 (cont.)*  
As of 1 I

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa <i>The Capital City of Warsaw</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
		w ha							
	Grunty zabudowane i zur- banizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i>								
1	zurbanizowane tereny niezabudowane ..... <i>non-built-up urbanized area</i>	1240	46	126	51	215	16	78	32
2	tereny rekreacyjno- -wypoczynkowe ..... <i>recreational areas</i>	1694	47	4	47	173	114	188	91
3	użytki kopalne ..... <i>minerals</i>	4	–	–	–	–	–	–	–
4	tereny komunikacyjne ..... <i>transport areas</i>	7695	340	520	380	618	231	678	348
5	drogi ..... <i>roads</i>	5626	262	385	345	587	201	407	192
6	tereny kolejowe i inne <sup>a</sup> ..... <i>railways and others<sup>a</sup></i>	2069	78	135	35	31	30	271	156
7	Tereny różne <sup>b</sup> ..... <i>Different areas and land <sup>b</sup></i>	471	–	74	29	72	–	19	25
8	Użytki ekologiczne ..... <i>Ecological areas</i>	14	–	–	5	–	–	–	–
9	Nieuzytki ..... <i>Wasteland</i>	452	18	57	14	77	5	2	29

a Porty lotnicze, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej itp. b Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane  
*a Airports, harbours, buildings and others objects of water communication. b Lands designed for reclamation and unused grunty*

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego.  
Source: data of the Board of the Mazowieckie Voivodship.

<i>Districts</i>											<i>Lp. No.</i>
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
29	5	95	50	193	103	35	14	69	57	26	1
6	332	160	9	234	21	1	9	15	83	160	2
–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	3
200	415	470	136	539	649	225	232	855	641	218	4
142	376	380	126	430	591	196	221	252	320	213	5
58	39	90	10	109	58	29	11	603	321	5	6
76	13	–	–	14	31	16	23	76	1	2	7
–	–	–	–	4	–	–	5	–	–	–	8
14	–	2	1	39	50	54	79	11	–	–	9

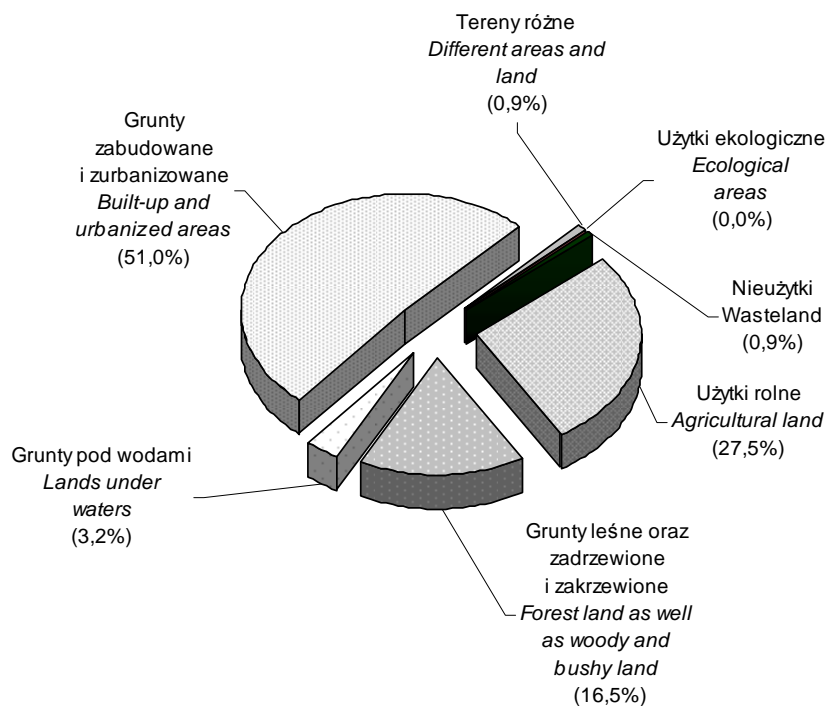
zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.  
*reclaim lands embankments not designed for car traffic.*

STRUKTURA POWIERZCHNI GEODEZYJNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2008 R.

Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA STRUCTURE BY DIRECTIONS OF USE IN 2008

As of 1 I

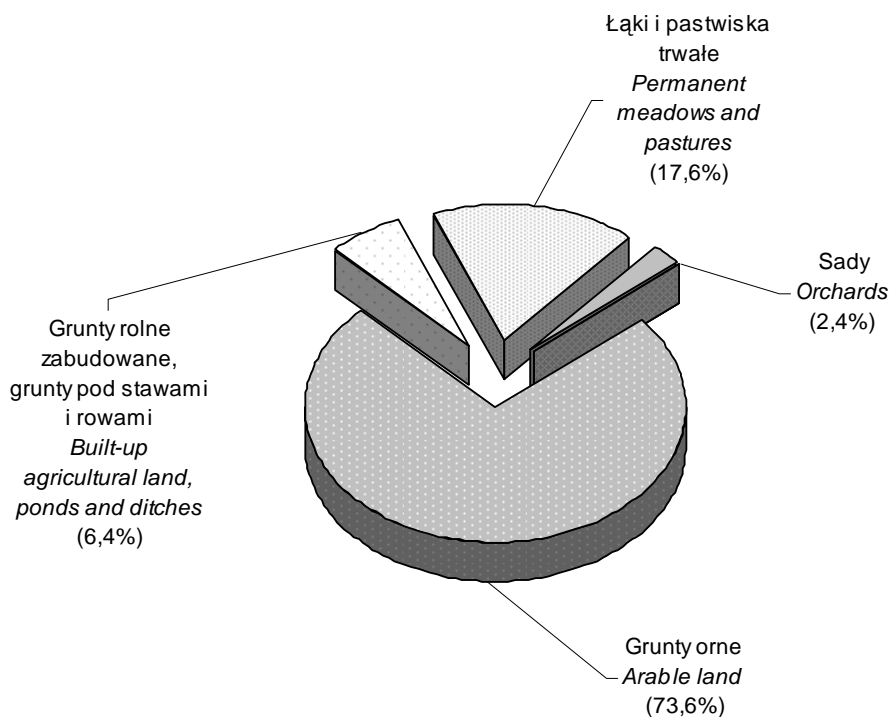


STRUKTURA UŻYTKÓW ROLNYCH W 2008 R.

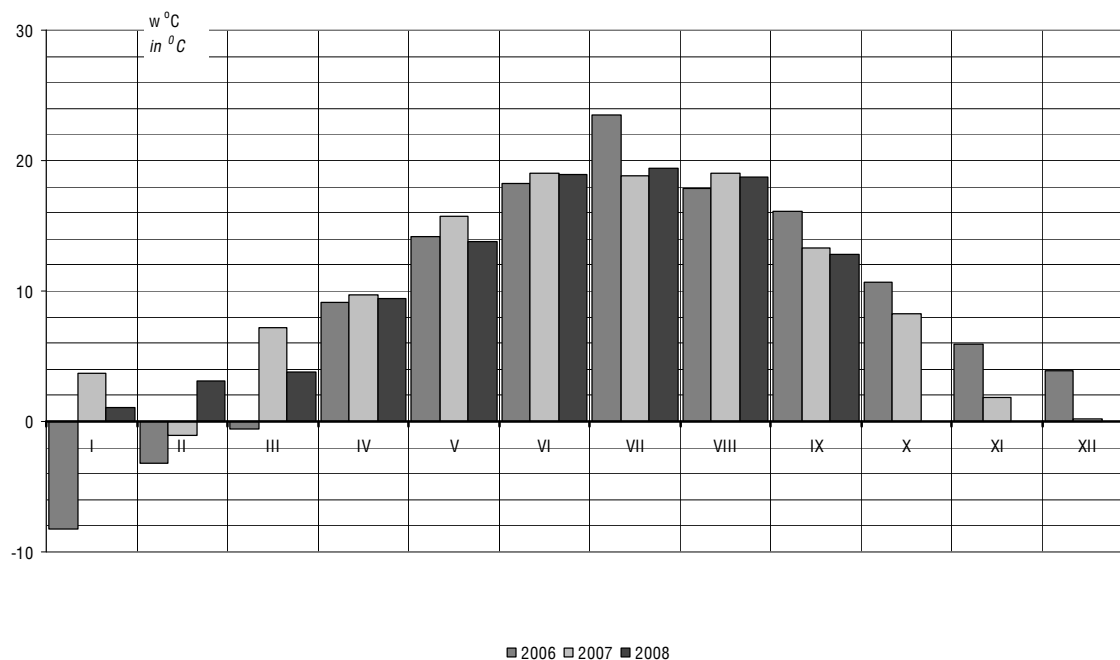
Stan w dniu 1 I

AGRICULTURAL LAND STRUCTURE IN 2008

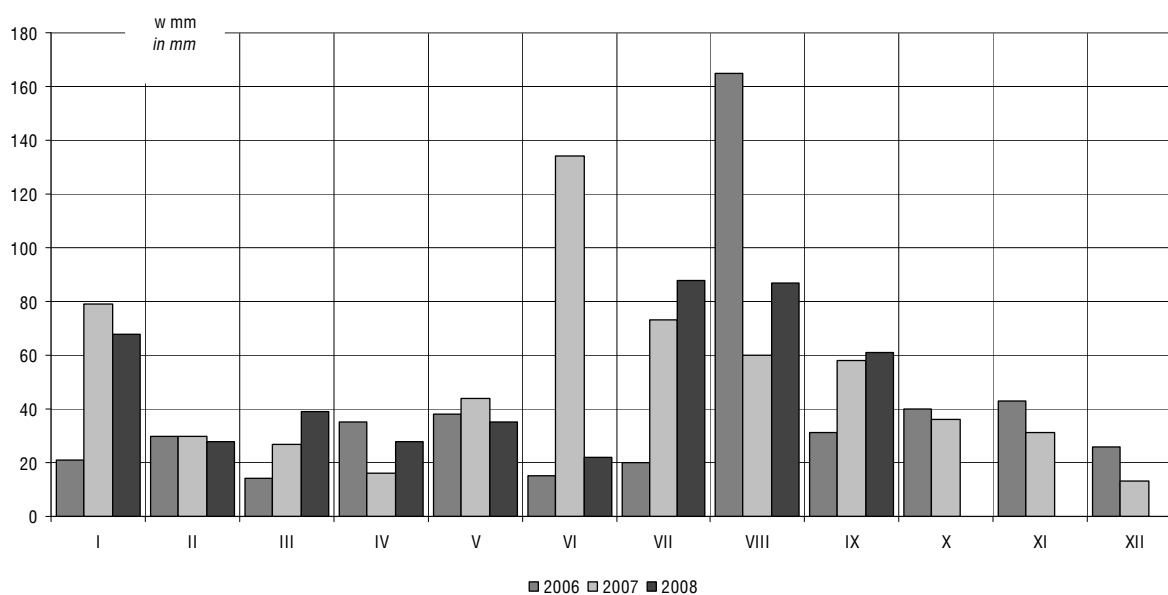
As of 1 I



# ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES



# MIESIĘCZNE OPADY MONTHLY PRECIPITATION



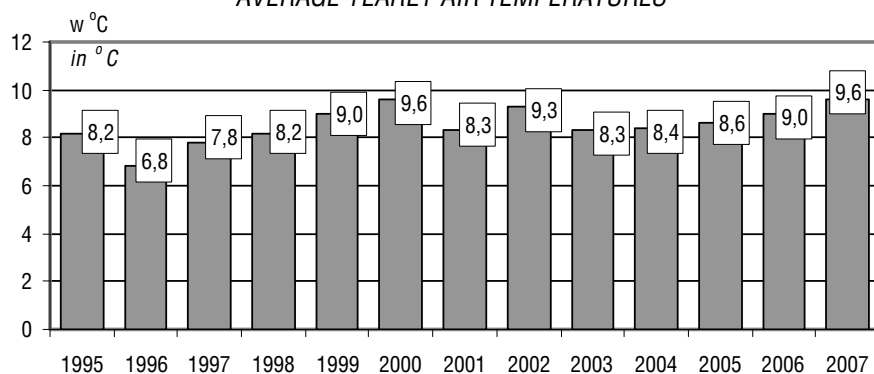
TABL. 3 (4). **Warunki meteorologiczne według miesięcy**<sup>a</sup>  
*Weather conditions by months*<sup>a</sup>

L A T A Y E A R S MIESIĄCE MONTHS	Temperature w °C Temperatures in °C			Opady w mm Precipitation in mm	Zachmurzenie w oktantach <sup>bc</sup> Cloudiness in octants <sup>bc</sup>	Uśłonecznienie w h Insolation in h
	średnie average	norma norm	odchylenia od normy deviate from norm			
2007 I .....	3,7	-2,2	5,9	79	6,4	48
II .....	-1,1	-1,2	0,1	30	6,5	47
III .....	7,2	2,6	4,6	27	4,5	182
IV .....	9,7	7,9	1,8	16	3,7	303
V .....	15,7	13,7	2,0	44	4,0	337
VI .....	19,0	16,5	2,5	134	4,5	337
VII .....	18,8	18,1	0,7	73	4,8	309
VIII .....	19,0	17,7	1,3	60	4,8	297
IX .....	13,3	13,0	0,3	58	4,5	246
X .....	8,3	8,1	0,2	36	5,3	137
XI .....	1,8	2,8	-1,0	31	6,1	44
XII .....	0,2	-0,4	0,6	13	6,7	19
2008 I .....	1,1	-2,2	3,3	68	5,7	72
II .....	3,1	-1,2	4,3	28	5,6	65
III .....	3,8	2,6	1,2	39	5,3	140
IV .....	9,4	7,9	1,5	28	5,2	206
V .....	13,8	13,7	0,1	35	4,8	308
VI .....	18,9	16,5	2,4	22	3,8	390
VII .....	19,4	18,1	1,3	88	4,3	354
VIII .....	18,7	17,7	1,0	87	4,5	304
IX .....	12,8	13,0	-0,2	61	5,3	151

<sup>a</sup> Dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej. <sup>b</sup> Wartości średnie. <sup>c</sup> Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

<sup>a</sup> Data of the Institute of Meteorology and Water Management. <sup>b</sup> Averages. <sup>c</sup> Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

ŚREDNIE ROCZNE TEMPERATURY POWIETRZA  
AVERAGE YEARLY AIR TEMPERATURES



## II. DEMOGRAFIA DEMOGRAPHY

TABL. 1 (5). **Ludność według dzielnic w 2008 r.**

Stan w dniu 30 VI

*Population by districts in 2008*

*As of 30 VI*

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males	Ludność na 1 km <sup>2</sup> Population per 1km <sup>2</sup>
<b>M.ST. WARSZAWA .....</b> <b>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</b>	<b>1707981</b>	<b>922577</b>	<b>117</b>	<b>3302</b>
Bemowo .....	110331	57386	108	4422
Białołęka .....	84219	44105	110	1153
Bielany .....	134403	72955	119	4156
Mokotów.....	225730	123860	122	6373
Ochota .....	90549	49099	118	9316
Praga-Południe.....	183392	99382	118	8194
Praga-Północ.....	72251	39092	118	6327
Rembertów.....	22999	11938	108	1192
Śródmieście .....	130197	72744	127	8362
Targówek.....	122900	65893	116	5074
Ursus .....	49242	26289	115	5261
Ursynów .....	147291	77841	112	3364
Wawer .....	68293	36160	113	857
Wesoła.....	22123	11386	106	964
Wilanów.....	17064	9156	116	465
Włochy.....	39716	21076	113	1387
Wola.....	138919	77114	125	7213
Żoliborz.....	48362	27101	127	5710

U w a g a. Gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta łącznie z Wisłą.

*N o t e. In calculation of population density the Vistula river was included to the Warsaw area.*

TABL. 2 (6). **Ludność według płci i wieku w 2008 r.**  
Stan w dniu 30 VI  
*Population by sex and age in 2008*  
*As of 30 VI*

WIEK	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females		AGE
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			w % ogółem in % of total	
O G Ó Ł E M .....	1707981	785404	922577	54,0	T O T A L
Wiek przedprodukcyjny .....	249403	127194	122209	49,0	Pre-working age
0 – 2 lata .....	50202	25653	24549	48,9	0 – 2 years
3 – 6 .....	53315	27234	26081	48,9	3 – 6
7 – 14 .....	101794	51785	50009	49,1	7 – 14
15 – 17 lat .....	44092	22522	21570	48,9	15 – 17 years
Wiek produkcyjny					Working age
I wariant .....	1110353	549753	560600	50,5	I variant
mężczyźni 18 – 64 lata .....	x	549753	x	x	males 18 – 64 years
kobiety 18 – 59 lat .....	x	x	560600	x	females 18 – 59 years
II wariant .....	1025009	523729	501280	48,9	II variant
mężczyźni 16 – 59 lat .....	x	523729	x	x	males 16 – 59 years
kobiety 16 – 54 lata .....	x	x	501280	x	females 16 – 54 years
III wariant .....	994870	508388	486482	48,9	III variant
mężczyźni 18 – 59 lat .....	x	508388	x	x	males 18 – 59 years
kobiety 18 – 54 lata .....	x	x	486482	x	females 18 – 54 years
Wiek mobilny					Mobility age
mężczyźni i kobiety 18 – 44 lata .....	683213	332071	351142	51,4	males and females 18 – 44 years
Wiek niemobilny .....	427140	217682	209458	49,0	Non-mobility age
mężczyźni 45 - 64 lata .....	x	217682	x	x	males 45 – 64 years
kobiety 45 – 59 lat .....	x	x	209458	x	females 45 – 59 years
Wiek poprodukcyjny .....	348225	108457	239768	68,9	Post-working age
Mężczyźni 65 lat i więcej .....	x	108457	x	x	Males 65 years and more
Kobiety 60 lat i więcej .....	x	x	239768	x	Females 60 years and more

TABL. 3 (7). **Ruch naturalny ludności w I półroczu 2008 r.**  
*Vital statistics in the 1<sup>st</sup> half of 2008*

DZIELNICE DISTRICTS	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
<b>M.ST. WARSZAWA.....</b>	<b>3742</b>	<b>9062</b>	<b>9049</b>	<b>13</b>
<b>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</b>				
Bemowo.....	284	646	356	290
Białołęka.....	177	807	198	609
Bielany .....	264	620	677	-57
Mokotów .....	514	1113	1482	-369
Ochota .....	152	446	583	-137
Praga-Południe .....	400	874	948	-74
Praga-Północ.....	164	372	467	-95
Rembertów .....	56	87	115	-28
Śródmieście.....	355	513	1003	-490
Targówek .....	275	663	583	80
Ursus .....	102	335	202	133
Ursynów .....	296	922	351	571
Wawer.....	132	390	261	129
Wesoła .....	46	117	61	56
Wilanów .....	40	115	60	55
Włochy .....	84	201	223	-22
Wola.....	283	624	1073	-449
Żoliborz.....	118	217	406	-189
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION				
<b>M.ST. WARSZAWA.....</b>	<b>4,41</b>	<b>10,67</b>	<b>10,65</b>	<b>0,02</b>
<b>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</b>				
Bemowo.....	5,31	12,07	6,65	5,42
Białołęka.....	4,33	19,73	4,84	14,89
Bielany .....	3,94	9,24	10,09	-0,85
Mokotów .....	4,55	9,85	13,12	-3,27
Ochota .....	3,38	9,91	12,95	-3,04
Praga-Południe .....	4,35	9,51	10,32	-0,81
Praga-Północ.....	4,51	10,22	12,83	-2,61
Rembertów .....	4,97	7,72	10,21	-2,49
Śródmieście.....	5,45	7,88	15,40	-7,52
Targówek .....	4,46	10,74	9,45	1,30
Ursus .....	4,18	13,72	8,27	5,45
Ursynów .....	4,06	12,64	4,81	7,83
Wawer.....	3,92	11,58	7,75	3,83
Wesoła .....	4,26	10,84	5,65	5,19
Wilanów .....	4,82	13,85	7,23	6,63
Włochy .....	4,24	10,15	11,26	-1,11
Wola.....	4,09	9,02	15,51	-6,49
Żoliborz.....	4,85	8,93	16,70	-7,77



TABL. 4 (8). **Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w I półroczu 2008 r.**  
*Internal and international migrations of population in the 1<sup>st</sup> half of 2008*

DZIELNICE DISTRICTS	Napływ <sup>a</sup> Inflow <sup>a</sup>		Odływ <sup>b</sup> Outflow <sup>b</sup>		Saldo migracji Net migration	
	w ruchu wewnętrznym in internal movement	z zagranicy from abroad	w ruchu wewnętrznym in internal movement	za granicę abroad	ogółem total	zagranicznej international
<b>M.ST. WARSZAWA.....</b> <b>THE CAPITAL CITY</b> <b>OF WARSAW</b>	<b>16573</b>	<b>364</b>	<b>15376</b>	<b>217</b>	<b>+1344</b>	<b>+147</b>
Bemowo.....	1293	24	970	20	+327	+4
Białołęka.....	1632	22	849	10	+795	+12
Bielany .....	1005	26	1142	29	-140	-3
Mokotów.....	2014	49	1979	49	+35	-
Ochota .....	727	28	888	11	-144	+17
Praga-Południe .....	1351	38	1660	26	-297	+12
Praga-Północ.....	501	13	638	11	-135	+2
Rembertów .....	315	2	172	-	+145	+2
Śródmieście.....	901	53	1124	9	-179	+44
Targówek .....	1032	9	1160	6	-125	+3
Ursus .....	673	7	460	8	+212	-1
Ursynów .....	1629	20	1385	15	+249	+5
Wawer.....	873	14	486	-	+401	+14
Wesoła.....	346	6	171	1	+180	+5
Wilanów .....	482	3	161	2	+322	+1
Włochy.....	374	9	339	1	+43	+8
Wola.....	987	29	1210	16	-210	+13
Żoliborz.....	438	12	582	3	-135	+9

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registrations for permanent residence. b Cancelled registrations from permanent residence.

TABL. 5 (9). **Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy)**  
**w I półroczu 2008 r.**  
*Internal and international migrations of population (excluding movement among districts of the Capital City of Warsaw) in the 1<sup>st</sup> half of 2008*

DZIELNICE DISTRICTS	Napływ <sup>a</sup> Inflow <sup>a</sup>		Odpływ <sup>b</sup> Outflow <sup>b</sup>		Saldo migracji Net migration	
	w ruchu wewnętrznym in internal movement	z zagranicy from abroad	w ruchu wewnętrznym in internal movement	za granicę abroad	ogółem total	zagranicznej international
<b>M.ST. WARSZAWA.....</b> <b>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</b>	<b>8159</b>	<b>364</b>	<b>6962</b>	<b>217</b>	<b>+1344</b>	<b>+147</b>
Bemowo.....	618	24	478	20	+144	+4
Białołęka.....	871	22	498	10	+385	+12
Bielany .....	461	26	524	29	-66	-3
Mokotów.....	1032	49	860	49	+172	-
Ochota .....	385	28	363	11	+39	+17
Praga-Południe .....	763	38	658	26	+117	+12
Praga-Północ.....	263	13	271	11	-6	+2
Rembertów .....	162	2	89	-	+75	+2
Śródmieście.....	393	53	400	9	+37	+44
Targówek .....	520	9	536	6	-13	+3
Ursus .....	418	7	299	8	+118	-1
Ursynów .....	836	20	687	15	+154	+5
Wawer.....	283	14	243	-	+54	+14
Wesoła.....	127	6	100	1	+32	+5
Wilanów.....	172	3	72	2	+101	+1
Włochy.....	164	9	154	1	+18	+8
Wola.....	513	29	479	16	+47	+13
Żoliborz.....	178	12	251	3	-64	+9

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registrations for permanent residence. b Cancelled registrations from permanent residence.

TABL. 6 (10). **Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w 2008 r.**  
*Internal migration of population among districts of the Capital City of Warsaw for permanent residence in 2008*

DZIELNICE DISTRICTS	I kwartał 1 <sup>st</sup> quarter		II kwartał 2 <sup>nd</sup> quarter	
	napływ <sup>a</sup> inflow <sup>a</sup>	odpływ <sup>b</sup> outflow <sup>b</sup>	napływ <sup>a</sup> inflow <sup>a</sup>	odpływ <sup>b</sup> outflow <sup>b</sup>
<b>M.ST. WARSZAWA .....</b> <b>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</b>	<b>4520</b>	<b>4520</b>	<b>3894</b>	<b>3894</b>
Bemowo .....	370	268	305	224
Białołęka .....	407	211	354	140
Bielany .....	277	341	267	277
Mokotów .....	537	622	445	497
Ochota .....	184	264	158	261
Praga-Południe .....	295	534	293	468
Praga-Północ .....	143	185	95	182
Rembertów.....	101	24	52	59
Śródmieście .....	268	398	240	326
Targówek.....	270	324	242	300
Ursus .....	156	92	99	69
Ursynów .....	444	368	349	330
Wawer .....	307	138	283	105
Wesoła.....	112	32	107	39
Wilanów.....	155	44	155	45
Włochy .....	119	92	91	93
Wola .....	241	411	233	320
Żoliborz.....	134	172	126	159

*a* Zameldowania. *b* Wymeldowania.  
*a* Registrations. *b* Cancelled registrations.

### III. RYNEK PRACY

#### LABOUR MARKET

TABL. 1 (11). **Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności**  
*Average paid employment in the enterprise sector by ownership sector*

OKRESY PERIODS	Ogółem Total		Sektor Sector			
			publiczny public		prywatny private	
	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100
2007 I – III .....	886,6	x	301,8	x	584,8	x
I – VI .....	893,3	x	301,8	x	591,5	x
I – IX .....	901,6	x	301,3	x	600,3	x
I – XII .....	913,6	x	302,4	x	611,2	x
2008 I – III .....	954,6	x	301,5	x	653,0	x
I – VI .....	952,4	x	301,3	x	651,1	x
<b>I – IX .....</b>	<b>955,7</b>	<b>x</b>	<b>301,1</b>	<b>x</b>	<b>654,6</b>	<b>x</b>
I .....	954,5	101,4	301,1	99,7	653,4	102,3
II .....	955,9	100,1	301,8	100,2	654,1	100,1
III .....	957,8	100,2	301,8	100,0	656,0	100,3
IV .....	954,9	99,7	301,5	99,9	653,4	99,6
V .....	954,5	100,0	301,1	99,9	653,4	100,0
VI .....	955,8	100,1	301,4	100,1	654,4	100,2
VII .....	959,8	100,4	301,7	100,1	658,0	100,6
VIII .....	961,6	100,2	301,3	99,9	660,3	100,3
IX .....	963,5	100,2	298,9	99,2	664,6	100,7

TABL. 2 (12). **Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń-wrzesień 2008 r.**  
*Average paid employment in the enterprise sector by sections in the period January-September of 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I - III		I - VI		I - IX	
	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzedniego = =100 corresponding period of previous year=100	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzedniego = =100 corresponding period of previous year=100	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzedniego = =100 corresponding period of previous year=100
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>954,6</b>	<b>107,7</b>	<b>952,4</b>	<b>106,6</b>	<b>955,7</b>	<b>106,0</b>
w tym: of which:						
Przemysł .....	175,9	105,9	174,4	104,6	175,3	103,9
Industry						
Budownictwo .....	51,6	115,9	50,8	110,5	50,8	108,0
Construction						
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	215,1	113,1	214,8	111,9	215,0	111,3
Trade and repair <sup>Δ</sup>						
Hotele i restauracje .....	27,7	103,5	28,2	103,1	29,4	105,0
Hotels and restaurants						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	302,1	101,6	302,3	101,6	302,4	101,6
Transport, storage and communication						

Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	146,4	114,7	145,9	112,8	146,6	110,8
<i>Real estate, renting and business activities</i>						

TABL. 3 (13). **Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności**  
*Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by ownership sector*

OKRESY PERIODS	Ogółem Total		Sektor Sector			
			publiczny public		prywatny private	
	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100
2007 I – III .....	3680,36	x	2813,24	x	4127,85	x
I – VI .....	3716,36	x	2908,46	x	4128,57	x
I – IX .....	3734,45	x	2971,08	x	4117,67	x
I – XII .....	3805,28	x	3134,07	x	4137,34	x
2008 I – III .....	4082,30	x	3195,61	x	4491,72	x
I – VI .....	4135,93	x	3288,65	x	4528,08	x
<b>I – IX .....</b>	<b>4154,09</b>	<b>x</b>	<b>3386,73</b>	<b>x</b>	<b>4507,03</b>	<b>x</b>
I .....	3902,99	92,8	3070,25	86,5	4286,74	94,9
II .....	4043,67	103,6	3156,91	102,8	4452,82	103,9
III .....	4289,56	106,1	3337,35	105,7	4727,72	106,2
IV .....	4221,44	98,4	3323,76	99,6	4635,67	98,1
V .....	4061,62	96,2	3301,09	99,3	4412,15	95,2
VI .....	4174,76	102,8	3448,51	104,5	4509,23	102,2
VII .....	4255,08	101,9	3737,09	108,4	4492,58	99,6
VIII .....	4179,20	98,2	3543,61	94,8	4469,21	99,5
IX .....	4202,02	100,5	3590,09	101,3	4477,20	100,2

TABL. 4 (14). **Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń-wrzesień 2008 r.**

*Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by sections in the period January-September of 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I - III		I - VI		I - IX	
	w zł in zł	analogiczny okres roku poprzedniego = =100 corresponding period of previous year=100	w zł in zł	analogiczny okres roku poprzedniego = =100 corresponding period of previous year=100	w zł in zł	analogiczny okres roku poprzedniego = =100 corresponding period of previous year=100
<b>OGÓŁEM TOTAL</b> .....	<b>4082,30</b>	<b>110,9</b>	<b>4135,93</b>	<b>111,3</b>	<b>4154,09</b>	<b>111,2</b>
w tym: of which:						
Przemysł .....	4263,64	108,4	4306,16	108,4	4312,90	107,7
<i>Industry</i>						
Budownictwo .....	4656,35	109,4	4967,57	112,0	5063,80	111,2
<i>Construction</i>						
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	4274,21	107,8	4276,14	108,7	4241,79	108,8
<i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>						
Hotele i restauracje .....	2792,61	113,0	2788,49	108,5	2736,56	109,2
<i>Hotels and restaurants</i>						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	3584,50	111,7	3656,47	112,3	3714,75	112,8
<i>Transport, storage and communication</i>						
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	4548,03	111,6	4586,24	112,1	4589,44	112,6
<i>Real estate, renting and business activities</i>						

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona, patrz uwagi ogólne na str. 10, pkt 15.

TABL. 5 (15). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2008 r.**  
*Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period January-September of 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX		Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
		w tys. in thous.		
OGÓŁEM.....	a	999,6	963,5	4202,02
TOTAL.....	b	x	955,7	4154,09
sektor publiczny.....	a	304,6	298,9	3590,09
public sector.....	b	x	301,1	3386,73
sektor prywatny.....	a	695,0	664,6	4477,20
private sector.....	b	x	654,6	4507,03
w tym: of which:				
Przemysł (razem sekcje C+D+E).....	a	180,2	177,0	4337,49
Industry.....	b	x	175,3	4312,90
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe.....	a	149,0	145,8	4307,23
Manufacturing.....	b	x	144,3	4321,30
sektor publiczny.....	a	10,3	10,2	3860,49
public sector.....	b	x	10,4	3869,18
sektor prywatny.....	a	138,7	135,7	4340,81
private sector.....	b	x	133,9	4356,51
w tym: of which:				
produkcja artykułów spożywczych i napojów ..a	a	40,0	39,5	4087,82
manufacture of food products and beverages b	b	x	39,4	4177,17
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich ... a	a	3,8	3,6	2636,09
manufacture of wearing apparel and furriery^ b	b	x	3,7	2522,61
działalność wydawnicza; poligrafia i repro- a	a	27,2	26,6	5082,98
dukcja zapisanych nośników informacji b	b	x	26,5	5006,87
publishing; printing and reproduction of recorded media				
produkcja wyrobów z surowców a	a	6,9	6,9	4240,29
niemetalicznych pozostałych b	b	x	6,7	4441,44
manufacture of other non-metallic mineral products				
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej^ ....a	a	5,3	5,3	4508,49
manufacture of electrical machinery and b	b	x	5,2	4908,32
apparatus n. e. c.				
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, a	a	1,6	1,5	5313,91
telewizyjnych i telekomunikacyjnych b	b	x	1,5	5646,76
manufacture of radio, television and com- munication equipment and apparatus				
produkcja instrumentów medycznych, precy- a	a	6,5	6,4	4768,11
zyjnych i optycznych, zegarów i zegarków b	b	x	6,3	4834,77
manufacture of medical precision and optical instruments, watches and clocks				
produkcja mebli; pozostała działalność a	a	2,6	2,6	3257,19
produkcyjna^ b	b	x	2,8	2907,19
manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.				

TABL. 5 (15). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2008 r. (cd.)**

*Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period January-September of 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I -IX accruing I - IX	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
	w tys. in thous.		
<b>Budownictwo ..... a</b> <b>Construction ..... b</b>	<b>55,7</b> <b>x</b>	<b>51,8</b> <b>50,8</b>	<b>5146,55</b> <b>5063,80</b>
sektor publiczny ..... a public sector ..... b	0,8 x	0,8 0,8	3799,74 3632,86
sektor prywatny ..... a private sector ..... b	54,9 x	51,0 50,0	5166,97 5086,40
w tym: of which:			
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna^ ..... a ..... b	47,3 x	44,7 43,7	5347,05 5275,14
Building of constructions; civil engineering^			
Wykonywanie instalacji budowlanych ..... a Building installation ..... b	6,9 x	5,7 5,5	4145,60 4126,08
<b>Handel i naprawy^ ..... a</b> <b>Trade and repair^ ..... b</b>	<b>227,4</b> <b>x</b>	<b>217,4</b> <b>215,0</b>	<b>4163,30</b> <b>4241,79</b>
sektor publiczny ..... a public sector ..... b	7,7 x	7,5 7,7	3571,58 3442,75
sektor prywatny ..... a private sector ..... b	219,7 x	209,9 207,3	4184,38 4271,39
w tym: of which:			
Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw^ ..... a ..... b	15,4 x	14,8 15,1	4357,35 4548,27
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel			
Handel hurtowy i komisowy^ ..... a Wholesale and commission trade^ ..... b	102,0 x	99,6 97,2	5536,33 5725,12
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego^ ..... a ..... b	110,0 x	103,1 102,7	2808,83 2792,54
Retail trade; repair of personal and house- hold goods^			
<b>Hotele i restauracje ..... a</b> <b>Hotels and restaurants ..... b</b>	<b>32,6</b> <b>x</b>	<b>29,4</b> <b>29,4</b>	<b>2638,35</b> <b>2736,56</b>
Sektor publiczny ..... a Public sector ..... b	1,9 x	1,9 1,9	3117,11 3070,82
Sektor prywatny ..... a Private sector ..... b	30,8 x	27,5 27,5	2605,74 2713,60
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... a</b> <b>Transport, storage and communication ..... b</b>	<b>308,9</b> <b>x</b>	<b>303,2</b> <b>302,4</b>	<b>3951,33</b> <b>3714,75</b>
sektor publiczny ..... a public sector ..... b	227,7 x	223,1 225,1	3389,20 3146,20
sektor prywatny ..... a	81,2	80,1	5517,33

TABL. 5 (15). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2008 r. (dok.)**

*Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period January-September of 2008 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
	w tys. in thous.		
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność (dok.)</b> <b>Transport, storage and communication (cont.)</b>			
w tym: of which:			
Transport lądowy i rurociągowy ..... a	129,4	129,1	3340,92
Land and pipeline transport ..... b	x	129,3	3150,35
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką ..... a	22,0	21,5	5197,95
Auxiliary transport activities; tourism organization <sup>Δ</sup> ..... b	x	20,9	5233,11
<b>Obsługa nieruchomości i firm<sup>Δ</sup> ..... a</b>	<b>156,8</b>	<b>148,0</b>	<b>4501,95</b>
<b>Real estate, renting and business activities ..... b</b>	<b>x</b>	<b>146,6</b>	<b>4589,44</b>
sektor publiczny ..... a	10,0	9,8	3775,55
public sector ..... b	x	9,8	3795,44
sektor prywatny ..... a	146,8	138,1	4553,74
private sector ..... b	x	136,8	4646,06
W tym obsługa nieruchomości ..... a	18,9	18,3	4295,68
Of which real estate activities ..... b	x	18,1	4442,11
<b>Działalność usługowa komunalna, społeczna a</b>	<b>37,2</b>	<b>36,0</b>	<b>4552,72</b>
<b>i indywidualna, pozostała ..... b</b>	<b>x</b>	<b>35,5</b>	<b>4642,73</b>
<b>Other community, social and personal service activities</b>			
Sektor publiczny ..... a	20,0	19,3	4822,28
Public sector ..... b	x	19,3	4886,90
Sektor prywatny ..... a	17,3	16,7	4240,63
Private sector ..... b	x	16,2	4351,98

TABL. 6 (16). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2008 r. (2007=100)**

*Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and in the period January-September of 2008 (2007=100)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries
<b>O G Ó Ł E M ..... a</b>	<b>104,8</b>	<b>105,1</b>	<b>112,4</b>
<b>TOTAL ..... b</b>	<b>x</b>	<b>106,0</b>	<b>111,2</b>
sektor publiczny ..... a	99,9	100,0	117,6
public sector ..... b	x	99,9	114,0
sektor prywatny ..... a	107,1	107,6	110,0
private sector ..... b	x	109,1	109,5
w tym: of which:			
<b>Przemysł (razem sekcje C+D+E) ..... a</b>	<b>101,4</b>	<b>101,5</b>	<b>110,8</b>
<b>Industry ..... b</b>	<b>x</b>	<b>103,9</b>	<b>107,7</b>
w tym: of which:			
Przetwórstwo przemysłowe ..... a	103,2	103,4	109,7
Manufacturing ..... b	x	103,8	106,9
sektor publiczny ..... a	94,4	94,2	109,9
public sector ..... b	x	95,0	107,1
sektor prywatny ..... a	103,9	104,2	109,6
private sector ..... b	x	104,5	106,8



TABL. 6 (16). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2008 r. (2007=100) (cd.)**

*Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and in the period January-September of 2008 (2007=100) (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b> <i>Manufacturing (cont.)</i>			
w tym: of which:			
produkcja artykułów spożywczych i napojów a manufacture of food products and beverages b	102,8 x	102,9 106,0	107,3 103,5
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich a manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup> b	101,4 x	99,6 101,2	113,9 108,0
działalność wydawnicza; poligrafia i repro- a dukcja zapisanych nośników informacji b	102,9 x	102,5 103,5	113,4 106,4
<i>publishing; printing and reproduction of recorded media</i>			
produkcja wyrobów z surowców a niemetalicznych pozostałych b	96,1 x	96,1 96,5	120,3 124,4
<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>			
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> a manufacture of electrical machinery and b apparatus n. e. c.	109,8 x	109,5 109,9	107,8 107,2
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, a telewizyjnych i telekomunikacyjnych b	99,3 x	100,9 102,1	99,4 107,7
<i>manufacture of radio, television and com- munication equipment and apparatus</i>			
produkcja instrumentów medycznych, precy- a zyjnych i optycznych, zegarów i zegarków b	103,5 x	103,3 103,1	87,9 102,1
<i>manufacture of medical precision and optical instruments, watches and clocks</i>			
produkcja mebli; pozostała działalność pro- a dukcyjna <sup>Δ</sup> b	95,5 x	97,0 101,7	129,9 116,4
<i>manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.</i>			
<b>Budownictwo ..... a</b> <b>Construction ..... b</b>	<b>99,9</b> <b>x</b>	<b>104,4</b> <b>108,0</b>	<b>106,9</b> <b>111,2</b>
sektor publiczny ..... a public sector b	87,3 x	87,8 85,3	103,8 106,7
sektor prywatny ..... a private sector b	100,1 x	104,7 108,4	106,8 111,2
w tym: of which:			
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria a lądowa i wodna <sup>Δ</sup> b	101,9 x	105,8 109,1	105,9 110,7
<i>Building of constructions, civil engineering<sup>Δ</sup></i>			
Wykonywanie instalacji budowlanych ..... a	86,2	93,0	111,3

TABL. 6 (16). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2008 r. (2007=100) (dok.)**

*Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and in the period January-September of 2008 (2007=100) (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup> .....</b> <b>a</b>	<b>110,4</b>	<b>111,3</b>	<b>109,0</b>
<b>Trade and repair<sup>Δ</sup> .....</b> <b>b</b>	<b>x</b>	<b>111,3</b>	<b>108,8</b>
sektor publiczny .....	92,2	93,9	110,3
public sector .....	x	96,3	105,4
sektor prywatny .....	111,1	112,1	108,9
private sector .....	x	112,0	108,8
w tym: of which:			
Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> .....	93,7	94,3	110,6
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel .....	x	98,5	113,0
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> .....	107,4	108,4	110,9
Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup> .....	x	107,8	110,3
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> .....	116,2	117,5	109,5
Retail trade; repair of personal and house- hold goods <sup>Δ</sup> .....	x	117,2	109,7
<b>Hotele i restauracje .....</b> <b>a</b>	<b>108,5</b>	<b>106,9</b>	<b>104,9</b>
<b>Hotels and restaurants .....</b> <b>b</b>	<b>x</b>	<b>105,0</b>	<b>109,2</b>
Sektor publiczny .....	103,2	103,8	100,5
Public sector .....	x	106,7	104,1
Sektor prywatny .....	108,9	107,1	105,3
Private sector .....	x	104,9	109,6
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....</b> <b>a</b>	<b>101,4</b>	<b>101,5</b>	<b>117,7</b>
<b>Transport, storage and communication .....</b> <b>b</b>	<b>x</b>	<b>101,6</b>	<b>112,8</b>
sektor publiczny .....	98,8	98,8	119,3
public sector .....	x	99,6	115,4
sektor prywatny .....	109,7	109,9	111,3
private sector .....	x	107,9	105,8
w tym: of which:			
Transport lądowy i rurociągowy .....	100,4	100,5	116,3
Land and pipeline transport .....	x	100,8	118,1
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką .....	112,9	113,0	111,6
Auxiliary transport activities; tourism organization <sup>Δ</sup> .....	x	114,6	109,2
<b>Obsługa nieruchomości i firm<sup>Δ</sup> .....</b> <b>a</b>	<b>109,1</b>	<b>108,7</b>	<b>111,1</b>
<b>Real estate, renting and business activities .....</b> <b>b</b>	<b>x</b>	<b>110,8</b>	<b>112,6</b>
sektor publiczny .....	100,4	100,4	109,8
public sector .....	x	98,4	111,7
sektor prywatny .....	109,8	109,4	111,0
private sector .....	x	111,8	112,4
W tym obsługa nieruchomości .....	102,9	102,9	111,5
Of which real estate activities .....	x	100,9	117,8
<b>Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .....</b> <b>a</b>	<b>105,6</b>	<b>105,3</b>	<b>117,6</b>
<b>Other community, social and personal service activities .....</b> <b>b</b>	<b>x</b>	<b>104,7</b>	<b>119,7</b>
Sektor publiczny .....	101,0	101,0	112,3
Public sector .....	x	100,5	113,1
Sektor prywatny .....	111,4	110,6	127,3
Private sector .....	x	110,2	131,8

TABL. 7 (17). **Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2008 r.**  
Stan w końcu kwartału  
*Registered unemployed persons and job offers in 2008*  
*As of end of quarter*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I kwartał 1 <sup>st</sup> quarter	II kwartał 2 <sup>nd</sup> quarter	III kwartał 3 <sup>rd</sup> quarter	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			okres poprzedni = =100 previous period =100
<b>Bezrobotni zarejestrowani .....</b> <b>Registered unemployed persons</b>	<b>29725</b>	<b>25025</b>	<b>22369</b>	<b>89,4</b>
w tym kobiety .....	15685	13523	12205	90,3
<i>of which females</i>				
Dotychczas nie pracujący .....	4185	3426	3274	95,6
<i>Previously not employed</i>				
Poprzednio pracujący .....	25540	21599	19095	88,4
<i>Previously employed</i>				
w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy.....	1264	1066	877	82,3
<i>of which terminated for company reasons</i>				
<b>Oferty pracy .....</b> <b>Job offers</b>	<b>2695</b>	<b>2718</b>	<b>2170</b>	<b>79,8</b>
<b>Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy .....</b> <b>Number of unemployed persons per 1 job offer</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>111,1</b>

TABL. 8 (18). **Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani<sup>a</sup> w III kwartale 2008 r.**  
*Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls<sup>a</sup>*  
*in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2008*

MIESIĄCE MONTHS	Bezrobotni nowo zarejestrowani Newly registered unemployed persons	Bezrobotni wyrejestrowani Persons removed from unemployment rolls	
		razem total	w tym z tytułu podjęcia pracy <sup>b</sup> of which received jobs <sup>b</sup>
I .....	3985	4113	1545
II .....	3184	4121	1590
III.....	2937	4081	1503
IV.....	3005	4836	1758
V.....	2508	3896	1230
VI.....	2712	4193	1399
VII .....	3194	4236	1281
VIII .....	2847	3600	1128
IX.....	3483	4344	1514

*a* W ciągu okresu. *b* Stałej, interwencyjnej, robót publicznych, pracy sezonowej i otrzymania pożyczki na działalność gospodarczą.  
*a During the period. b Regular, intervention, public works, seasonal works and loans for business activities.*

TABL. 9 (19). **Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2008 r.**

Stan w dniu 30 IX

*Registered unemployed persons by districts in 2008*

*As of 30 IX*

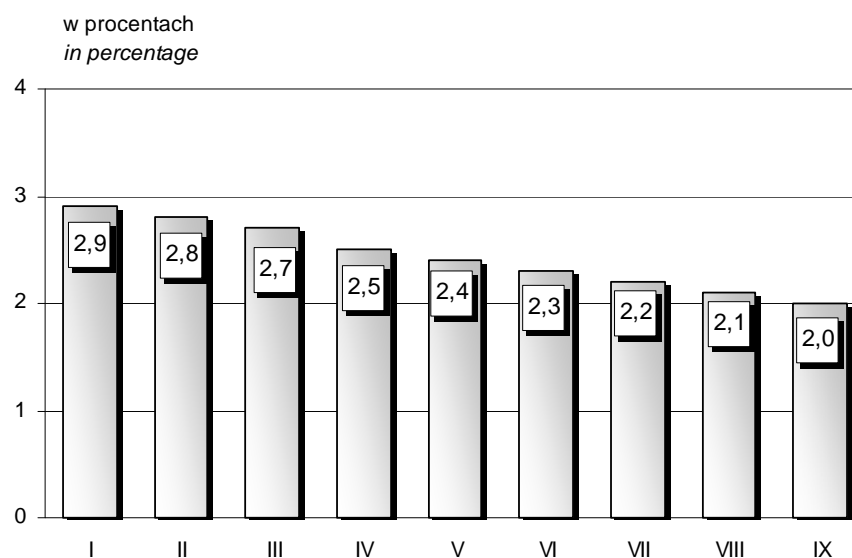
DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total		
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	
			razem total	w tym kobiety of which females
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
M.ST. WARSZAWA .....	22369	12205	19331	10453
THE CAPITAL CITY OF WARSAW				
Bemowo .....	1192	656	967	521
Białołęka .....	877	538	727	433
Bielany.....	1848	902	1620	777
Mokotów .....	2610	1431	2290	1257
Ochota.....	927	483	790	409
Praga-Południe .....	3138	1682	2783	1493
Praga-Północ .....	1585	862	1392	749
Rembertów.....	297	171	255	145
Śródmieście .....	1731	955	1511	815
Targówek.....	1915	1030	1655	885
Ursus.....	461	253	373	196
Ursynów.....	1350	793	1123	669
Wawer .....	1067	578	934	506
Wesoła .....	255	145	226	131
Wilanów .....	111	54	97	45
Włochy .....	392	216	334	187
Wola.....	2116	1189	1828	1010
Żoliborz .....	497	267	426	225

**STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO<sup>a</sup> W 2008 R.**

Stan w końcu miesiąca

**REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE<sup>a</sup> IN 2008**

*As of the end of month*



<sup>a</sup> Patrz uwagi metodyczne na str. 17, pkt 5.

<sup>a</sup> See methodological notes on page 17, item 5.

## IV. CENY DETALICZNE RETAIL PRICES

TABL. 1 (20). Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w III kwartale 2008 r.  
Average retail prices of selected consumer goods and services in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	VII	VIII	IX			
	w złotych in zł			miesiąc poprzedni = =100 previous month =100	województwo= =100 voivodship = =100	Polska =100 Poland =100
Chleb mieszany – za 500 g..... Assorted bread – per 500 g	1,81	1,81	1,81	100,0	98,9	97,8
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg ..... Wheat flour „Poznanska” – per kg	2,07	2,12	2,13	100,5	99,5	101,9
Schab środkowy z/k – za 1 kg ..... Centre loin bone-in – per kg	17,24	18,07	17,96	99,4	115,9	119,0
Łopátka b/k – za 1 kg ..... Pork shoulder – boneless - per kg	13,15	13,91	13,92	100,1	108,8	107,3
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg ..... Boiled ham – per kg	21,47	22,88	22,21	97,1	105,5	105,9
Mięso wołowe b/k – za 1 kg ..... Beef meat, boneless – per kg	24,47	23,42	23,42	100,0	103,6	98,0
Kurczę patroszone – za 1 kg ..... Disembowelled chicken – per kg	6,80	7,13	7,11	99,7	107,2	111,6
Kiełbasa „Toruńska” – za 1 kg ..... Sausage „Torunska” – per kg	13,98	14,27	14,21	99,6	106,8	109,6
Masło „Extra” 82,5% tłuszczu świeże – za 200 g ..... Butter „Extra”, fat content 82,5%, fresh – per 200 g	3,82	3,74	3,51	93,9	92,6	98,3
Olej jadalny sojowy – za 1 l ..... Soya cooking-oil – per l	6,90	7,09	7,07	99,7	104,6	104,4

TABL. 1 (20). **Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w III kwartale 2008 r. (dok.)**  
*Average retail prices of selected consumer goods and services in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2008 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	VII	VIII	IX			
	w złotych in zł			miesiąc poprzedni = =100 previous month = 100	województwo= =100 voivodship = =100	Polska =100 Poland =100
Mleko (2-2,5% tłuszczu) – za 1 l.... <i>Milk (fat content 2-2,5%) – per l</i>	2,20	2,25	2,20	97,8	102,8	107,8
Jaja świeże – za 1 szt..... <i>Eggs fresh – per piece</i>	0,45	0,46	0,46	100,0	109,5	117,9
Cukier kryształ – za 1 kg..... <i>Sugar, crystallised – per kg</i>	2,88	2,87	2,82	98,3	107,6	110,6
Ziemniaki – za 1 kg..... <i>Potatoes – per kg</i>	1,94	1,53	1,24	81,0	119,2	120,4
Marchew obcinana – za 1 kg..... <i>Carrot – per kg</i>	3,58	2,54	1,96	77,2	115,3	116,0
Jabłka I gat. – za 1 kg..... <i>Apples – per kg</i>	5,57	3,56	2,60	73,0	113,0	108,3
Pomarańcze – za 1 kg..... <i>Oranges – per kg</i>	6,16	6,34	5,49	86,6	101,9	104,0
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, zwykłym <i>Regular ticket for travelling by intra urban bus</i>	2,80	2,80	2,80	100,0	109,8	130,2
Przejazd taksówką osobową (taryfa dzienna) – za 5 km..... <i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>	17,50	17,67	17,67	100,0	109,7	121,4
Bilet normalny do kina..... <i>Regular cinema ticket</i>	20,83	20,83	20,83	100,0	136,6	147,9
Oплата eksploatacyjno-remontowa za 1m <sup>2</sup> mieszkania spółdzielczego <i>Maintenance charge per 1 m<sup>2</sup> of co-operative dwelling</i>	1,57	1,69	1,56	92,3	90,2	96,3
Oплата za dostawę ciepłej wody – za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Monthly charge for hot water supply – per m<sup>3</sup></i>	10,32	10,32	10,55	102,2	67,5	68,6

## V. FINANSE PUBLICZNE

### *PUBLIC FINANCE*

TABL. 1(21). **Dochody budżetu m. st. Warszawy według rodzajów w 2007 r.**  
*Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type in 2007*

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł <i>In thous. zł</i>	W % <i>In %</i>	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>9771841,9</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:			<i>of which:</i>
Dochody własne .....	8327767,9	85,2	Own revenue
w tym:			<i>of which:</i>
udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa – w podatku dochodowym:			<i>share in income from taxes comprising state budget revenue – in income tax:</i>
od osób prawnych .....	755521,5	7,7	<i>corporate income tax</i>
od osób fizycznych.....	3304228,3	33,8	<i>personal income tax</i>
podatek od nieruchomości.....	726993,6	7,4	<i>tax on real estate</i>
podatek rolny .....	1493,1	0,0	<i>agricultural tax</i>
podatek od środków transportowych	67787,4	0,7	<i>tax on means of transport</i>
wpływy z karty podatkowej.....	15014,8	0,2	<i>incomes from lump sum taxation</i>
podatek od czynności cywilno- prawnych .....	769877,7	7,9	<i>tax on civil law transactions</i>
opłata skarbowa .....	90876,0	0,9	<i>treasury fee</i>
dochody z majątku .....	904405,9	9,3	<i>revenue from property</i>
Dotacje celowe z budżetu państwa .....	366191,0	3,7	<i>Appropriated allocations from state budget</i>
na zadania:			<i>for tasks:</i>
z zakresu administracji rządowej.....	314358,8	3,2	<i>for government administration tasks</i>
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej .....	1162,4	0,0	<i>realized on the basis of agreements with government administration bodies</i>
własne .....	50669,8	0,5	<i>own</i>
Dotacje otrzymane z funduszy celowych	1173,7	0,0	<i>Received from appropriated funds</i>
Subwencje ogólne z budżetu państwa...	954983,9	9,8	<i>General subsidies from the state budget</i>
w tym na zadania oświatowe.....	838330,7	8,6	<i>of which for educational tasks</i>
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych ..	104692,2	1,1	<i>Funds for additional financing own tasks from non-budgetary sources</i>

## VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

TABL. 1 (22). **Podmioty gospodarki narodowej wpisane<sup>a</sup> do rejestru REGON według form własności**  
Stan w końcu miesiąca  
*Entities of the national economy recorded<sup>a</sup> in the REGON register by ownership form*  
*As of end of month*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII 2007	IX 2008		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	XII 2007 =100	
<b>O G Ó Ł E M</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>313367</b>	<b>321743</b>	<b>103,5</b>	<b>102,7</b>
<b>Sektor publiczny</b> ..... <b>Public sector</b>	<b>5095</b>	<b>5072</b>	<b>99,3</b>	<b>99,5</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Przedsiębiorstwa państwowe ..... <i>State owned enterprises</i>	102	91	86,7	89,2
Spółki Skarbu Państwa ..... <i>Companies of the State Treasury</i>	66	72	116,1	109,1
Spółki z przewagą państwowych osób prawnych ..... <i>Companies with predominance of state legal persons</i>	269	257	94,1	95,5
<b>Sektor prywatny</b> ..... <b>Private sector</b>	<b>308272</b>	<b>316671</b>	<b>103,6</b>	<b>102,7</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Spółki prywatne ..... <i>Private companies</i>	65821	67386	103,6	102,4
Spółki z przewagą kapitału zagranicznego ..... <i>Companies with predominance of foreign capital</i>	16292	16780	105,3	103,0
Spółdzielnie ..... <i>Co-operatives</i>	1594	1576	98,7	98,9
Zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości ..... <i>Foreign small-scale enterprises</i>	100	100	98,0	100,0
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą..... <i>Natural persons conducting economic activity</i>	202980	208508	103,2	102,7

<sup>a</sup> Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.



TABL. 2 (23). **Podmioty gospodarki narodowej wpisane<sup>a</sup> do rejestru REGON w dzielnicach według form**  
Stan w dniu 30 IX  
*Entities of the national economy recorded<sup>a</sup> in the REGON register in districts by ownership form in 2008*  
*As of 30 IX*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Płd.	Praga- -Pn.
1	<b>O G Ó Ł E M</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>321743</b>	<b>18732</b>	<b>11044</b>	<b>22764</b>	<b>44513</b>	<b>16394</b>	<b>34030</b>	<b>11004</b>
2	<b>Sektor publiczny</b> ..... <b>Public sector</b>	5072	133	81	318	740	390	525	245
	w tym: of which:								
3	Przedsiębiorstwa państwowe ..... State owned enterprises	91	—	3	2	14	5	7	3
4	Spółki Skarbu Państwa ..... Companies of the State Treasury	72	2	2	1	11	5	7	1
5	Spółki z przewagą państwowych osób prawnych ..... Companies with predominance of state legal participation	257	2	6	6	41	15	19	7
6	<b>Sektor prywatny</b> ..... <b>Private sector</b>	316671	18599	10963	22446	43773	16004	33505	10759
	w tym: of which:								
7	Spółki prywatne ..... Private companies	67386	2748	1720	3600	9869	3365	6387	2072
8	Spółki z przewagą kapitału zagranicznego ..... Companies with predominance of foreign capital	16780	298	249	435	2413	1046	918	302
9	Spółdzielnie ..... Co-operatives	1576	40	24	67	238	125	151	52
10	Zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości ..... Foreign small-scale enterprises	100	1	1	10	13	3	8	1
11	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ..... Natural persons conducting economic activity	208508	14986	8391	17468	27707	10143	24153	7612

<sup>a</sup> Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

własności w 2008 r.

Rem- bertów	Śród- mieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
<b>3453</b>	<b>43699</b>	<b>18215</b>	<b>6973</b>	<b>23903</b>	<b>13020</b>	<b>3637</b>	<b>3688</b>	<b>9170</b>	<b>27434</b>	<b>10070</b>	1
94	1273	116	63	83	94	29	24	87	631	146	2
3	27	2	1	1	1	–	–	9	12	1	3
1	23	–	–	2	1	–	–	1	13	2	4
1	93	6	8	2	3	1	2	10	32	3	5
3359	42426	18099	6910	23820	12926	3608	3664	9083	26803	9924	6
585	13254	2788	1136	4283	2604	550	870	2657	6641	2257	7
72	5597	418	223	718	411	40	234	862	2100	444	8
8	370	40	41	116	43	4	15	33	143	66	9
1	18	6	4	6	6	2	–	7	8	5	10
2527	16440	14382	5239	17701	9319	2866	2249	4875	15867	6583	11

TABL. 3 (24). **Podmioty gospodarki narodowej wpisane<sup>a</sup> do rejestru REGON według sekcji**  
Stan w końcu miesiąca  
*Entities of the national economy recorded<sup>a</sup> in the REGON register by sections*  
*As of end of month*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII 2007	IX 2008		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	XII 2007 =100	
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>313367</b>	<b>321743</b>	<b>103,5</b>	<b>102,7</b>
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1500	1545	103,8	103,0
Rybacktwo .....	21	22	104,8	104,8
Górnictwo .....	133	152	117,8	114,3
Przetwórstwo przemysłowe..... <i>Manufacturing</i>	27526	27498	100,0	99,9
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	247	311	140,7	125,9
Budownictwo .....	25718	26551	104,3	103,2
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	86466	86755	100,3	100,3
Hotele i restauracje .....	6900	7169	104,4	103,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	25680	26277	102,7	102,3
Pośrednictwo finansowe .....	12509	12953	104,7	103,5
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	82678	86757	106,5	104,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	480	480	99,8	100,0
Edukacja .....	7694	8071	106,9	104,9
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	11950	12566	107,0	105,2
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała.....	23831	24595	104,3	103,2

<sup>a</sup> Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

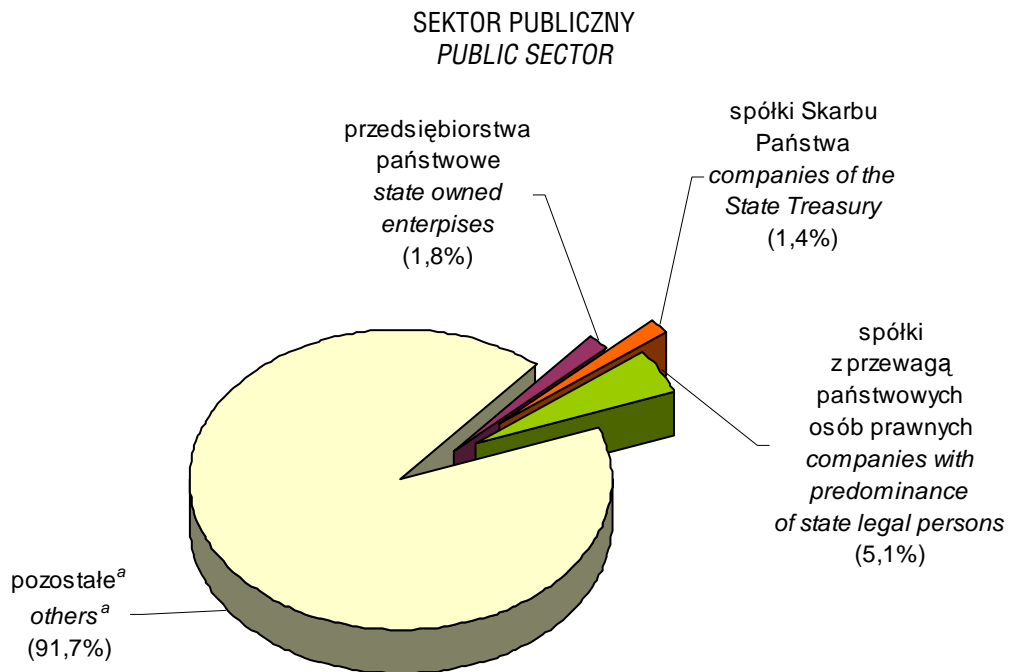
<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 10, pkt 15.  
<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see general notes on page 10, item 15.

STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI W 2008 R.

Stan w dniu 30 IX

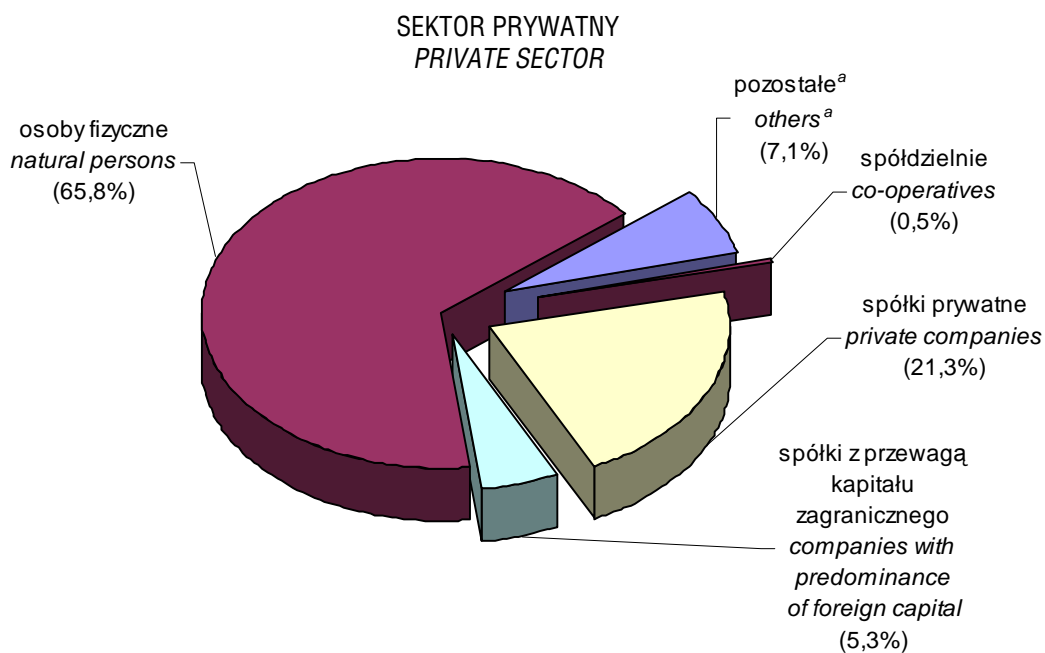
STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP FORM IN 2008

As of 30 IX



<sup>a</sup> Pozostałe podmioty to m.in. organy administracji państwowej, wymiaru sprawiedliwości i samorządu terytorialnego; fundusze z grupy państwowych osób prawnych i własności samorządowej oraz spółki z przewagą sektora publicznego.

<sup>a</sup> Others entities means among others organs of state administration, justice and local self government; funds of state legal persons and self government ownership as well as companies with predominance of public sector.



<sup>a</sup> W tym zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości.

<sup>a</sup> Of which foreign small-scale enterprises.

TABL. 4 (25). **Podmioty gospodarki narodowej wpisane<sup>a</sup> do rejestru REGON w dzielnicach według sekcji**  
Stan w dniu 30 IX  
*Entities of the national economy recorded<sup>a</sup> in the REGON register in districts by sections in 2008*  
As of 30 IX

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Płd.	Praga- -Pn.
1	<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>321743</b>	<b>18732</b>	<b>11044</b>	<b>22764</b>	<b>44513</b>	<b>16394</b>	<b>34030</b>	<b>11004</b>
	w tym: of which:								
2	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	1545	74	73	86	234	69	109	34
	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>								
3	Rybacktwo .....	22	–	2	–	2	–	1	–
	<i>Fishing</i>								
4	Górnictwo .....	152	4	8	6	20	8	8	2
	<i>Mining and quarrying</i>								
5	Przetwórstwo przemysłowe .....	27498	1518	867	2045	3633	1181	2903	866
	<i>Manufacturing</i>								
6	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	311	3	6	5	52	30	14	16
	<i>Electricity, gas and water supply</i>								
7	Budownictwo .....	26551	1590	1015	2162	3423	1213	2894	1065
	<i>Construction</i>								
8	Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	86755	5131	2637	6471	11386	4205	9851	3389
	<i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>								
9	Hotele i restauracje .....	7169	383	240	406	889	376	753	307
	<i>Hotels and restaurants</i>								
10	Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	26277	1960	1021	2192	3157	1257	2934	1144
	<i>Transport, storage and communication</i>								
11	Pośrednictwo finansowe .....	12953	898	566	849	1739	613	1416	416
	<i>Financial intermediation</i>								
12	Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	86757	4703	3026	5482	13490	4976	8705	2304
	<i>Real estate, renting and business activities</i>								
13	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	480	12	3	2	81	31	28	11
	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>								
14	Edukacja .....	8071	506	345	616	1086	445	855	261
	<i>Education</i>								
15	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..	12566	848	518	918	1768	694	1377	322
	<i>Health and social work</i>								
16	Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .....	24595	1102	716	1522	3547	1294	2177	867
	<i>Other community, social and personal service activities</i>								

<sup>a</sup> Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

w 2008 r.

											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<b>3453</b>	<b>43699</b>	<b>18215</b>	<b>6973</b>	<b>23903</b>	<b>13020</b>	<b>3637</b>	<b>3688</b>	<b>9170</b>	<b>27434</b>	<b>10070</b>	1
33	195	63	37	154	108	76	37	50	86	27	2
–	8	2	1	–	–	–	1	2	2	1	3
–	49	5	4	7	6	1	4	5	11	4	4
387	3255	1716	691	1885	1731	388	292	917	2271	952	5
5	88	6	5	17	7	1	23	5	26	2	6
317	2859	1919	665	1837	1101	405	259	736	2375	716	7
1098	9717	5715	2172	5697	3974	1044	907	3045	7748	2568	8
81	1234	427	152	467	268	91	78	168	627	222	9
338	2193	2427	656	1656	939	230	206	883	2422	662	10
120	1812	717	241	1077	427	139	129	282	1149	363	11
644	14122	3359	1591	7317	2731	783	1180	2107	7311	2926	12
3	248	3	2	4	1	8	4	10	26	3	13
78	1078	346	156	762	286	79	90	184	577	321	14
125	1313	460	261	1363	639	170	189	256	797	548	15
224	5507	1050	339	1659	801	222	288	520	2005	755	16

## VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSOWYCH<sup>1</sup>

### FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES<sup>1</sup>

TABL. 1 (26). Wyniki finansowe w okresie styczeń – czerwiec 2008 r. (bez sekcji A, B i J)<sup>2</sup>  
Financial results in the period of January – June 2008 (excluding A, B and J section)<sup>2</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - w mln zł in mln zł b - I – VI 2007 =100	Przychody z całokształtu działalności Income from total activity	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity	Wynik finansowy brutto Gross financial result	Wynik finansowy netto Net financial result
<b>OGÓŁEM.....a</b>	<b>229477,1</b>	<b>215430,2</b>	<b>14047,7</b>	<b>10911,2</b>
<b>TOTAL.....b</b>	<b>113,0</b>	<b>113,8</b>	<b>102,1</b>	<b>100,3</b>
sektor publiczny .....a	44653,2	41862,7	2790,3	1962,3
public sector.....b	100,3	103,4	69,1	64,6
sektor prywatny .....a	184823,9	173567,5	11257,4	8948,9
private sector.....b	116,6	116,7	115,8	114,1
w tym: of which:				
Przemysł.....a	57315,2	53107,0	4208,1	3358,0
Industry.....b	107,3	109,4	86,5	85,2
w tym przetwórstwo przemysłowe.....a	33105,1	31154,6	1950,5	1573,1
of which manufacturing.....b	106,5	107,5	93,6	96,0
Budownictwo .....a	11895,3	11415,2	480,1	379,3
Construction.....b	114,9	113,4	172,0	174,5
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....a	90735,9	87796,4	2939,6	2329,2
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....b	116,9	116,5	127,8	128,6
Hotele i restauracje .....a	1887,5	1648,7	238,8	208,3
Hotels and restaurants.....b	119,0	114,4	165,3	170,4
Transport, gospodarka magazynowa.....a	42916,0	39283,1	3633,5	2566,9
i łączność.....b	109,9	111,7	93,7	87,6
Transport, storage and communication				
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....a	16005,0	14726,7	1278,3	1035,7
Real estate, renting and business activities.....b	113,8	116,1	92,3	96,1

1) Patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 20, pkt 9. 2) Sekcje: A - rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; B - rybactwo; J – pośrednictwo finansowe.

1) See methodological notes on page 20, item 9. 2) Sections: A - agriculture, hunting and forestry; B – fishing; J – financial intermediation.

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 10, pkt 15.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 10, item 15.

TABL. 2 (27). **Podstawowe relacje ekonomiczne<sup>a</sup> w okresie styczeń – czerwiec 2008 r. (bez sekcji A, B i J)<sup>b</sup>**  
*The basic economic relations<sup>a</sup> in the period of January – June 2008 (excluding A, B and J section)<sup>b</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate	
		brutto gross	netto net
		w % in %	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>93,9</b>	<b>6,1</b>	<b>4,8</b>
sektor publiczny ..... public sector	93,8	6,2	4,4
sektor prywatny ..... private sector	93,9	6,1	4,8
w tym: of which:			
Przemysł..... Industry	92,7	7,3	5,9
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... of which manufacturing	94,1	5,9	4,8
Budownictwo ..... Construction	96,0	4,0	3,2
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... Trade and repair <sup>Δ</sup>	96,8	3,2	2,6
Hotele i restauracje ..... Hotels and restaurants	87,3	12,7	11,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	91,5	8,5	6,0
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... Real estate, renting and business activities	92,0	8,0	6,5

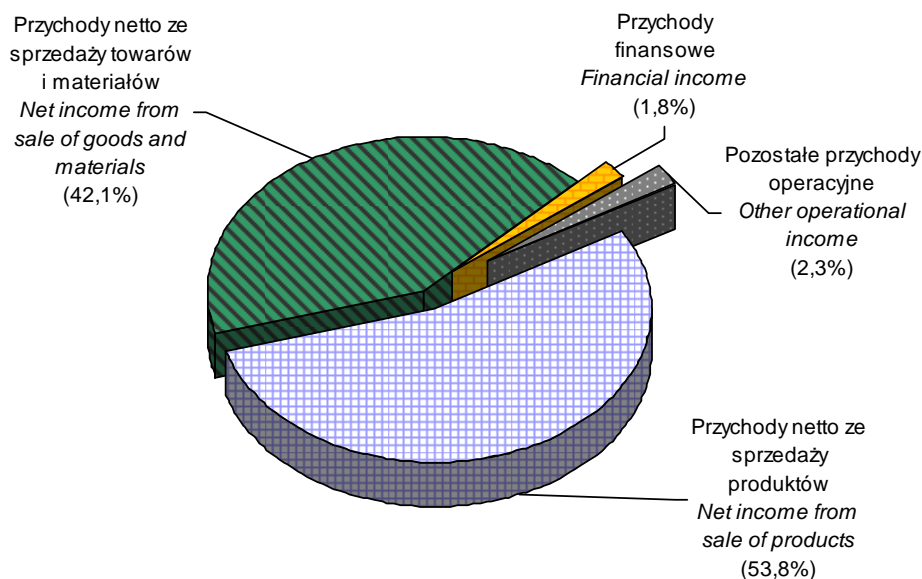
a Patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 22, pkt 13. b Sekcje: A - rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; B - rybactwo; J – pośrednictwo finansowe.

a See methodological notes on page 22, item 13. b Sections: A - agriculture, hunting and forestry; B – fishing; J - financial intermediation.

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 10, pkt 15.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 10, item 15.

**STRUKTURA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI  
W OKRESIE I-VI 2008 R.**  
**STRUCTURE OF INCOME FROM TOTAL ACTIVITY  
IN THE PERIOD I-VI 2008**





## VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

### INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 1 (28). **Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące)**  
*Sold production of industry (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed	
	w mln zł in mln zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2007 I – III	22871,7	111,8	137,8	109,1
<b>TOTAL</b> I – VI	44775,0	110,0	268,7	108,0
I – IX	66779,2	109,3	395,7	106,1
I – XII	91255,8	109,0	539,0	104,8
2008 I – III	25426,0	111,2	144,6	104,9
I – VI	48765,7	108,9	279,6	104,1
<b>I – IX</b>	<b>70980,3</b>	<b>106,3</b>	<b>404,9</b>	<b>102,3</b>
I	8417,5	111,1	47,5	103,4
II	8490,0	116,8	48,3	109,7
III	8720,5	108,4	49,5	102,5
IV	8572,5	118,0	49,0	111,7
V	7506,0	104,2	42,8	98,9
VI	7953,4	109,9	45,4	105,1
VII	7340,1	100,1	41,7	98,0
VIII	7296,2	98,2	41,1	95,9
IX	8009,6	105,6	45,3	104,0
W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing				
2007 I – III	14072,5	120,4	102,0	117,2
I – VI	29537,6	117,0	213,0	114,5
I – IX	45194,9	114,9	325,0	112,3
I – XII	62609,1	116,1	447,8	112,0
2008 I – III	15849,7	112,6	109,2	107,1
I – VI	32182,5	109,0	224,3	105,3
I – IX	48334,8	106,9	334,9	103,0
I	5096,6	113,4	34,8	106,0
II	5162,4	118,7	35,6	112,2
III	5560,2	107,8	38,3	102,7
IV	5571,8	115,9	38,7	110,8
V	5300,0	104,5	36,7	100,2
VI	5736,9	111,0	39,8	107,4
VII	5318,8	104,7	36,7	100,4
VIII	5145,5	96,5	35,1	92,3
IX	5865,7	108,3	40,2	104,7

TABL. 2 (29). **Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2008 r. (ceny bieżące)**  
*Sold production of industry by sections and divisions in the period January-September of 2008 (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I – IX accruing I – IX	Ogółem Total		Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed	
	w mln zł in mln zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100
<b>O G Ó Ł E M (sekcje C+D+E) ..... a</b>	<b>8009,6</b>	<b>105,6</b>	<b>45,3</b>	<b>104,0</b>
<b>T O T A L ..... b</b>	<b>70980,3</b>	<b>106,3</b>	<b>404,9</b>	<b>102,3</b>
sektor publiczny ..... a	1977,2	96,7	55,3	88,6
public sector ..... b	20330,9	100,3	566,6	97,1
sektor prywatny ..... a	6032,4	108,9	42,7	109,1
private sector ..... b	50649,4	108,9	363,3	104,7
<b>W tym przetwórstwo przemysłowe ..... a</b>	<b>5865,7</b>	<b>108,3</b>	<b>40,2</b>	<b>104,7</b>
<b>Of which manufacturing ..... b</b>	<b>48334,8</b>	<b>106,9</b>	<b>334,9</b>	<b>103,0</b>
sektor publiczny ..... a	200,9	115,2	19,7	122,3
public sector ..... b	1601,1	116,7	153,5	122,8
sektor prywatny ..... a	5664,8	108,1	41,8	103,7
private sector ..... b	46733,7	106,6	349,0	102,0
Produkcja artykułów spożywczych i napojów a	1763,1	100,0	44,7	97,1
Manufacture of food products and beverages b	16537,4	107,8	419,4	101,7
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich .... a	42,6	160,7	11,7	161,3
Manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup> b	262,6	114,6	71,7	113,2
Działalność wydawnicza; poligrafia i repro- a	830,1	104,2	31,3	101,7
dukcja zapisanych nośników informacji b	6430,1	103,7	242,5	100,2
Publishing; printing and reproduction of recorded media				
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców a	352,3	115,7	51,3	120,5
niemetalicznych b	3089,8	111,4	461,9	115,4
Manufacture of other nonmetallic mineral products				
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> a	232,1	123,5	44,0	112,8
Manufacture of electrical machinery and apparatus n. e. c. b	1652,5	98,0	320,3	89,2
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, a	26,5	88,0	17,1	87,2
telewizyjnych i telekomunikacyjnych b	243,4	96,7	158,3	94,7
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus				
Produkcja instrumentów medycznych, precy- a	264,2	125,7	41,3	121,7
zyjnych i optycznych, zegarów i zegarków b	1965,5	125,4	311,7	121,6
Manufacture of medical precision and optical instruments, watches and clocks				
Produkcja mebli; pozostała działalność pro- a	62,3	129,3	23,6	133,4
dukcyjna <sup>Δ</sup> b	512,1	127,9	185,0	125,7
Manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.				

TABL. 3 (30). **Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące)**  
*Sold production of construction (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed			Roboty budowlano-montażowe Construction and assembly		
	w mln zł in mln zł	okres poprzed- ni=100 previous period= =100	analogiczny okres roku poprzednie- go=100 correspon- ding period of previous year=100	w tys. zł in thous. zł	okres poprzed- ni=100 previous period= =100	analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year=100	w mln zł in mln zł	okres poprzed- ni=100 previous period= =100	analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year= 100
<b>O G Ó Ł E M ...2007 I – III</b>	5052,3	x	147,0	113,5	x	132,9	1877,1	x	164,4
<b>TOTAL I – VI</b>	12486,5	x	142,8	271,8	x	128,2	4812,3	x	145,1
I – IX	21258,6	x	128,9	451,9	x	114,0	8268,4	x	128,8
I – XII	30214,4	x	123,8	632,1	x	106,9	12348,9	x	130,9
2008 I – III	6051,7	x	119,8	117,3	x	103,3	2346,2	x	125,0
I – VI	14127,2	x	113,1	278,3	x	102,4	5565,6	x	115,7
<b>I – IX</b>	<b>23308,9</b>	<b>x</b>	<b>109,6</b>	<b>458,9</b>	<b>x</b>	<b>101,5</b>	<b>9058,8</b>	<b>x</b>	<b>109,6</b>
I	1938,5	57,5	119,5	37,2	55,6	99,8	837,5	52,0	135,3
II	1959,7	101,1	121,8	37,9	101,7	105,8	774,4	92,5	124,1
III	2349,0	119,9	123,7	45,1	119,2	108,0	882,0	113,9	125,7
IV	2281,3	97,1	110,1	44,4	98,3	101,2	1001,9	113,6	120,2
V	2556,8	112,1	104,3	49,7	112,1	97,2	1001,5	100,0	112,4
VI	3042,2	119,0	116,3	59,0	118,7	109,3	1242,2	124,0	122,2
VII	2482,8	81,6	90,9	48,6	82,3	87,0	1070,8	86,2	97,6
VIII	2799,0	112,7	98,7	54,5	112,3	94,6	1105,9	103,3	91,4
IX	3487,8	124,6	116,0	67,3	123,4	111,1	1247,7	112,8	109,2
W tym wznoszenie budyn- ków i budowli, inżynieria lądowa i wodna <sup>4</sup>									
<i>Of which building of constructions; civil engineering<sup>4</sup></i>									
2007 I – III	4696,8	x	150,2	125,6	x	130,9	1764,2	x	169,3
I – VI	11689,4	x	145,0	299,3	x	124,2	4543,1	x	148,4
I – IX	19920,1	x	129,4	497,4	x	109,8	7773,0	x	129,9
I – XII	28276,3	x	124,0	694,3	x	102,7	11591,9	x	131,5
2008 I – III	5606,5	x	119,4	128,0	x	102,0	2170,4	x	123,0
I – VI	13139,8	x	112,4	304,1	x	101,6	5149,8	x	113,4
<b>I – IX</b>	<b>21838,8</b>	<b>x</b>	<b>109,6</b>	<b>499,9</b>	<b>x</b>	<b>100,5</b>	<b>8486,0</b>	<b>x</b>	<b>109,2</b>
I	1822,2	57,7	118,4	42,0	57,2	99,7	791,8	52,3	135,6
II	1800,5	98,8	119,8	41,0	97,6	103,2	705,3	89,1	120,3
III	2182,1	121,2	123,0	49,4	120,6	106,5	813,0	115,3	122,8
IV	2094,4	96,0	107,6	47,8	96,8	99,0	928,5	114,2	117,1
V	2394,7	114,3	104,0	54,7	114,3	97,2	937,8	101,0	110,7
VI	2850,8	119,0	116,2	65,0	118,8	109,9	1149,2	122,5	118,8
VII	2320,6	81,4	91,4	52,6	81,0	86,9	1007,0	87,6	97,0
VIII	2639,9	113,8	98,9	59,9	113,7	94,0	1044,6	103,7	91,1
IX	3308,6	125,3	115,8	74,0	123,7	109,4	1181,7	113,1	109,3

## IX. MIESZKANIA DWELLINGS

TABL. 1 (31). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – wrzesień**  
*Dwellings completed in the period of January – September*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008		
	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
		w m <sup>2</sup>	in m <sup>2</sup>		w m <sup>2</sup>	in m <sup>2</sup>
<b>M.ST. WARSZAWA.....</b> <b>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</b>	<b>9188</b>	<b>739754</b>	<b>80,5</b>	<b>14411</b>	<b>1090180</b>	<b>75,6</b>
indywidualne .....	828	142698	172,3	1082	178313	164,8
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	805	51196	63,6	1725	113349	65,7
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	7289	528314	72,5	11435	791338	69,2
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne).....	91	4464	49,1	169	7180	42,5
<i>municipal (gmina)</i>						
społeczne czynszowe .....	175	13082	74,8	–	–	–
<i>public building society</i>						
dzielnice: <i>districts:</i>						
Bemowo.....	405	26264	64,8	2025	117052	57,8
indywidualne .....	1	1240	1240,0	1	228	228,0
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	58	3095	53,4	354	21369	60,4
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	346	21929	63,4	1670	95455	57,2
<i>for sale or rent</i>						
Białołęka .....	1555	128091	82,4	1769	142092	80,3
indywidualne .....	186	35401	190,3	215	36977	172,0
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	3	760	253,3	214	12009	56,1
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	1366	91930	67,3	1340	93106	69,5
<i>for sale or rent</i>						
Bielany .....	450	31691	70,4	533	49888	93,6
indywidualne .....	14	2020	144,3	27	4739	175,5
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	105	6663	63,5	146	19413	133,0
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	156	9926	63,6	360	25736	71,5
<i>for sale or rent</i>						
społeczne czynszowe .....	175	13082	74,8	–	–	–
<i>public building society</i>						

TABL. 1 (31). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – wrzesień (cd.)**  
*Dwellings completed in the period of January – September (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008		
	liczba miesz- kań number of dwellings	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling	liczba miesz- kań number of dwellings	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling
		w m <sup>2</sup> in m <sup>2</sup>			w m <sup>2</sup> in m <sup>2</sup>	
dzielnice (cd.): districts (cont.):						
Mokotów .....	1404	110464	78,7	1602	120066	74,9
indywidualne..... private	18	3780	210,0	19	2635	138,7
spółdzielcze..... co-operative	—	—	—	58	3709	63,9
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	1386	106684	77,0	1525	113722	74,6
Ochota.....	—	—	—	349	20864	59,8
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	—	—	—	349	20864	59,8
Praga-Południe .....	342	23188	67,8	1327	77443	58,4
indywidualne..... private	14	1137	81,2	26	2933	112,8
spółdzielcze..... co-operative	34	2016	59,3	668	35057	52,5
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	294	20035	68,1	633	39453	62,3
Praga-Północ.....	91	4134	45,4	438	25456	58,1
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	91	4134	45,4	438	25456	58,1
Rembertów.....	33	5061	153,4	80	10548	131,9
indywidualne .....	27	4340	160,7	64	9603	150,0
spółdzielcze..... co-operative	—	—	—	16	945	59,1
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	6	721	120,2	—	—	—
Śródmieście.....	792	71866	90,7	248	17725	71,5
spółdzielcze..... co-operative	—	—	—	122	11311	92,7
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	792	71866	90,7	126	6414	50,9

TABL. 1 (31). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie stycznia – września (cd.)**  
*Dwellings completed in the period of January – September (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008		
	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
		w m <sup>2</sup> <i>in m<sup>2</sup></i>			w m <sup>2</sup> <i>in m<sup>2</sup></i>	
dzielnice (cd.): <i>districts (cont.):</i>						
Targówek .....	557	34274	61,5	913	50247	55,0
indywidualne .....	29	3461	119,3	60	6810	113,5
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	10	1129	112,9	4	908	227,0
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	518	29684	57,3	707	36276	51,3
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne) .....	–	–	–	142	6253	44,0
<i>municipal (gmina)</i>						
Ursus .....	671	39136	58,3	681	46347	68,1
indywidualne .....	15	2099	139,9	42	5479	130,5
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	156	8712	55,8	–	–	–
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	452	25899	57,3	621	40334	65,0
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne) .....	48	2426	50,5	18	534	29,7
<i>municipal (gmina)</i>						
Ursynów .....	1157	90618	78,3	619	53542	86,5
indywidualne .....	47	9771	207,9	71	12589	177,3
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	302	20410	67,6	86	5357	62,3
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	808	60437	74,8	462	35596	77,0
<i>for sale or rent</i>						
Wawer .....	554	67264	121,4	396	64192	162,1
indywidualne .....	271	44446	164,0	253	44940	177,6
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	10	388	38,8	–	–	–
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	273	22430	82,2	139	19047	137,0
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne) .....	–	–	–	4	205	51,3
<i>municipal (gmina)</i>						
Wesoła .....	210	19249	91,7	248	28393	114,5
indywidualne .....	79	12075	152,8	151	21387	141,6
<i>private</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	119	6725	56,5	97	7006	72,2
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne) .....	12	449	37,4	–	–	–
<i>municipal (gmina)</i>						

TABL. 1 (31). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – wrzesień (dok.)**  
*Dwellings completed in the period of January – September (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008		
	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
		w m <sup>2</sup> <i>in m<sup>2</sup></i>			w m <sup>2</sup> <i>in m<sup>2</sup></i>	
dzielnice (dok.): <i>districts (cont.):</i>						
Wilanów .....	341	42186	123,7	1544	150791	97,7
indywidualne .....	78	16922	216,9	83	20622	248,5
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	1	172	172,0	19	1468	77,3
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	262	25092	95,8	1442	128701	89,3
Włochy .....	228	18909	82,9	174	17784	102,2
indywidualne .....	47	5835	124,1	70	9371	133,9
<i>private</i>						
spółdzielcze .....	14	2272	162,3	–	–	–
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	141	9416	66,8	104	8413	80,9
komunalne .....	26	1386	53,3	–	–	–
<i>municipal</i>						
Wola .....	269	15172	56,4	1465	97750	66,7
spółdzielcze .....	112	5579	49,8	38	1803	47,4
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	152	9390	61,8	1422	95759	67,3
komunalne (gminne) .....	5	203	40,6	5	188	37,6
<i>municipal (gmina)</i>						
Żoliborz .....	129	12187	94,5	–	–	–
indywidualne.....	2	171	85,5	–	–	–
<i>private</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	127	12016	94,6	–	–	–

Liczba mieszkań, na których budowę wydano pozwolenia w budynkach inwestorów indywidualnych w **okresie styczeń–wrzesień 2007 r.** wyniosła 1436 natomiast w **okresie styczeń– wrzesień 2008 r.** – 1241. *The number of dwellings in individual investors buildings which have building permits in the **period of January–September 2007** amounted to 1436 whereas in the **period of January–September 2008** – 1241 respectively.*

# X. TRANSPORT

## TRANSPORT

TABL. 1 (32). **Struktura pojazdów samochodowych, ciągników i motorowerów zarejestrowanych po raz pierwszy na terytorium Polski w 2007 r.**

Stan w dniu 31 XII

*Structure of road vehicles, tractors and mopeds registered for the first time on polish territory in 2007  
As of 31 XII*

DZIELNICE DISTRICTS	Pojazdy samochodowe i ciągniki Road vehicles and tractors								Moto- rowery Mopeds
	ogółem total	samochody cars			ciągniki siodłowe <sup>a</sup> saddle tractors <sup>a</sup>	autobusy buses	motocykle motorcycles	ciągniki rolnicze agricul- tural tractors	
		osobowe passen- ger	ciężarowe lorries	specja- lne special					
	w odsetkach      in percent								
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Bemowo.....	7,3	6,5	11,6	8,9	19,3	11,5	8,4	2,0	5,8
Białołęka.....	3,1	3,3	1,8	3,2	1,1	0,5	5,7	1,0	6,9
Bielany .....	6,5	7,1	3,4	4,3	1,3	0,8	6,8	0,6	8,6
Mokotów.....	21,9	21,7	27,1	16,7	11,9	7,7	10,8	3,6	9,3
Ochota .....	3,9	3,9	3,8	4,3	4,0	5,9	4,9	2,6	4,6
Praga-Południe.....	6,9	7,4	3,4	6,6	3,5	0,5	8,6	1,6	8,3
Praga-Północ.....	2,2	2,0	1,4	1,7	4,6	0,8	3,0	52,1	4,8
Rembertów .....	0,7	0,7	0,4	2,9	0,9	x	1,1	0,2	1,7
Śródmieście.....	12,9	12,7	12,3	9,2	25,6	46,7	10,0	12,3	8,5
Targówek .....	5,0	4,3	10,2	3,4	0,7	1,5	5,7	0,6	8,6
Ursus .....	2,1	2,2	1,8	2,3	2,2	0,5	3,2	1,0	2,9
Ursynów .....	5,9	6,3	3,7	4,3	2,7	0,8	10,2	2,0	8,8
Wawer.....	2,1	2,2	1,6	2,9	0,2	2,8	5,5	0,8	5,5
Wesoła.....	0,8	0,8	0,6	2,3	1,4	0,3	2,2	0,2	2,3
Wilanów .....	1,9	1,9	1,9	2,6	3,1	0,3	2,1	2,0	1,3
Włochy.....	6,5	7,0	3,9	6,6	6,6	1,0	1,7	1,4	2,6
Wola.....	5,5	5,4	5,5	6,9	5,2	16,4	6,4	14,9	6,5
Żoliborz.....	4,9	4,8	5,7	10,9	5,7	2,1	3,4	1,4	3,2

<sup>a</sup> Łącznie z ciągnikami balastowymi.

<sup>a</sup> Including ballast tractors.



# XI. HANDEL TRADE

TABL. 1 (33). **Sprzedaż detaliczna towarów według grup w okresie styczeń – wrzesień 2008 r.**  
*Retail sales of goods by groups in the period of January – September 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	IX		I–IX	
	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100
<b>O G Ó Ł E M..... TOTAL</b>	<b>8440281,2</b>	<b>114,5</b>	<b>78840262,8</b>	<b>129,9</b>
W tym handel detaliczny..... <i>Of which retail trade</i>	4323527,3	116,3	35852996,6	115,7
sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizo- wanych sklepach..... <i>retail sale in non-specialized stores</i>	1694258,5	105,4	14979903,6	111,5
sprzedaż detaliczna żywności, napojów i wyrobów tytoniowych w wyspecjali- zowanych sklepach ..... <i>retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>	50013,5	127,3	435911,0	114,7
sprzedaż detaliczna wyrobów farmaceutycznych i medycznych, kosmetyków i artykułów toaletowych .... <i>retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles</i>	202628,0	118,2	1845019,4	119,0
sprzedaż detaliczna pozostała nowych towarów w wyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sale of new goods in specialized stores</i>	2150542,1	121,8	17277273,9	118,7
sprzedaż detaliczna artykułów używanych prowadzona w sklepach ..... <i>retail sale of second-hand goods in stores</i>	390,0	154,2	2710,0	119,1
handel detaliczny prowadzony poza siecią sklepową ..... <i>retail sale not in stores</i>	225618,8	171,1	1311661,4	124,2
naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ..... <i>repair of personal and household goods</i>	76,4	7,4	517,3	6,1

## XII. OCHRONA ZDROWIA

### HEALTH CARE

TABL. 1 (34). **Zakłady opieki zdrowotnej i apteki ogólnodostępne w 2007 r.**  
Stan w dniu 31 XII  
*Out-patient facilities and pharmacies in 2007*  
*As of 31 XII*

DZIELNICE DISTRICTS	Zakłady opieki zdrowotnej <i>Out-patient facilities</i>			Apteki <i>Pharmacies</i>	Ludność na 1 aptekę <i>Population per pharmacy</i>
	ogółem <i>total</i>	publiczne <i>public</i>	niepubliczne <i>non-public</i>		
<b>M.ST. WARSZAWA.....</b> <b>THE CAPITAL CITY OF</b> <b>WARSAW</b>	<b>561</b>	<b>192</b>	<b>369</b>	<b>580</b>	<b>2942</b>
Bemowo .....	13	2	11	27	4063
Białołęka .....	11	3	8	24	3451
Bielany .....	20	8	12	34	3959
Mokotów .....	77	27	50	74	3055
Ochota .....	57	23	34	28	3244
Praga-Południe .....	45	17	28	60	3063
Praga-Północ .....	28	10	18	27	2684
Rembertów .....	5	3	2	9	2542
Śródmieście .....	118	32	86	76	1722
Targówek .....	29	13	16	36	3415
Ursus .....	11	3	8	11	4445
Ursynów .....	31	6	25	47	3116
Wawer .....	22	9	13	26	2606
Wesoła .....	3	3	–	8	2736
Wilanów .....	1	–	1	5	3337
Włochy .....	13	7	6	11	3609
Wola .....	60	21	39	58	2407
Żoliborz .....	17	5	12	19	2562

Ź r ó d ł o: w zakresie aptek – dane Wojewódzkiego Inspektoratu Farmaceutycznego w Warszawie.  
*S o u r c e: data for pharmacies from Voivodship Pharmaceutical Inspectorate in Warsaw.*

# XIII. KULTURA. TURYSTYKA

## CULTURE. TOURISM

TABL. 1 (35). **Biblioteki publiczne (z filiami) według dzielnic w 2007 r.**  
*Public libraries (with branches) by districts in 2007*

DZIELNICE DISTRICTS	Biblioteki <i>Libraries</i>	Księgozbiór w tys. wol. <i>Collection in thous. of vol.</i>	Czytelnicy <sup>a</sup> w tys. <i>Borrowers <sup>a</sup> in thous.</i>	Wypożyczenia <sup>a b</sup> w tys. wol. <i>Loans <sup>a b</sup> in thous. of vol.</i>	Wypożyczenia <sup>a b</sup> na 1 czytelnika <i>Loans <sup>a b</sup> per borrower</i>
	stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>				
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	190	5629,8	356,2	6301,1	17,7
Bemowo .....	7	146,3	16,8	255,9	15,2
Białołęka .....	6	101,6	9,8	151,3	15,5
Bielany.....	13	450,3	31,4	585,1	18,6
Mokotów .....	23	570,8	32,0	739,9	23,1
Ochota.....	12	310,6	32,2	713,2	22,1
Praga-Południe .....	23	541,6	34,2	615,7	18,0
Praga-Północ .....	11	274,6	13,6	277,7	20,5
Rembertów.....	3	51,5	4,0	64,1	16,1
Śródmieście .....	31	1660,0	59,2	751,2	12,7
Targówek .....	15	279,0	20,9	324,1	15,5
Ursus.....	2	72,3	10,8	183,8	17,0
Ursynów .....	10	176,5	14,1	212,2	15,0
Wawer .....	7	168,8	9,5	158,4	16,7
Wesoła .....	4	42,6	4,0	71,7	18,1
Wilanów .....	1	59,0	3,1	59,8	19,5
Włochy .....	3	113,1	7,8	178,4	22,8
Wola .....	15	509,8	42,6	756,6	17,8
Żoliborz .....	4	101,5	10,2	201,9	19,8

*a* Łącznie z punktami bibliotecznymi. *b* Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.  
*a* Including library service points. *b* Excluding interlibrary lending.

TABL. 2 (36). **Hotele i ich wykorzystanie według kategorii w 2007 r.**  
*Hotels and utilisation by category in 2007*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Kategorie Category					W trakcie kategoryzacji During categorisation
		*****	****	***	**	*	
Obiekty (stan w dniu 31 VII) ..... <i>Facilities (as of 31 VII)</i>	63	8	6	16	16	9	8
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) ... <i>Number of beds (as of 31 VII)</i>	18084	3683	3798	4774	2648	2509	672
Pokoje (stan w dniu 31 VII) ..... <i>Rooms (as of 31 VII)</i>	9894	2322	1953	2543	1597	1155	324
w tym z własną łazienką i wc ..... <i>of which with own bathroom and toilet</i>	9599	2322	1953	2533	1583	1046	162
Korzystający ..... <i>Users</i>	1759075	465169	347694	388012	325029	200217	32954
w tym korzystający turyści zagraniczni... <i>of which foreign tourists using</i>	731095	296257	193882	138496	65795	33371	3294
Udzielone noclegi ..... <i>Accommodation provided</i>	3207131	799509	628679	659155	482466	511409	125913
w tym udzielone noclegi turystom zagranicznym ..... <i>of which accommodation provided for foreign tourists</i>	1410642	538869	395979	279847	117141	69355	9451
Wynajęte pokoje ..... <i>Rented rooms</i>	2191465	603977	454574	461643	365606	280258	25407
w tym wynajęte pokoje turystom zagranicznym ..... <i>of which rented rooms for foreign tourists</i>	1087326	452597	289467	193706	92889	55263	3404
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % ..... <i>The level of utilisation of beds in %</i>	50,0	54,5	51,6	40,8	50,3	56,7	50,6
Stopień wykorzystania pokoi w % ..... <i>The level of utilisation of rooms in %</i>	60,1	65,1	64,5	52,4	61,7	66,5	21,8

# XIV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

## PUBLIC SAFETY

TABL. 1 (37). **Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń – wrzesień 2008 r.**  
*Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period of January – September 2008*

RODZAJE PRZESTĘPSTW	Przestępstwa Crimes	Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % Rates of detectability of delinquents in %	TYPE OF CRIME
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>42892</b>	<b>46,9</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:			of which:
o charakterze kryminalnym .....	35685	37,8	having criminal nature
o charakterze gospodarczym .....	2680	85,0	having commercial nature
drogowe .....	3103	98,7	road traffic
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	809	81,9	Against life and health
w tym:			of which:
zabójstwo – art. 148 Kk .....	24	75,0	homicide – Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 Kk .....	310	77,2	damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 Kk .....	377	85,0	participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	3125	98,2	Against public safety and safety of transport
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a Kk <sup>1</sup> .....	2562	99,8	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code <sup>1</sup>
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania .....	1036	83,7	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności .....	145	76,0	Against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie – art. 197 Kk .....	46	56,5	of which rape – Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece .....	888	99,2	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 Kk .....	550	98,9	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej .....	249	96,4	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego .....	1373	98,8	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:			of which:
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 Kk .....	330	98,8	infringings bodily inviolability or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 Kk .....	206	100,0	exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code

<sup>1</sup> Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

<sup>1</sup> Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

TABL. 1 (37). **Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. (dok.)**

*Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period of January – September of 2008 (cont.)*

RODZAJE PRZESTĘPSTW	Przestępstwa <i>Crimes</i>	Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % <i>Rates of detectability of delinquents in %</i>	TYPE OF CRIME
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego (dok.)			<i>Against the activities of state institutions and local self-government (cont.)</i>
w tym:			<i>of which:</i>
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 Kk.....	592	99,5	<i>insulting a public official or insulting or belittling a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code</i>
przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a, b Kk.....	241	96,3	<i>corruption – Art. 228–231, 250a, 296a,b Criminal Code</i>
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości.....	452	98,2	<i>Against the judiciary</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu .....	250	76,5	<i>Against public order</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów .....	1565	70,7	<i>Against the reliability of documents</i>
Przeciwko mieniu.....	28704	27,2	<i>Against property</i>
w tym:			<i>of which:</i>
kradzież rzeczy – art. 278 Kk.....	14472	15,7	<i>property theft – Art. 248 Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu .....	1664	16,1	<i>of which automobile theft</i>
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 Kk.....	106	31,1	<i>wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code</i>
kradzież z włamaniem – art. 279 Kk .....	4743	13,9	<i>burglary – Art. 279 Criminal Code</i>
rozbój – art. 280 Kk.....	1098	34,8	<i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza – art. 281 Kk ....	52	71,2	<i>theft with assault – Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 Kk ....	101	86,3	<i>criminal coercion – Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo – art. 286 i 287 Kk .....	3270	67,4	<i>fraud – Art.286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu .....	227	98,2	<i>Against economic activity</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi .....	450	12,0	<i>Against money and securities trading</i>
Przestępstwa z ustaw szczególnych:			<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciw działaniu alkoholizmowi – ustawa z dnia 26 X 1982 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 147, poz. 1231, z późniejszymi zmianami).....	47	97,9	<i>on Sobriety and Alcohol Education dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 147, item 1231, with later amendments)</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych – ustawa z dnia 4 II 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631, z późniejszymi zmianami)	161	62,2	<i>on Copyright and Related Laws –dated 4 II 1994 (uniform text Journal of Laws 2006 No.90, item 631, with later amendments)</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii ustawa z dnia 24 IV 1997 r.(jednolity tekst Dz.U. 2003 Nr 24, poz. 198, z późniejszymi zmianami) i z dnia 29 VII 2005 r. – (Dz.U. 179, poz. 1485, z późniejszymi zmianami) .....	2346	90,5	<i>on Fighting Drug Addiction – dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485, with later amendments)</i>
Przestępstwa skarbowe – Kodeks karny skarbowy (Dz. U. 1999 Nr 83, poz. 930) z późniejszymi zmianami .....	12	91,7	<i>Treasury crimes – Treasury Penal Code (Journal of Laws 1999 No. 83, item 930) with later amendments</i>
w tym akcyza.....	7	85,7	<i>of which excise</i>

TABL. 2 (38). **Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według dzielnic w okresie styczeń – wrzesień 2008 r.**

*Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by districts in the period of January – September of 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem Of grand total					
		o chara- kterze krymi- nalnym having criminal nature	o chara- kterze gospodar- czym having commercial nature	drogo- we road traffic	przestępstwa przeciwko crimes against		kradzież rzeczy property theft		kra- dzież z włama- niem burglary	kradzież rozbójni- cza, rozbój i wymu- szenie rozbójni- cze theft with assault, robbery and criminal coercion
					życiu i zdrowiu life and health	mieniu property	razem total	w tym kradzież samoch. of which auto- mobile theft		
<b>M.ST. WARSZAWA...</b> <b>THE CAPITAL CITY</b> <b>OF WARSAW</b>	<b>42892</b>	<b>35685</b>	<b>2680</b>	<b>3103</b>	<b>809</b>	<b>28704</b>	<b>14472</b>	<b>1664</b>	<b>4743</b>	<b>1251</b>
Bemowo .....	1634	1447	49	113	38	1139	641	119	168	39
Białołęka .....	1406	1157	54	139	30	920	460	63	200	19
Bielany .....	2601	2028	232	268	84	1397	654	94	216	90
Mokotów .....	4751	4076	273	286	102	3361	1265	180	609	142
Ochota .....	3126	2604	196	170	34	2130	1061	91	378	95
Praga-Południe .....	4370	3587	404	308	72	2958	1571	234	501	159
Praga-Północ .....	3037	2232	216	208	47	1605	663	46	362	119
Rembertów .....	383	273	13	86	17	149	59	5	27	7
Śródmieście .....	6670	5624	504	355	96	4837	2908	213	463	191
Targówek .....	2257	1988	38	153	67	1507	669	104	356	81
Ursus .....	704	633	5	54	18	494	247	21	112	12
Ursynów .....	2127	1827	78	195	40	1446	784	148	240	42
Wawer .....	1112	912	26	151	21	678	310	14	138	27
Wesoła .....	408	330	17	50	5	239	74	6	40	7
Wilanów .....	1019	819	31	152	16	718	429	99	140	11
Włochy .....	1109	993	21	77	14	844	464	33	174	15
Wola .....	4161	3389	414	257	74	2907	1309	150	472	143
Żoliborz .....	881	760	25	73	17	542	278	41	110	4
Pozostałe <sup>a</sup> .....	1136	1006	84	8	17	833	626	3	37	48
<i>Others <sup>a</sup></i>										

<sup>a</sup> Dworce, lotniska, metro, komisariat rzeczny.  
<sup>a</sup> Stations, airports, metro, river police station.

TABL. 3 (39). **Wypadki drogowe według dzielnic w okresie styczeń – wrzesień**  
*Road accidents by districts in the period of January – September*

DZIELNICE DISTRICTS	Wypadki Accidents		Ofiary wypadków Road traffic casualties			
			ranni injured		śmiertelne fatalities	
	2007	2008	2007	2008	2007	2008
<b>M.ST. WARSZAWA.....</b>	<b>1117</b>	<b>1147</b>	<b>1366</b>	<b>1312</b>	<b>78</b>	<b>90</b>
<b>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</b>						
Bemowo .....	56	44	62	45	9	4
Białołęka .....	49	60	73	67	2	5
Bielany .....	59	61	72	57	6	10
Mokotów .....	135	158	157	189	9	14
Ochota .....	52	56	67	60	2	3
Praga-Południe .....	114	108	154	126	14	8
Praga-Północ .....	71	70	88	77	5	7
Rembertów .....	20	18	24	22	1	2
Śródmieście .....	166	167	204	198	8	6
Targówek .....	62	60	78	66	4	5
Ursus .....	23	18	24	23	1	1
Ursynów .....	58	65	72	75	3	5
Wawer .....	48	50	65	53	3	7
Wesoła .....	13	10	12	15	3	–
Wilanów .....	15	14	15	28	1	1
Włochy .....	51	57	61	63	4	5
Wola.....	90	99	95	111	2	5
Żoliborz .....	35	32	43	37	1	2



TABL. 4 (40). **Zgłoszenia<sup>a</sup> do Straży Miejskiej w III kwartale 2008 r.**  
*Applications<sup>a</sup> to the Municipal Police in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mieszkańców <i>Citizens</i>	Policji <i>Police</i>	Funkcjonariuszy i jednostek Straży Miejskiej <i>Municipal Police Officers and squads</i>	Innych instytucji, jednostek, osób <i>Other institutions and persons</i>	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>99384</b>	<b>4058</b>	<b>60659</b>	<b>10061</b>	<b>24606</b>	<b>T O T A L</b>
Awarie techniczne i skutki klęsk żywiołowych .....	2898	72	1602	25	1199	<i>Technical faults and disaster consequences</i>
Bezpieczeństwo osób i mienia .....	4490	243	3106	175	966	<i>Safety of person and property security</i>
Niegodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach .....	566	86	197	2	281	<i>Illegal and against good morals occurrences in institutions</i>
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej ....	5568	75	3337	60	2096	<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>
Zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska .....	2548	34	1651	82	781	<i>Events connected with treat of environment</i>
Zagrożenia pożarowe .....	270	14	175	11	70	<i>Fire risk</i>
Utrzymanie porządku w miejscach publicznych	8428	302	3953	162	4011	<i>Public order in public places</i>
Porządek w ruchu drogowym .....	26291	743	16283	1634	7631	<i>Order in road traffic</i>
Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicznych .....	8	–	6	–	2	<i>Sanitary state of the public of and non-public units</i>
Zakłócanie ciszy i spokoju publicznego .....	12411	102	9360	1469	1480	<i>Public peace disturbing</i>
Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia ..	29400	2211	15787	5976	5426	<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and treat to life of health</i>
Zdarzenia dotyczące zwierząt .....	6100	158	4946	449	547	<i>Events connected with animals</i>
Pozostałe zgłoszenia .....	406	18	256	16	116	<i>Other applications</i>

<sup>a</sup> Dane wstępne.  
<sup>a</sup> Preliminary data.

TABL. 5 (41). **Zgłoszenia<sup>a</sup> do Straży Miejskiej według dni tygodnia i dzielnic w III kwartale 2008 r.**  
*Applications<sup>a</sup> to the Municipal Police by the days of week by districts in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2008*

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Dni tygodnia Days of week						
		Poniedziałek Monday	Wtorek Tuesday	Sroda Wednesday	Czwartek Thursday	Piątek Friday	Sobota Saturday	Niedziela Sunday
<b>M.ST. WARSZAWA .....</b> <b>THE CAPITAL CITY</b> <b>OF WARSAW</b>	<b>99384<sup>b</sup></b>	<b>13916</b>	<b>16804</b>	<b>15996<sup>b</sup></b>	<b>15759</b>	<b>14644<sup>b</sup></b>	<b>11968<sup>b</sup></b>	<b>10297</b>
Bemowo .....	4141	525	710	680	689	609	490	438
Białołęka.....	2591	407	421	392	404	381	316	270
Bielany.....	7673	1107	1191	1158	1203	1131	978	905
Mokotów .....	11370	1632	1948	1775	1862	1783	1292	1078
Ochota.....	6755	977	1222	1212	1078	1000	700	566
Praga-Południe.....	6219	879	947	969	960	858	854	752
Praga-Północ .....	10335	1477	1658	1619	1638	1480	1317	1146
Rembertów .....	662	95	110	99	100	103	74	81
Śródmieście.....	18662	2610	3412	3086	2984	2756	2043	1771
Targówek.....	5927	752	969	924	894	846	841	701
Ursus.....	1870	249	315	299	256	299	256	196
Ursynów .....	4580	609	704	741	694	693	659	480
Wawer.....	2208	301	353	339	331	309	336	239
Wesoła.....	495	83	103	56	80	72	54	47
Wilanów.....	701	99	130	111	128	101	71	61
Włochy.....	2236	315	398	358	371	309	255	230
Wola.....	9417	1264	1581	1549	1492	1413	1076	1042
Żoliborz.....	3539	535	632	628	595	500	355	294

*a* Dane wstępne. *b* Łącznie ze zgłoszeniami do Straży Miejskiej poza miastem.

*a* Preliminary data. *b* Including applications to the Municipal Police delivered from outside the town.

TABL. 6 (42). **Zgłoszenia<sup>a</sup> do Straży Miejskiej według godzin doby i dzielnic w III kwartale 2008 r.**  
*Applications<sup>a</sup> to the Municipal Police by the hours by districts in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2008*

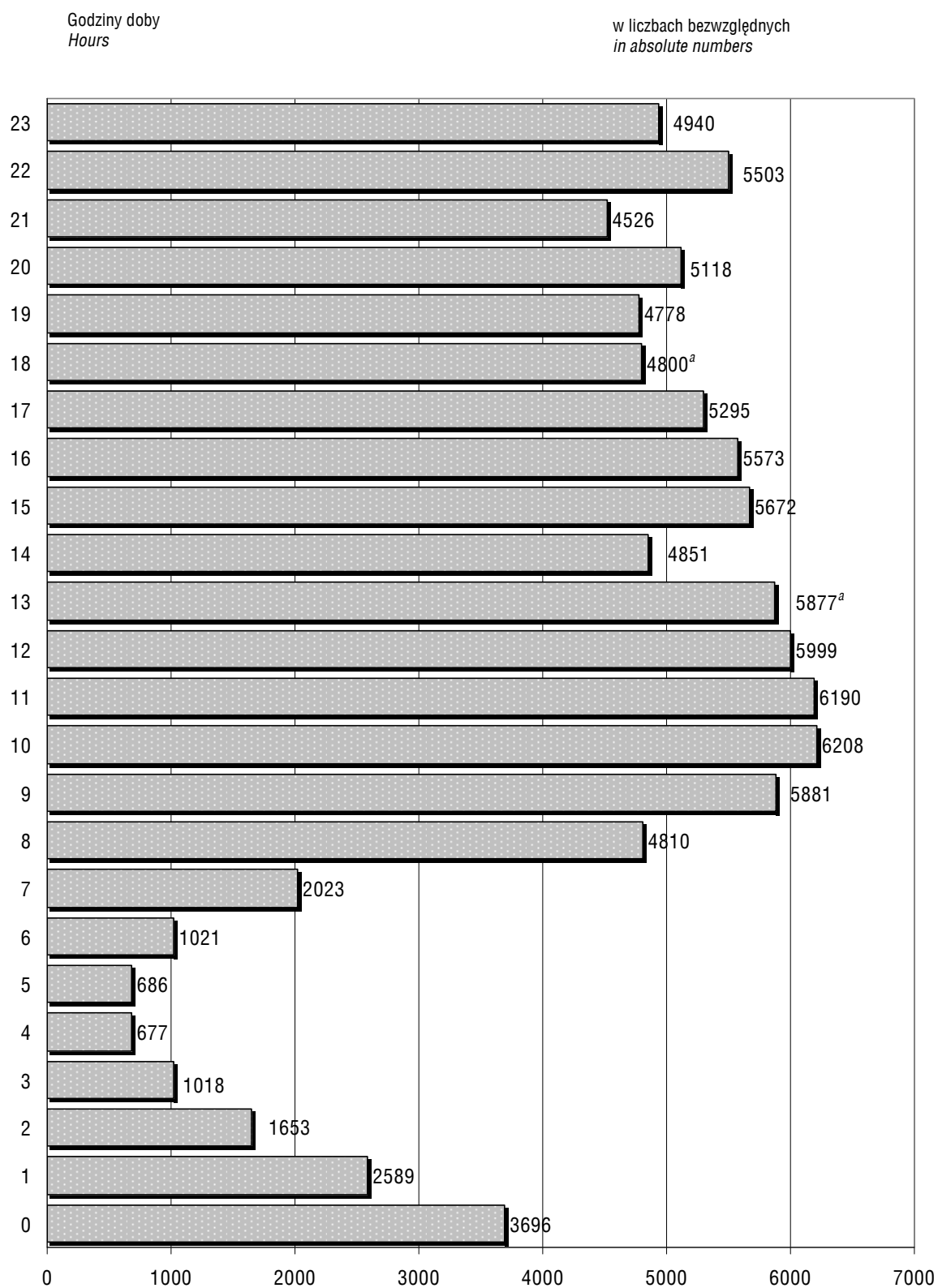
Lp. No.	GODZINY DOBY HOURS	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
1	<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>99384<sup>b</sup></b>	<b>4141</b>	<b>2591</b>	<b>7673</b>	<b>11370</b>	<b>6755</b>	<b>6219</b>	<b>10335</b>
	godziny: hours:								
2	0.....	3696	196	104	349	366	210	274	395
3	1.....	2589	113	53	251	254	145	193	337
4	2.....	1653	86	37	147	175	72	142	178
5	3.....	1018	48	24	77	112	69	90	96
6	4.....	677	30	10	55	53	55	51	69
7	5.....	686	28	13	50	56	50	62	91
8	6.....	1021	36	38	67	80	126	79	86
9	7.....	2023	73	60	168	224	153	119	195
10	8.....	4810	170	132	395	507	474	307	485
11	9.....	5881	211	142	467	738	506	353	560
12	10.....	6208	208	136	505	845	505	328	577
13	11.....	6190	223	141	451	807	471	363	557
14	12.....	5999	212	142	361	770	375	310	556
15	13.....	5877 <sup>b</sup>	240	140	388	662	418	298	520
16	14.....	4851	171	104	268	594	268	231	435
17	15.....	5672	201	130	369	660	411	350	546
18	16.....	5573	235	153	345	630	373	376	611
19	17.....	5295	239	156	386	570	327	315	569
20	18.....	4800 <sup>b</sup>	238	153	334	539	299	315	476
21	19.....	4778	226	146	383	559	313	286	520
22	20.....	5118	258	180	472	563	298	329	587
23	21.....	4526	199	168	421	503	256	278	589
24	22.....	5503	249	118	506	602	298	393	692
25	23.....	4940	251	111	458	501	283	377	608

a Dane wstępne. b Łącznie ze zgłoszeniami do Straży Miejskiej poza miastem.

a Preliminary data. b Including applications to the Municipal Police delivered from outside the town.

											Lp. No.
Rember- tów	Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
662	18662	5927	1870	4580	2208	495	701	2236	9417	3539	1
24	504	310	78	218	67	19	22	57	394	109	2
11	401	185	64	167	39	11	15	49	234	67	3
7	294	114	29	104	28	4	5	33	147	51	4
3	197	64	16	45	20	1	4	27	97	28	5
3	144	48	10	27	13		1	24	65	19	6
2	126	37	12	29	11	1	4	23	64	27	7
3	181	51	26	50	22	4	5	39	99	29	8
18	387	86	31	107	39	5	14	47	209	88	9
36	825	244	74	208	124	22	23	101	451	232	10
42	1085	284	94	252	143	27	39	146	532	260	11
41	1143	283	97	265	166	38	58	157	584	272	12
32	1296	303	93	214	128	25	72	151	613	250	13
45	1417	250	86	250	134	28	67	139	644	213	14
36	1496	265	86	203	126	40	46	122	607	182	15
18	1271	243	73	200	128	28	38	106	502	173	16
41	1345	276	86	213	116	33	32	115	498	250	17
39	1148	306	100	213	116	34	54	134	470	236	18
36	1043	302	102	286	117	31	39	145	430	202	19
43	834	304	101	283	128	23	37	111	427	154	20
39	793	285	114	251	130	23	32	105	412	161	21
45	709	381	124	251	104	27	22	123	480	165	22
39	621	367	105	199	123	26	26	109	380	117	23
34	748	485	156	278	105	24	21	86	580	128	24
25	654	454	113	267	81	21	25	87	498	126	25

ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG GODZIN DOBY W III KWARTALE 2008 R.  
 APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE HOURS IN THE 3<sup>RD</sup> QUARTER OF 2008



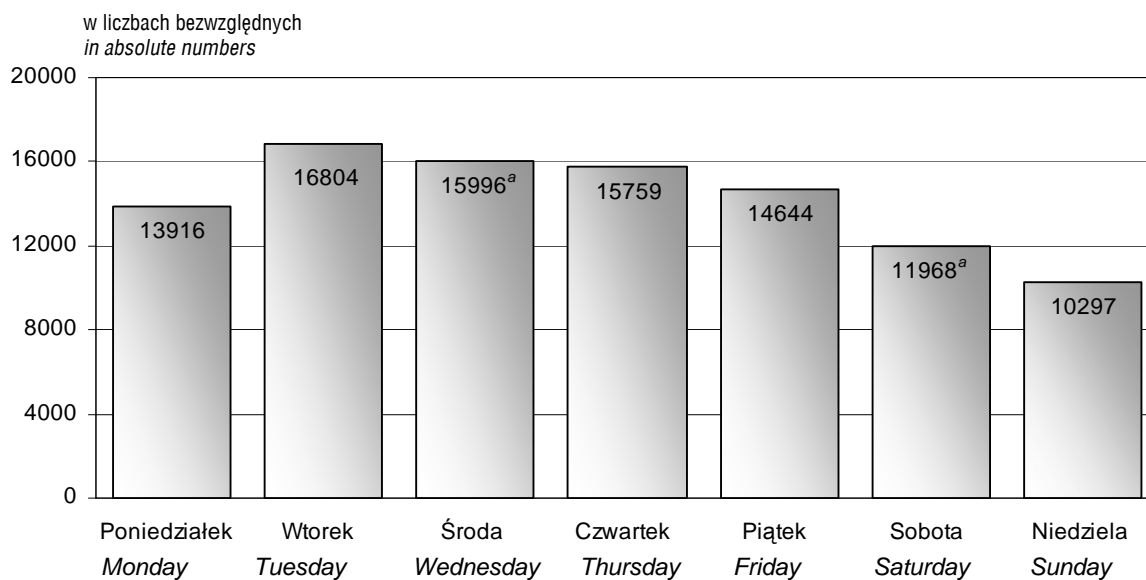
<sup>a</sup> Łącznie ze zgłoszeniami do Straży Miejskiej poza miastem.  
<sup>a</sup> Including applications to the Municipal Police delivered from outside the town.

TABL. 7 (43). **Działalność<sup>a</sup> oddziałów Straży Miejskiej w III kwartale 2008 r.**  
*Activity<sup>a</sup> of the Municipal Police squads in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Oddziały Straży Miejskiej <sup>b</sup> Squads of the Municipal Police <sup>b</sup>							
		OT1	OT2	OT3	OT4	OT5	OT6	OT7	specja- listyczne special
Interwencje..... <i>Interventions</i>	174580	21769	20552	14086	22808	15154	18417	16437	45357
w tym: of which: udzielone pouczenia ..... <i>cautions</i>	29035	3461	3618	2968	3696	3830	2458	3849	5155
notatki sporządzone do wniosków o ukaranie..... <i>duty notes to motion for penalty</i>	1895	407	586	65	37	36	79	43	642
Nażołone mandaty karne... <i>Imposed fines</i>	12969	1354	1170	1230	1114	1114	1275	1053	4659

*a* Dane wstępne. *b* Patrz uwagi metodyczne na str. 23.  
*a* Preliminary data. *b* See methodological notes on page 23.

**ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG DNI TYGODNIA W III KWARTALE 2008 R.**  
*APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE DAYS OF WEEK IN THE 3<sup>RD</sup> QUARTER OF 2008*



*a* Łącznie ze zgłoszeniami do Straży Miejskiej poza miastem.  
*a* Including applications to the Municipal Police delivered from outside the town.

TABL. 8 (44). **Interwencje<sup>a</sup> podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju i dzielnic**  
*Interventions<sup>a</sup> completed by squads of the Municipal Police by the type by districts in the 3<sup>rd</sup>*

Lp. No.	GODZINY DOBY HOURS	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	<b>OGÓŁEM.....</b> <b>TOTAL</b>	<b>174580<sup>b</sup></b>	<b>7634</b>	<b>4390</b>	<b>11087</b>	<b>19035</b>	<b>11028</b>	<b>16306</b>	<b>9884</b>
2	Awarie techniczne i skutki klęsk żywiołowych .....	4002 <sup>b</sup>	156	242	463	440	175	491	206
	<i>Technical faults and disaster consequences</i>								
3	Bezpieczeństwo osób i mienia .....	6963	238	310	603	868	329	817	615
	<i>Safety of person and prop- erty security</i>								
4	Niezgodne z prawem i oby- czajnością zdarzenia w instytucjach .....	652 <sup>b</sup>	25	11	46	45	80	63	52
	<i>Illegal occurrences in institu- tions</i>								
5	Czystość i porządek w obiek- tach komunalnych i uży- teczności publicznej .....	7929 <sup>b</sup>	268	270	691	958	405	951	457
	<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>								
6	Zdarzenia związane z zagro- żeniem środowiska .....	3265	105	222	201	405	233	320	115
	<i>Events connected with treat of environment</i>								
7	Zagrożenia pożarowe .....	444	24	9	58	46	21	46	58
	<i>Fire risk</i>								
8	Utrzymanie porządku w miejscach publicznych ....	12577	352	203	595	2295	1355	1141	960
	<i>Public order in public places</i>								
9	Porządek w ruchu drogo- wym .....	70281	3526	1215	2206	6906	4416	4230	2030
	<i>Order in road traffic</i>								
10	Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicz- nych .....	10	1	2	–	1	2	–	–
	<i>Sanitary state of the public and non-public units</i>								
11	Zakłócanie ciszy i spokoju publicznego .....	16457	913	347	1579	1581	777	1853	1318
	<i>Public peace disturbing</i>								
12	Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia .....	43352	1647	896	3961	4575	2806	5554	3544
	<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and treat to life of health</i>								
13	Zdarzenia dotyczące zwierząt .....	8169	367	635	633	852	398	801	484
	<i>Events connected with animals</i>								
14	Pozostałe zgłoszenia .....	479	12	28	51	63	31	39	45
	<i>Other applications</i>								

<sup>a</sup> Dane wstępne; bez nałożonych mandatów karnych. <sup>b</sup> Łącznie z interwencjami podejmowanymi przez oddziały Straży Miejskiej  
<sup>a</sup> Preliminary data; excluding imposed fines. <sup>b</sup> Including interventions completed by squads of the Municipal Police outside the town.

**w III kwartale 2008 r.**  
*quarter of 2008*

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
<b>1012</b>	<b>38231</b>	<b>9365</b>	<b>2981</b>	<b>7613</b>	<b>3384</b>	<b>732</b>	<b>1601</b>	<b>3561</b>	<b>19814</b>	<b>6919</b>	1
48	473	207	65	192	171	21	31	113	303	204	2
50	977	499	101	382	169	34	46	193	555	177	3
2	157	17	36	11	5	2	7	26	46	20	4
108	894	393	227	399	340	122	99	294	831	221	5
77	173	243	113	175	327	55	52	176	196	77	6
6	31	29	3	20	20	15	4	12	32	10	7
30	3275	376	169	463	101	11	38	208	650	355	8
164	22608	2422	908	2784	606	107	943	958	10364	3888	9
–	–	3	–	–	–	1	–	–	–	–	10
70	2450	1522	354	818	332	57	80	248	1762	396	11
309	6312	3009	844	1938	881	171	183	1011	4416	1295	12
142	815	623	155	413	424	133	113	298	629	254	13
6	66	22	6	18	8	3	5	24	30	22	14

poza miastem.



TABL. 9 (45). **Wyniki<sup>a</sup> interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską według dzielnic w III kwartale 2008 r.**  
*The results<sup>a</sup> of interventions and sanctions applied by the Municipal Police by districts in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2008*

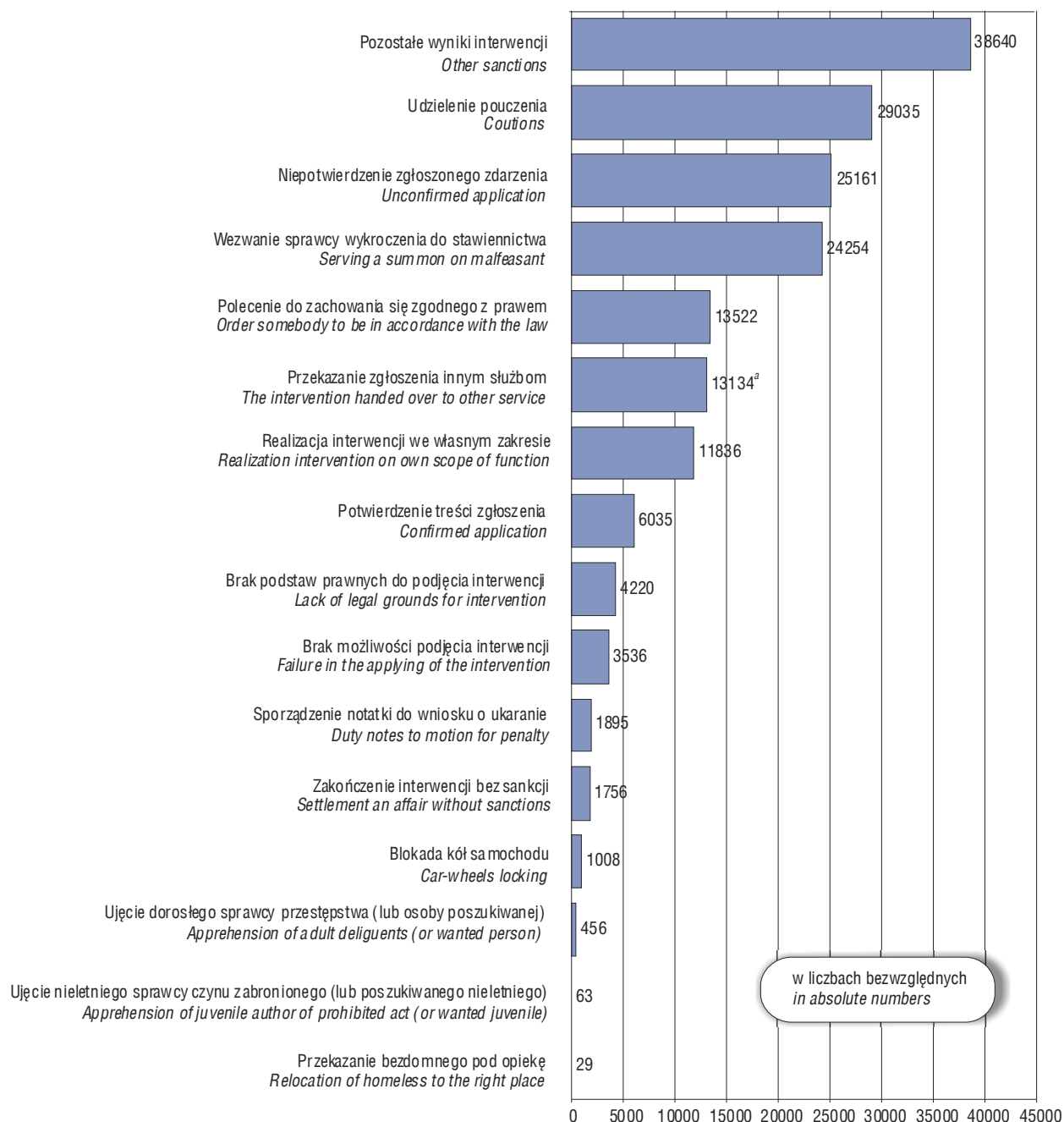
Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dzielnice Districts						
			Be- mowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
1	<b>OGÓŁEM.....</b> <b>TOTAL</b>	<b>174580<sup>b</sup></b>	<b>7634</b>	<b>4390</b>	<b>11087</b>	<b>19035</b>	<b>11028</b>	<b>16306</b>	<b>9884</b>
2	Przekazanie bezdomnego pod opiekę .....	29	2	–	2	–	1	2	–
	<i>Relocation of homeless to the right place</i>								
3	Blokada kół samochodu .....	1008	–	–	5	60	58	1	23
	<i>Car-wheels locking</i>								
4	Brak możliwości podjęcia interwencji .....	3536	71	80	133	573	72	491	93
	<i>Failure in the applying of the intervention</i>								
5	Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji .....	4220	295	163	310	378	274	431	218
	<i>Lack of legal grounds for intervention</i>								
6	Polecenie do zachowania się zgodnego z prawem .....	13522	599	248	705	694	845	1235	1208
	<i>Order somebody to be in accordance with the law</i>								
7	Potwierdzenie treści zgłoszenia .....	6035	147	373	230	976	191	771	548
	<i>Confirmed application</i>								
8	Udzielenie pouczenia.....	29035	1305	375	2776	2813	2151	3170	1363
	<i>Cautions</i>								
9	Przekazanie zgłoszenia innym służbom .....	13134 <sup>b</sup>	395	584	1123	1528	673	1600	1120
	<i>The intervention handed over to other service</i>								
10	Ujęcie dorosłego sprawcy przestępstwa (lub osoby poszukiwanej) ...	456	6	17	21	60	16	60	50
	<i>Apprehension of adult delinquents (or wanted person)</i>								
11	Ujęcia nieletniego sprawcy czynu zabronionego (lub poszukiwanego nieletniego) .....	63	2	1	11	1	13	2	10
	<i>Apprehension of juvenile author of prohibited act (or wanted juvenile)</i>								
12	Wezwanie sprawcy wykroczenia do stawienia się .....	24254	1461	213	678	2701	1769	1231	544
	<i>Serving a summon on mafeasant</i>								
13	Realizacja interwencji we własnym zakresie.....	11836	740	173	511	1132	847	789	339
	<i>Realization intervention on own scope of function</i>								
14	Zakończenie interwencji bez sankcji .....	1756	302	36	125	40	135	72	137
	<i>Settlement an affair without sanctions</i>								
15	Niepotwierdzenie zgłoszonego zdarzenia .....	25161	1002	755	1907	3175	1363	2889	1572
	<i>Unconfirmed application</i>								
16	Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie.....	1895	17	16	20	558	94	43	57
	<i>Duty notes to motion for penalty</i>								
17	Pozostałe wyniki interwencji .....	38640	1290	1356	2530	4346	2526	3519	2602
	<i>Other sanctions</i>								

a Dane wstępne; bez nałożonych mandatów karnych. b Łącznie z wynikami interwencji oraz sankcjami nałożonymi przez Straż Miejską  
*a Preliminary data; excluding imposed fines. b Including the results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police to*

											Lp. No.
Rember- tów	Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<b>1012</b>	<b>38231</b>	<b>9365</b>	<b>2981</b>	<b>7613</b>	<b>3384</b>	<b>732</b>	<b>1601</b>	<b>3561</b>	<b>19814</b>	<b>6919</b>	1
–	8	1	–	–	–	–	–	3	10	–	2
–	788	–	–	–	–	–	–	–	65	8	3
32	1204	98	24	196	104	17	48	55	171	74	4
28	572	413	85	247	76	17	21	99	468	125	5
22	4097	1233	192	300	89	13	322	155	1286	279	6
67	777	475	76	337	275	53	84	143	399	113	7
241	5390	1160	608	1563	620	150	168	644	3384	1154	8
108	1801	854	212	546	481	132	115	361	1014	484	9
4	83	29	8	28	10	1	3	12	32	16	10
–	8	4	1	3	4	1	–	1	1	–	11
34	6438	640	323	1087	150	20	281	343	4724	1617	12
19	2542	473	220	459	87	11	115	212	2010	1157	13
4	136	115	42	22	40	1	3	65	443	38	14
198	4004	1880	568	1326	661	124	179	560	2322	676	15
–	928	18	5	41	4	1	2	13	60	18	16
255	9455	1972	617	1458	783	191	260	895	3425	1160	17

poza miastem.  
*applications delivered from outside the town.*

WYNIKI INTERWENCJI ORAZ SANKCJE NAŁOŻONE PRZEZ STRAŻ MIEJSKĄ W III KWARTALE 2008 R.  
THE RESULTS OF INTERVENTIONS AND SANCTIONS APPLIED BY THE MUNICIPAL POLICE IN THE 3<sup>RD</sup> QUARTER OF 2008



<sup>a</sup> Łącznie z wynikami interwencji oraz sankcjami nałożonymi przez Straż Miejską poza miastem.

<sup>a</sup> Including the results of interventions and sanctions applied by Municipal Police to applications delivered from outside the town.

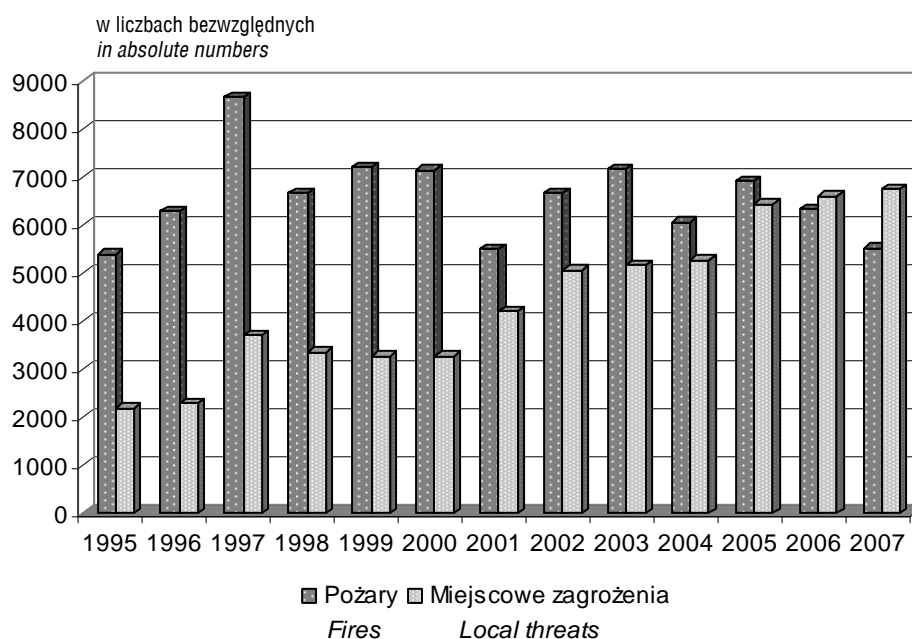
TABL.10 (46). **Działalność Państwowej Straży Pożarnej w 2008 r.**  
*Activity of the State Fire Department in 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE	I kwartał 1 <sup>st</sup> quarter	II kwartał 2 <sup>nd</sup> quarter		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		I kwartał = 100 1 <sup>st</sup> quarter = 100	
ZDARZENIA EVENTS				
OGÓŁEM .....	3269	4166	127,4	TOTAL
Požary .....	1197	1848	154,4	Fires
małe .....	1189	1827	153,7	small
średnie .....	8	20	250,0	medium
duże .....	–	1	x	big
Miejskowe zagrożenia <sup>a</sup> .....	1328	1539	115,9	Local threats <sup>a</sup>
Wyjazdy do fałszywych alarmów	744	779	104,7	False alarms
WYPADKI Z LUDŹMI CASUALTIES				
OGÓŁEM .....	210	198	94,3	TOTAL
ofiary śmiertelne .....	20	20	100,0	fatalities
w tym ratownicy i strażacy	–	–	x	of which rescue personnel and firemen
ranni i poparzeni .....	190	178	93,7	injured and burn victims
w tym ratownicy i strażacy	1	2	200,0	of which rescue personnel and firemen
W tym przy pożarach .....	41	44	107,3	Of which during fires
ofiary śmiertelne .....	10	7	70,0	fatalities
w tym ratownicy i strażacy	–	–	x	of which rescue personnel and firemen
ranni i poparzeni .....	31	37	119,4	injured and burn victims
w tym ratownicy i strażacy	1	2	200,0	of which rescue personnel and firemen

<sup>a</sup> Kłęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia.

<sup>a</sup> *Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property.*

#### POŻARY I MIEJSCOWE ZAGROŻENIA *FIRES AND LOCAL THREATS*



## XV. INNE OTHERS

TABL. 1 (47). **Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – czerwiec 2008 r. (miasta, które od 1 I 1999 r.**  
*Major data on cities in the period of January – June 2008 (the cities which are seats of the*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.ST. WARSZA- WA	Białystok	Bydgoszcz <sup>a</sup>	Gdańsk	Gorzów Wielko- polski <sup>a</sup>	Katowice	Kielce
1	Ludność (stan w dniu 30 VI) w tys. ... <i>Population (as of 30 VI) in thous.</i>	1708,0	294,3	360,1	455,7	125,4	311,2	205,7
2	w tym kobiety ..... <i>of which females</i>	922,6	156,5	191,5	240,0	65,7	164,0	108,3
3	Przeciętne zatrudnienie w tys..... <i>Average paid employment in thous.</i>	952,4	40,3	60,0	80,7	21,7	169,7	38,4
4	sektor publiczny ..... <i>public sector</i>	301,3	5,2	8,7	17,9	1,6	99,8	4,5
5	sektor prywatny ..... <i>private sector</i>	651,1	35,0	51,3	62,8	20,0	69,9	33,9
	w tym: of which:							
6	przemysł..... <i>industry</i>	174,4	15,8	32,5	38,6	13,7	118,4	14,1
7	budownictwo..... <i>construction</i>	50,8	3,7	4,1	7,9	1,4	11,8	4,2
8	handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	214,8	12,8	9,5	12,3	2,6	15,9	12,7
9	hotele i restauracje ..... <i>hotels and restaurants</i>	28,2	0,8	1,0	1,4	0,4	1,0	0,5
10	transport, gospodarka magazynowa i łączność. .... <i>transport, storage and communication</i>	302,3	2,2	2,6	6,7	1,0	4,5	1,1
11	Zarejestrowani bezrobotni (stan w dniu 30 VI) w tys. .... <i>Registered unemployed persons (as of 30 VI) in thous.</i>	25,0	8,1	8,7	4,9	2,2	4,3	10,2
12	Stopa bezrobocia w % (stan w dniu 30 VI) <i>Unemployment rate in % (as of 30 VI)</i>	2,3	7,0	5,3	2,5	4,1	2,1	9,4
13	Oferty pracy w tys. (stan w dniu 30 VI) <i>Job offers in thous. (as of 30 VI)</i>	2,7	0,2	0,1	1,4	0,4	2,2	0,2
14	Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy (stan w dniu 30 VI) ..... <i>Number of unemployed persons per 1 job offer (as of 30 VI)</i>	9	33	63	4	6	2	48
15	Przeciętne wynagrodzenie brutto w zł.... <i>Average gross wages and salaries in zł</i>	4135,76	2751,87	2750,68	3967,64	2515,11	4222,52	2697,85
	w tym: of which:							
16	przemysł ..... <i>industry</i>	4306,16	2817,34	2850,23	4337,46	2698,11	4734,64	2943,93
17	budownictwo..... <i>construction</i>	4967,57	3137,95	2780,54	3914,21	2776,87	3454,37	2565,10

a Jest wyłącznie siedzibą wojewody. b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.  
a Is merely the seat of the voivode. b Is merely the seat of the voivodship legislative body.

**są siedzibą wojewody i sejmiku województwa)**  
*voivode and voivodship legislative body since the 1<sup>st</sup> January 1999)*

Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń <sup>b</sup>	Wrocław	Zielona Góra <sup>b</sup>	Lp. No.
756,4	351,3	750,1	175,8	126,4	559,5	171,3	407,3	206,3	632,8	117,4	1
402,6	189,5	409,0	94,3	67,2	298,9	90,3	213,8	110,8	337,4	62,3	2
188,9	53,1	117,2	35,3	26,8	152,3	44,8	48,6	38,2	150,3	19,2	3
21,6	6,5	12,8	3,1	2,5	20,5	3,4	10,1	6,9	15,5	2,9	4
167,3	46,6	104,4	32,3	24,3	131,8	41,4	38,4	31,4	134,9	16,3	5
59,5	17,3	54,7	14,9	9,4	58,1	17,7	19,2	19,6	45,1	6,0	6
16,5	6,9	6,3	5,0	2,3	12,4	5,4	4,9	3,2	11,3	2,0	7
60,4	16,9	25,1	7,8	5,0	45,4	12,5	8,8	9,0	34,8	4,7	8
7,0	1,1	1,3	0,7	0,7	2,7	0,4	1,3	0,5	6,7	0,3	9
6,6	3,0	5,8	1,6	2,0	8,0	1,5	5,6	0,6	7,2	1,2	10
12,4	11,2	22,5	2,9	3,0	5,7	6,7	8,0	5,5	11,6	3,0	11
3,2	7,2	6,9	3,5	4,4	1,8	6,7	4,6	6,0	4,0	5,3	12
4,5	0,3	2,4	0,2	2,4	0,8	0,7	1,0	0,3	4,5	0,2	13
3	39	9	17	1	7	9	8	20	3	19	14
3154,17	2723,80	2770,74	2929,58	2821,82	3526,60	2930,21	3181,59	2933,64	3124,77	2838,45	15
3641,52	3126,59	2798,57	3395,42	3405,48	4156,19	3233,58	3218,37	2946,12	3682,32	2854,73	16
3341,32	2746,95	3010,13	2876,59	2964,82	3799,94	2646,57	3338,68	2918,27	3689,70	2800,58	17

TABL. 1(47). **Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – czerwiec 2008 r. (dok.)**  
*Major data on cities in the period of January – June 2008 (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.ST. WARSZA- WA	Białystok	Bydgoszcz <sup>a</sup>	Gdańsk	Gorzów Wielko- polski <sup>a</sup>	Katowice	Kielce
	Przeciętne wynagrodzenie brutto w zł (dok.) <i>Average gross wages and salaries in zł (cont.)</i>							
	w tym: <i>of which:</i>							
1	handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	4276,14	2581,89	2679,89	3394,37	2150,20	3139,99	2433,16
2	hotele i restauracje..... <i>hotels and restaurants</i>	2788,49	1695,65	2132,49	2462,30	1720,92	1768,91	1963,59
3	transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>transport, storage and communication</i>	3656,47	2931,57	2868,25	3822,38	2571,92	2900,29	2513,82
4	Mieszkania oddane do użytkowania..... <i>Dwellings completed</i>	9047	628	586	1772	295	378	274
5	w tym spółdzielcze ..... <i>of which co-operative</i>	1295	172	151	79	–	–	3
6	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m <sup>2</sup> ..... <i>Usable floor space per 1 dwelling completed in m<sup>2</sup></i>	76,4	89,7	66,0	70,4	86,7	116,2	82,1
7	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania spółdzielczego oddanego do użytkowania w m <sup>2</sup> ..... <i>Usable floor space per 1 co-operative dwelling completed in m<sup>2</sup></i>	66,6	52,5	58,4	49,3	–	–	118,0
8	Podmioty gospodarki narodowej <sup>c</sup> w rejestrze REGON (stan w dniu 30 VI)..... <i>Economic entities<sup>c</sup> in REGON register (as of 30 VI)</i>	319136	29507	45040	59492	17669	40744	28848
9	sektor publiczny ..... <i>public sector</i>	5084	677	1106	2619	1038	1608	631
10	sektor prywatny ..... <i>private sector</i>	314052	28830	43934	56873	16631	39136	28217
	w tym: <i>of which:</i>							
11	przemysł ..... <i>industry</i>	27974	2119	4371	7418	1258	3100	2341
12	budownictwo ..... <i>construction</i>	26316	2960	4440	5680	2111	3291	3051
13	handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	86627	8976	13800	14267	5045	13013	9938
14	hotele i restauracje..... <i>hotels and restaurants</i>	7072	551	935	1533	493	1205	665
15	transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>transport, storage and communication</i>	26085	2643	3364	4437	1396	2645	2047

*a* Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw  
*a* Is merely the seat of the voivode. *b* Is merely the seat of the voivodship legislative body. *c* Excluding local units, private farms in agriculture

Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń <sup>b</sup>	Wrocław	Zielona Góra <sup>b</sup>	Lp. No.
2651,79	2257,04	2788,19	2405,76	3053,37	3131,80	2180,80	3031,30	3013,52	2952,62	2526,52	1
2115,52	1604,16	2104,59	2179,25	1567,10	2355,15	2223,87	2398,18	1634,61	2429,26	1954,48	2
3436,16	2525,18	2903,77	2656,91	2721,79	3100,66	2982,69	3605,96	2557,80	3803,50	2475,78	3
2888	1109	870	484	43	1664	350	735	844	2276	239	4
–	144	51	169	1	1	91	82	–	166	–	5
64,2	70,6	88,5	68,6	52,9	82,5	79,2	92,3	62,9	71,0	76,3	6
–	50,7	81,0	54,5	41,0	146,0	53,3	53,5	–	54,5	–	7
104668	38585	94186	21104	20054	92438	19203	64433	25374	94708	15497	8
1763	958	2470	700	866	1834	552	2193	638	4576	281	9
102905	37627	91716	20404	19188	90604	18651	62240	24736	90132	15216	10
9037	2840	13076	1556	1420	8559	1491	5690	2332	7575	1240	11
9253	3318	7599	2030	1902	8949	1539	7229	2516	9745	1574	12
28938	11726	29345	5508	5344	25760	5842	17048	7648	25505	4628	13
3416	893	2337	404	549	2158	444	1767	783	2122	370	14
8490	3169	6754	1618	1238	6529	1266	5375	2050	6367	1194	15

rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.  
and owners of agricultural holdings.



TABL. 2 (48). **Migracje<sup>a</sup> w wybranych stolicach europejskich w 2006 r.**  
*Migration<sup>a</sup> in selected european capitals in 2006*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bratysława Bratislava	Budapeszt Budapest	Praga Praha	Warszawa Warsaw	Wiedeń Vienna
Imigranci..... <i>Immigrants</i>	5825	72840	45061	24958	67028
mężczyźni..... <i>males</i>	2752	33603	25154	10948	36113
kobiety..... <i>females</i>	3073	39237	19907	14010	30915
Emigranci..... <i>Emigrants</i>	5175	67804	38801	16779	57025
mężczyźni..... <i>males</i>	2508	32230	21487	8197	32189
kobiety..... <i>females</i>	2667	35574	17314	8582	24836
Saldo migracji..... <i>Net migration</i>	650	5036	6260	8179	10003
Saldo migracji wewnętrznych..... <i>Internal migration balance</i>	25	-2432	-396	8359	-2162
Saldo migracji zagranicznych..... <i>External migration balance</i>	625	7468	6656	-180	12165

<sup>a</sup> Łącznie migracje wewnętrzne i zagraniczne, bez migracji wewnątrz miast.

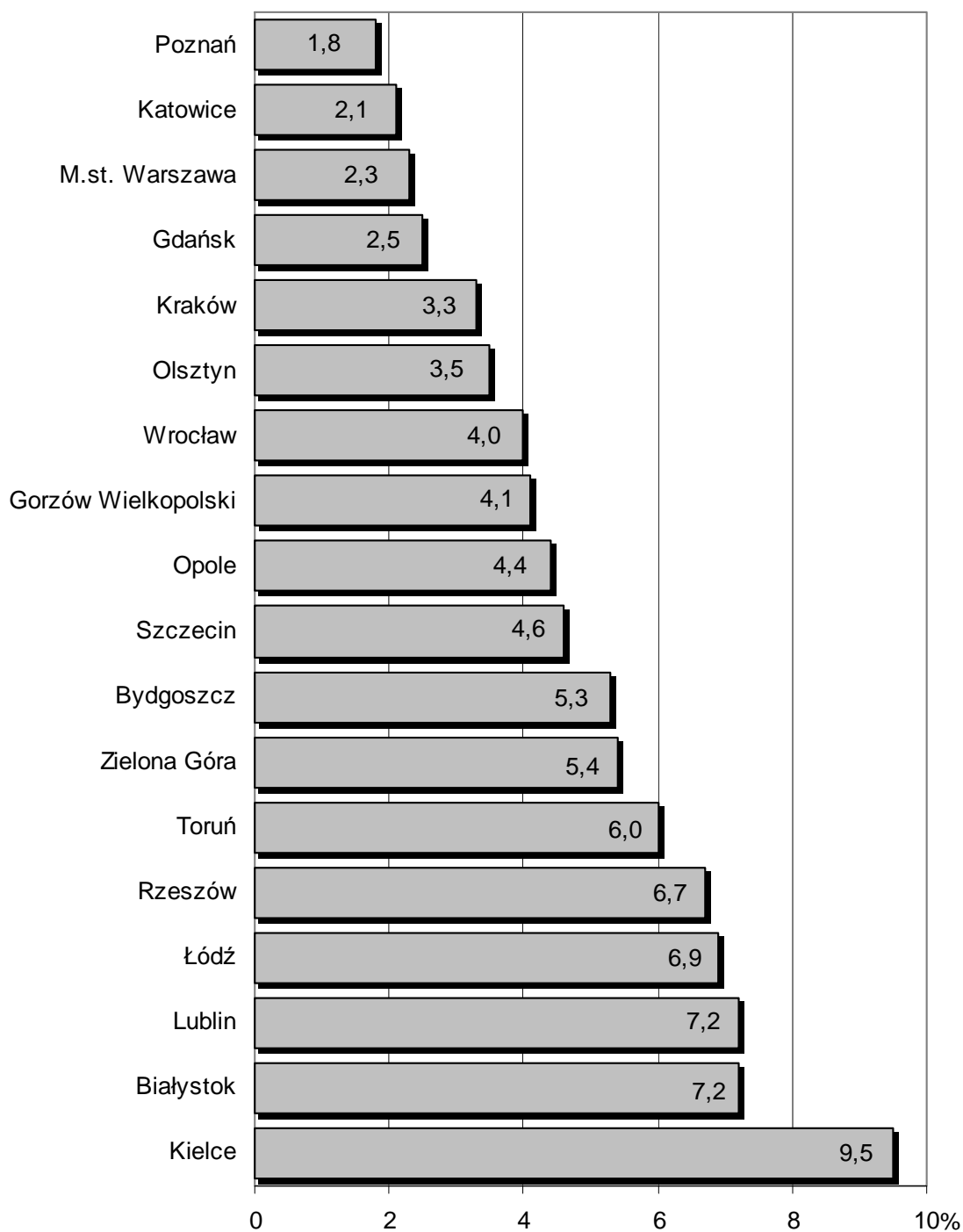
Źródło: zestawienia dotyczące porównań wybranych stolic Europy uzyskane w wyniku współpracy z Urzędem Statystycznym w Pradze.

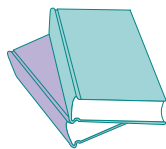
<sup>a</sup> Internal and external migration excluding intra-city migration.

Source: data concerning comparison for selected European Capital Cities prepared as a result of cooperation with Central Statistical Office in Praha.

STOPA BEZROBOCIA W M.ST. WARSZAWIE NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY  
I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2008 R.  
Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED  
WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF VOIVODE AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL IN 2008  
As of 30 VI





**PUBLIKACJE URZĘDU STATYSTYCZNEGO W WARSZAWIE  
PRZEWIDZIANE DO WYDANIA W 2008 R.**

*Cena w zł*

**ROCZNIKI STATYSTYCZNE**

Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2008 .....	28,00
Województwo Mazowieckie 2008 — Podregiony, Powiaty, Gminy .....	28,00
Rocznik Statystyczny Warszawy 2008 .....	25,00

**INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE**

Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego ( <i>kwartalnik</i> ).....	20,00
Przegląd Statystyczny Warszawy ( <i>kwartalnik</i> ) .....	15,00
Panorama dzielnic Warszawy w 2007 r. ....	15,00
Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2007 r. ....	18,00
Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2007 r. ....	18,00
Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2007 r. (CD) ...	15,00

**Informacje na temat publikacji wydawanych przez Urząd Statystyczny w Warszawie  
można uzyskać pod adresem:**

**Urząd Statystyczny w Warszawie**  
ul. 1 Sierpnia 21, 02-134 WARSZAWA

**Informatorium**, pok. 18, parter  
tel./fax 0 22 846-78-32  
tel. 0 22 464-20-85  
e-mail: informatoriumUSWAW@stat.gov.pl

**oraz w Informatoriach w:**

**Oddziały w Ciechanowie**  
06-400 Ciechanów, ul. Nadrzeczna 1  
tel. 0 23 672-53-12

**Oddziały w Radomiu**  
26-610 Radom, ul. Planty 39/45  
tel. 0 48 363-06-07

**Oddziały w Ostrołęce**  
07-410 Ostrołęka, ul. Insurekcyjna 3  
tel. 0 29 760-78-50

**Oddziały w Siedlcach**  
08-110 Siedlce, ul. Pułaskiego 19/21  
tel. 0 25 632-71-65

**Oddziały w Płocku**  
09-407 Płock, ul. Otokowska 21  
tel. 0 24 366-50-37

**SPRZEDAŻ DETALICZNĄ WYDAWNICTW US PROWADZĄ:**

- US w **Warszawie**, **Informatorium**, parter, pok. 18
- Punkt **sprzedaży** Zakładu Wydawnictw Statystycznych  
00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208 (parter)  
tel. bezp. 0 22 608-34-27

**U w a g a.** Zamówienia na prenumeratę publikacji można składać pisemnie, faxem lub e-mailem na adres Urzędu Statystycznego w Warszawie, podając pełny adres odbiorcy z kodem pocztowym oraz numerem identyfikacyjnym płatnika VAT (NIP).

**Publikacje Urzędu Statystycznego w Warszawie  
w sprzedaży według serii wydawniczych**

	Cena w złotych
<b>ROCZNIKI STATYSTYCZNE / PODSTAWOWE DANE STATYSTYCZNE</b>	
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2004 (CD) .....	22,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2005 (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2006 .....	28,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2006 (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2007 .....	28,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2007 (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2005. Podregiony, Powiaty, Gminy .....	25,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2005. Podregiony, Powiaty, Gminy (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2006. Podregiony, Powiaty, Gminy .....	28,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2006. Podregiony, Powiaty, Gminy (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2007. Podregiony, Powiaty, Gminy .....	28,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2007. Podregiony, Powiaty, Gminy (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Warszawy 2006 .....	25,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Warszawy 2006 (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Warszawy 2007 .....	25,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Warszawy 2007(CD) .....	15,00
<b>INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE</b>	
<input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2006 /I, II, III, IV kwartał/ .....	15,00
<input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2007 /I, II, III, IV kwartał/ .....	15,00
<input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2008 /I, II kwartał/ .....	15,00
<input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2004 r. ....	15,00
<input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2005 r. ....	15,00
<input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2006 r. ....	15,00
<input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2006 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2004 r. ....	18,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2004 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2005 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2006 r. ....	18,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2006 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2007 r. ....	18,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2007 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2006 /I, II, III, IV kwartał/ .....	20,00
<input type="checkbox"/> Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2007 /I, II, III, IV kwartał/ .....	20,00
<input type="checkbox"/> Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2008 /I, II kwartał/ .....	20,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2004 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2005 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2006 r. ....	18,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2006 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2007 r. ....	18,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2007 r. (CD) .....	15,00

**Publikacje Urzędu Statystycznego w Warszawie  
w sprzedaży według serii wydawniczych (dok.)**

	Cena w złotych
<b>INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE (dok.)</b>	
<input type="checkbox"/> Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2006 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2007 r. (CD) .....	15,00
<input type="checkbox"/> Obszar Metropolitalny Warszawy .....	25,00
<input type="checkbox"/> Portret województwa mazowieckiego 2002–2007 .....	20,00
<input type="checkbox"/> Portret województwa mazowieckiego 2002–2007 (CD) .....	15,00
<b>NARODOWY SPIS POWSZECHNY LUDNOŚCI I MIESZKAŃ 2002</b>	
<input type="checkbox"/> Raport z wyników spisów powszechnych województwa mazowieckiego .....	20,00
<input type="checkbox"/> Zamieszkane budynki w województwie mazowieckim .....	20,00
<input type="checkbox"/> Mieszkania w województwie mazowieckim .....	20,00
<input type="checkbox"/> Ludność i gospodarstwa domowe związane z rolnictwem w województwie mazowieckim .....	20,00
<input type="checkbox"/> Ludność. Stan oraz struktura demograficzna i społeczno-ekonomiczna w województwie mazowieckim .....	20,00
<input type="checkbox"/> Gospodarstwa domowe i rodziny w województwie mazowieckim .....	20,00
<input type="checkbox"/> Warunki mieszkaniowe gospodarstw domowych i rodzin w województwie mazowieckim .....	18,00
<input type="checkbox"/> Aktywność ekonomiczna ludności w województwie mazowieckim .....	18,00
<input type="checkbox"/> Osoby niepełnosprawne w województwie mazowieckim .....	18,00
<input type="checkbox"/> Migracje ludności w województwie mazowieckim .....	18,00
<input type="checkbox"/> Podstawowe informacje ze spisów powszechnych. Gmina/dzielnica. NSP, PSR .....	25,00
<input type="checkbox"/> Podstawowe informacje ze spisów powszechnych. M. st. Warszawa. NSP, PSR .....	25,00
<b>POWSZECHNY SPIS ROLNY 2002</b>	
<input type="checkbox"/> Budynki i wyposażenie techniczne gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim .....	15,00
<input type="checkbox"/> Wybrane elementy sytuacji ekonomicznej gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim .....	15,00
<input type="checkbox"/> Systematyka i charakterystyka gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim .....	15,00
<b>FOLDERY I MATERIAŁY OKOLICZNOŚCIOWE</b>	
<input type="checkbox"/> Dzieci w województwie mazowieckim 2002–2006 .....	15,00
<input type="checkbox"/> Dzieci w województwie mazowieckim 2002–2006 (CD) .....	15,00
<b>PUBLIKACJE GUS</b>	
<input type="checkbox"/> Statystyka to lubię .....	5,00
<input type="checkbox"/> Historia Polski w liczbach, tom I (Państwo i społeczeństwo) .....	40,00